



Manual de Instruções
smart forfour



>>Uma opção feliz.

O smart forfour conseguiu conquistar a sua simpatia. Já deve estar ansioso por poder finalmente conduzir o seu veículo.

Mostramos-lhe como fazê-lo e fornecemos-lhe ainda notas e dicas importantes.

Com vista a obter o máximo de prazer na condução sem colocar ninguém em perigo consideramos fundamental a leitura atenta do presente Manual de Instruções.

O Manual de Instruções, o Quick Guide, o Caderno de Assistência e o Índice dos smart center fazem parte integrante do seu veículo. Estes deverão ser sempre guardados no veículo e entregues ao novo proprietário no caso de o vender.

Dentro do segmento de veículos pequenos de passageiros, a smart faz parte do grupo dos primeiros fabricantes de automóveis que colocam à disposição dos seus clientes um filtro de partículas. O sistema isento de manutenção diminui de forma considerável a saída do motor smart cdi de partículas de negro-de-fumo prejudiciais à saúde. Desta forma, protege-se o ambiente e as pessoas que o rodeiam.



Índice

>>Uma opção feliz.

Introdução 4

>>Cómodo.

Abrir e fechar. 10

Regulação dos bancos 18

Apoios de cabeça 22

lounge concept* 23

Regulação do volante 25

Regulação dos espelhos 26

Elevadores dos vidros 28

Cintos de segurança. 30

Pré-tensores e limitadores de força

dos cintos 34

Cockpit - volante à esquerda. 36

Cockpit - volante à direita. 37

Alavanca de comando 38

Volante multifuncional* 39

Instrumentos de bordo. 40

Unidade de comando do tejadilho ... 55

Consola central. 56

Consola central inferior. 57

Instrumentos adicionais* 58

>>Reflexos de luz.

Luz 60

Luzes do habitáculo 66

Farolins de nevoeiro 67

Indicadores de mudança de direcção .. 69

Sinais sonoros e sinais de luz 70

>>Acessórios acústicos.

Volante multifuncional* 72

Computador de bordo* 74

Aparelhos de áudio/telemática* 79

Computador de CDs smart* 86

Porta-CDs* 87

Pacote áudio smart* 88

Sistema de navegação smart portátil* .. 89

Consola do telefone* 90

Pré-instalação para telefone móvel

com interface universal* 91

Kit mãos livres universal* 92

>>Previsão meteorológica.

Palas de sol 94

Quebra-sol 95

Tejadilho eléctrico de vidro* 96

Aquecimento/ventilação 98

Ar condicionado manual* 103

Ar condicionado com regulação

automática de temperatura* 106

Sistema de aquecimento auxiliar* 109

Indicador da temperatura exterior* .. 110

Desembaciador do vidro traseiro ... 111

Desembaciador dos espelhos

retrovisores exteriores* 112

Aquecimento dos bancos* 113

Limpa-vidros 114

>>A segurança das crianças.

Sistemas de segurança

para crianças 118

Desactivação do airbag. 121

Posições para dispositivos

de retenção para crianças 123

Dispositivos de retenção para

crianças recomendados* 124

Todas as partes do texto marcadas com * referem-se a equipamentos extra de fábrica ou a acessórios originais smart.

>>Em marcha.

Antes de iniciar a sua condução	126
Condução	129
Estacionamento	138
Sistema de alarme*	139
Conduzir no Inverno.	142
Conduzir com catalisador.	143
Conduzir com reboque*	144
Sugestões de condução	145
Travões.	146
Programa Electrónico de Estabilidade (esp)	150
Airbags	151

>>Arrumação e carga.

Compartimentos e divisórias de arrumação	163
Porta-luvas	164
Suporte para copos	165
cockpit bag* e rede de bagagem da zona dos pés*	167
Gaveta porta-objects debaixo do banco do passageiro*	168
Bagageira.	170
Rebatimento do banco traseiro	176
Acoplamento do reboque*	178
Suporte básico *	181
Directrizes de carga	182

>>Diligente.

Abastecimento do depósito de combustível	186
Compartimento do motor	189
Nível do óleo.	192
Líquido de refrigeração	198
Água do limpa-vidros.	201
Líquido dos travões.	202
Pressão dos pneus.	203
Escovas do limpa-vidros	206
Sugestões de limpeza.	208

>>Prestável.

Falhas do tejadilho eléctrico de vidro*	216
Sistema de diagnóstico a bordo (OBD)	217
Fusíveis	218
Substituir as lâmpadas	223
Bateria.	229
Kit de avarias.	236
Dispositivo anti-roubo das rodas*	242
Pneus e rodas	243
Deixar rolar	252
Reboque	253
Extintor*	255

>>Conhecendo-se a fundo.

Autocolantes de advertência.	258
Placa de identificação do modelo	259
Dados Técnicos	260
Números de homologação para os teleco- mandos por ondas radioeléctricas	275

>>Índice remissivo.

Todas as partes do texto marcadas com * referem-se a equipamentos extra de fábrica ou a acessórios originais smart.

Introdução

Introdução

A filosofia do presente Manual de Instruções

Para além de condução do seu veículo, o conhecimento de todos os seus pormenores de funcionamento, oferece-lhe um leque alargado de novas possibilidades.

No início de cada capítulo resumimos com exactidão o que poderá encontrar e talvez ainda um pouco mais.

Para se orientar o melhor possível, atribuímos a cada capítulo um mundo de cores diferente.

Veja aqui uma panorâmica geral:

>>Cómodo.

> Neste capítulo pode obter uma primeira impressão geral.

>>Reflexos de luz.

> Aqui trata-se de tudo o que se relaciona com as luzes.

>>Acessórios acústicos.

> Rádios, telefones e tudo o que serve para entretenimento.

>>Previsão meteorológica.

> Aqui pode descobrir como lidar com as variações meteorológicas.

>>A segurança das crianças.

> Como transportar as crianças com segurança e responsabilidade.

>>Em marcha.

> A condução e todos os temas relacionados com a mesma.

>>Arrumação e carga.

> Saiba como transportar bagagem e manter a ordem no veículo.

>>Diligente.

> Abastecimentos, verificações e ajustes regulares.

>>Prestável.

> A realização rápida e eficaz de pequenas reparações.

>>Conhecendo-se a fundo.

> Os dados técnicos.

Guia prático

Para bom entendedor, meia palavra basta. Para ter prazer na leitura deste manual e se concentrar no essencial, decidimos incorporar alguns elementos de abordagem gráficos, os quais deverá ficar desde já a conhecer:

Enumerações

As enumerações estão sempre assinaladas por um hífen:

- para se manter uma melhor vista geral,
- para se reconhecerem e entenderem mais rapidamente.

Quando é necessário realizar uma tarefa

Neste caso, ser-lhe-á dada primeiro a informação sobre a tarefa que tem de realizar e, se necessário, seguem-se informações adicionais.

Por exemplo:

- A leitura do presente Manual de Instruções é fundamental.
 - > Só assim poderá conhecer da melhor forma possível o seu veículo e reconhecer e evitar perigos para si e outras pessoas.

Notas

>Nota!

As notas fornecem informações adicionais aos vários temas.

Danos materiais

>Importante!

Tudo o que possa causar danos materiais tem importância.

Informações de segurança

As informações de segurança têm por objectivo chamar à atenção para perigos possíveis para a sua saúde ou vida.



Perigo de ferimento!

O nosso objectivo é protegê-lo a si, aos ocupantes do seu veículo e a outros utentes da via pública o melhor possível.

Por isso, é fundamental ler e respeitar o texto marcado com este símbolo de advertência.

Introdução

Protecção do ambiente

A política do ambiente defendida pela smart gmbh orienta-se pelas directivas ambientais da DaimlerChrysler que põe metodicamente na prática em todas as fases da vida de um produto. A protecção do ambiente, a poupança de energia e ainda o respeito pelos recursos naturais constituem parte integrante e indispensável das nossas diligências. Começando pela concepção do veículo, passando pela produção e acabando na reciclagem de inúmeros componentes.



Ambiente!

Temos de proteger o nosso ambiente.

Por isso, é fundamental ler o texto marcado com este símbolo de advertência.

Retoma de veículos para a sucata

Recebemos o seu smart forfour quando chegar a altura de proceder à sua eliminação mediante os processos ecológicos definidos nos termos da norma¹ dos veículos retirados da circulação - mas até lá ainda terá muitos anos de prazer de condução.

Nota sobre o presente manual

Tendo em conta que a versão do smart corresponde à sua encomenda pessoal, o equipamento poderá divergir de certas descrições e ilustrações. Com vista a adaptar os nossos veículos às constantes evoluções técnicas, reservamo-nos o direito de efectuar alterações em termos de forma, equipamento e técnica. Por este motivo, não poderão ser reivindicados direitos derivados de todas as indicações, ilustrações e descrições do presente Manual de Instruções.

Acessórios e equipamento extra

Todas as partes do texto marcadas com * referem-se a equipamentos extra de fábrica ou a acessórios originais smart, que poderão ser montados junto de um smart center. Queira prestar ainda atenção às normas referentes às peças originais do smart específicas para cada país e veículo.

1. Aplica-se em conformidade com as respectivas normas nacionais para veículos. As exigências legais de uma construção própria para reciclagem e aproveitamento são satisfeitas pelo smart forfour já desde há vários anos. Para a entrega de veículos retirados de circulação existe uma rede de pontos de recolha e de empresas de desmontagem que reciclam o seu veículo de acordo com as normas ambientais. As possibilidades para o aproveitamento de veículos e peças estão a ser constantemente desenvolvidas e melhoradas. Assim, o smart forfour irá também no futuro dar resposta dentro do prazo ao aumento das quotas legais de reciclagem. Para mais informações, consulte a nossa página na internet www.smart.com.

Segurança

Leia especialmente as seguintes seções:

- “Airbags” no capítulo >>Em marcha.
- “Pré-tensores” e “Cintos de segurança” no capítulo >>Cómodo.

Utilização de acordo com o determinado

Tenha em consideração as seguintes informações, aquando da utilização do seu veículo:

- as notas de advertência deste manual,
- o capítulo >>Conhecendo-se a fundo. (Dados técnicos) neste manual,
- o Código da Estrada,
- autorização de circulação de veículos,

Crianças

Leia também o capítulo >>A segurança das crianças.

Revenda

Entregue o presente Manual de Instruções ao comprador no caso de revenda.

**smart - uma marca registada do Grupo
DaimlerChrysler**





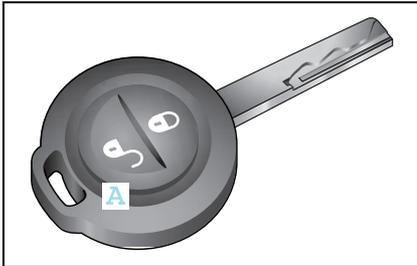
Índice

>Abrir e fechar	10
>Regulação dos bancos.	18
>Apoios de cabeça	22
>lounge concept*	23
>Regulação do volante	25
>Regulação dos espelhos	26
>Elevadores dos vidros	28
>Cintos de segurança.	30
>Pré-tensores e limitadores de força dos cintos.	34
>Cockpit - volante à esquerda.	36
>Alavanca de comando	38
>Volante multifuncional*.	39
>Instrumentos de bordo.	40
>Unidade de comando do tejadilho	55
>Consola central.	56
>Consola central inferior.	57
>Instrumentos adicionais*	58

>>Cómodo.

Conquiste o seu smart forfour: dê uma primeira vista de olhos e faça a sua primeira experiência pessoal. Abra o seu veículo, sente-se, ajuste os bancos e espelhos à sua medida e desfrute de toda a comodidade. Irá ficar admirado com o espaçoso interior do habitáculo que lhe proporciona um extremo conforto.

Abrir e fechar



Abrir e fechar

A chave do smart forfour

Para o seu veículo existe uma chave com comando por radiofrequência (A).

>Nota!

Caso existam zonas em que o seu comando por radiofrequência deixe de funcionar, queira contactar um smart center.

>Nota:

Na entrega de seu veículo, ser-lhe-á entregue adicionalmente uma segunda chave.

Perdeu a chave do seu veículo?

Um smart center fornecer-lhe-á uma segunda chave.

>Nota:

O telecomando tem um alcance até 15 metros. Dependendo das imediações (objectos reflexivos ou absorventes) e de interferências por outros sistemas radioeléctricos, o alcance do telecomando poderá sofrer grandes variações. Da mesma forma, o alcance varia consoante a direcção.



Abrir e fechar o veículo do lado de fora



Perigo de acidente!

Ao abrir as portas podem ser postos em risco outros utentes da via, os veículos poderão ser obrigados a efectuar manobras de desvio e provocar, assim, um acidente.

Antes de abrir as portas, certifique-se de que não põe ninguém em risco.

Queira abrir ou fechar o veículo do seguinte modo:

Destrançar o veículo com a chave

- Pressione uma vez a tecla  para destrancar.
 - > Os indicadores de mudança de direcção piscam uma vez.
 - > Podem ser abertas todas as portas, a tampa traseira e o tampão do depósito.

ou

- Destranque o veículo mecanicamente com a chave.
 - > Podem ser abertas todas as portas, a tampa traseira e o tampão do depósito.

Bloquear o veículo com o telecomando



Perigo de ferimento!

Não deixe crianças no veículo sem vigilância. Elas também podem abrir uma porta trancada pelo lado de dentro ou ligar o veículo com uma chave deixada no veículo e, deste modo, colocar-se a si e a terceiros em perigo. Por essa razão, leve consigo a chave, mesmo que abandone o veículo apenas por breves momentos.

Não deve deixar crianças no veículo sem vigilância, mesmo estando protegidas por um dispositivo de retenção para crianças*. As crianças poderiam ferir-se em componentes do veículo ou podem sofrer ferimentos graves ou mortais no caso de exposição prolongada e intensa ao calor ou frio.

Abrir e fechar



- Pressione uma vez a tecla  para destrancar.
 - > Os indicadores de mudança de direção piscam três vezes.
 - > Todas as portas ficam trancadas.

>Importante!

No caso de avaria do fecho centralizado, é possível que se tranque apenas a porta do condutor mesmo que os indicadores de mudança de direção tenham piscado três vezes. Neste caso, certifique-se manualmente que todas as portas se encontram trancadas. Desta forma, estará a proteger o seu veículo contra assalto ou roubo.

>Nota!

- Não é possível trancar as portas todas mecanicamente¹.
- Aberta a porta do condutor, as restantes portas são destrancadas.

>Importante!

Preste atenção, para não accionar involuntariamente o telecomando na chave do veículo. Caso contrário, pode destrancar o veículo.

Função auto-relock

As portas do seu veículo bloqueiam automaticamente passado um minuto, se não for aberta a porta do condutor ou do passageiro ou a porta traseira depois destas serem desbloqueadas com o telecomando.

>Nota:

Nunca deixe a chave dentro do veículo ao abandoná-lo.
Pode ficar trancado!

¹ É possível que existam diferenças em determinados países.



Trancar e destrancar o veículo do lado de dentro

Trancar o veículo do lado de dentro

- Pressione o interruptor do fecho centralizado.
 - > O bloqueio do fecho centralizado é bem audível.
 - > O veículo está trancado, protegendo-o da entrada de intrusos, por exemplo, durante a paragem em semáforos.
 - > O avisador do fecho das portas no interruptor emite uma luz vermelha constante (ao LIGAR a ignição).

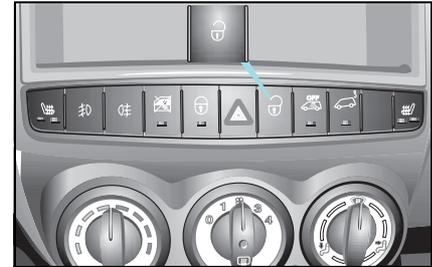
Se não conseguir fechar o veículo com o telecomando, mesmo que o potencial da pilha seja suficiente:

- Desligue a ignição.
- Abra a porta do condutor.
- Pressione o interruptor do fecho centralizado.
- Saia do veículo.
- Feche a porta do condutor.
 - > O veículo tranca-se automaticamente.

>Nota:

Nunca deixe a chave na ignição ao abandonar o veículo.

Pode ficar trancado!



Destrançar o veículo do lado de dentro

- Pressione o interruptor do fecho centralizado.
 - > O desbloqueio do fecho centralizado é bem audível.
 - > O veículo está destrancado e pode ser aberto de dentro e de fora.



Perigo de ferimento!

Não deixe crianças no veículo sem vigilância. Elas podem abrir uma porta trancada pelo lado de dentro, colocando-se a si próprias e a terceiros em perigo.

Abrir e fechar



Função drive lock

A partir de uma velocidade de 20 km/h, as portas do veículo bloqueiam automaticamente.

A função drive lock encontra-se activada aquando da entrega do veículo.

Desactivar a função drive lock

- Desligue a ignição.
- Carregue simultaneamente no interruptor (B) do fecho centralizado e na tecla de abertura no telecomando.
 - > Ouve-se um sinal. A função drive lock está desactivada.

Activar a função drive lock

- Desligue a ignição.
- Carregue simultaneamente no interruptor (A) do fecho centralizado e na tecla de fecho no telecomando.
 - > Ouve-se um sinal. A função drive lock está activada.

Segurança das crianças

Pode bloquear as portas traseiras individualmente, de modo a impedir que os ocupantes dos bancos traseiros (crianças, por exemplo) abram as portas por dentro.

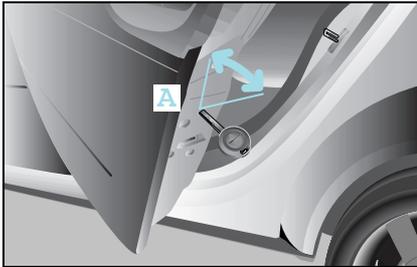
Uma porta bloqueada

- não pode ser aberta por dentro.
- pode ser aberta por fora quando o veículo não está trancado.



Perigo de acidente!

Não deixe crianças no veículo sem vigilância. Elas podem abrir uma porta frontal trancada pelo lado de dentro, colocando-se a si próprias e a terceiros em perigo.

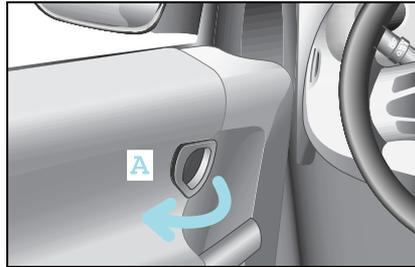


Bloquear as portas traseiras

- Introduza a chave do veículo na aberta (A) do lado desejado.
- Rode a chave do veículo para a posição vertical.
 - > As portas estão bloqueadas e não poderão ser abertas por dentro.

Desbloquear as portas traseiras

- Rode a chave do veículo para a direita (do lado esquerdo do veículo), ou para a esquerda (do lado direito do veículo) até ao batente.
 - > Pode abrir as portas por dentro.



- Abra as portas puxando o puxador da porta (A).
Com a porta do condutor aberta é emitido um sinal sonoro:
 - se a luz estiver ligada e a ignição desligada.
 - se estiver engatada uma mudança na caixa de velocidades automática (soft-touch plus)* com o motor em andamento sem que tenha carregado no pedal do travão ou do acelerador.

Abrir e fechar

Pilha

Se os indicadores de mudança de direção piscarem nove vezes em sequência rápida ao fechar o veículo, significa que a pilha da chave se encontra quase gasta. Pode ainda accionar o telecomando aprox. 100 vezes.

■ Substitua a pilha

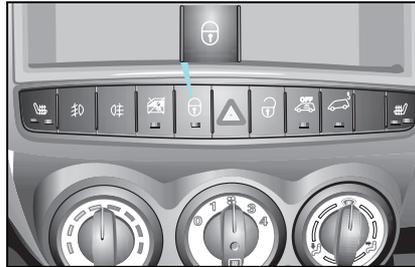
ou

■ mande substituí-la junto de um smart center.

>Nota:

Se não substituir a pilha, depois de accionar cerca de 100 vezes o telecomando:

- não será mais possível trancar ou destrancar o veículo com telecomando.
 - > Poderá, contudo, destrancar a porta do condutor com a chave do veículo.
- poderá dar arranque ao veículo.



Se não conseguir fechar o veículo com o telecomando, porque a pilha do telecomando está gasta:

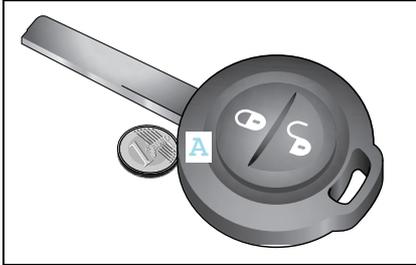
Caso não seja possível fechar o smart com o telecomando e não tenha uma pilha de reserva à disposição, queira proceder do seguinte modo:

- Ligue a ignição na posição **2**.
- Abra a porta do condutor.

- Pressione o interruptor do fecho centralizado.
 - > O LED na régua de interruptores pisca com frequência dupla.
- Rodar, dentro de 5 segundos, a chave da ignição para a posição **0** e retirá-la.
 - > O bloqueio do fecho centralizado é bem audível.
- Feche a porta do lado do condutor do lado de fora.
 - > O veículo está trancado.

>Nota:

Certifique-se de que não deixa a chave dentro do veículo.



Substituir a pilha do comando

Necessita de uma célula de lítio CR 2016.



Perigo de intoxicação!

As pilhas contêm substâncias tóxicas e corrosivas. Por este motivo, mantenha-as fora do alcance das crianças.

Em caso de ingestão de uma pilha, deve consultar-se imediatamente o médico.

A ingestão das pilhas pode causar graves danos à saúde.

- Levante a armação superior da chave (A) com o auxílio de uma moeda à medida.

>Nota:

Substitua a pilha do telecomando o mais tardar passados 2 anos. Caso contrário, existe o perigo de derrame. O telecomando poderá ficar destruído.

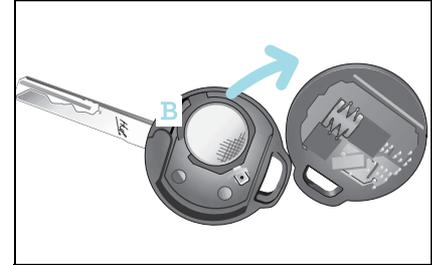


Ambiente!

Eliminar as pilhas gastas sempre de acordo com as normas ambientais.

>Nota:

Ao colocar a nova pilha, preste atenção à polaridade correcta. Caso contrário, poderão ser destruídas partes do sistema eléctrico.



- Retire a pilha (B) do encaixe do suporte da bateria.
- Coloque a nova pilha em conformidade com a polaridade correcta.
- Unir novamente ambas as partes da chave pressionando-as.

Regulação dos bancos

Regulação dos bancos

Antes da condução, ajuste o banco do condutor na posição correcta em relação aos pedais e volante.



Perigo de acidente!

Regule o banco do condutor sempre com o veículo parado. Caso contrário, distrair-se-á dos acontecimentos do trânsito e os movimentos do banco poderão fazer perder o controlo do veículo. Desta forma, poderá causar um acidente.



Perigo de ferimento!

Ao ajustar a posição do banco, preste atenção para que ninguém fique entalado. Tenha em conta as notas relativas ao sistema do airbag.



Perigo de ferimento!

A fim de reduzir o risco de ferimentos graves ou mortais durante um acidente com elevada desaceleração, p. ex. através do disparo de um airbag em milésimos de segundos, ou em caso de travagens bruscas preste atenção ao seguinte:

- Todos os ocupantes do veículo têm de escolher uma posição que permita colocar os cintos de segurança correctamente e que fique o mais afastada possível do airbag. A posição do banco do condutor tem de permitir-lhe um domínio seguro do veículo. Os braços do condutor deverão dobrar ligeiramente em ângulo para o volante. O condutor tem de manter uma distância dos pedais que lhe permita carregar neles sem qualquer impedimento.
- Regule o banco do passageiro o mais recuado possível, especialmente quando estão crianças sentadas em dispositivos de retenção*.

- Os ocupantes do veículo devem estar sempre com os cintos de segurança correctamente colocados e encostarse para trás no encosto quase ajustado na vertical. O apoio da cabeça deverá sustentar a cabeça mais ou menos à altura dos olhos.



Perigo de ferimento!

Em caso de danos no sistema dos bancos, procure uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center. O banco faz parte integrante do sistema de segurança tal como p. ex., o cinto de segurança e o airbag. A função de protecção só poderá ser garantida sem quaisquer danos nos bancos.

Regulação dos bancos

Sentido longitudinal



Perigo de acidente!

Após cada regulação longitudinal, deixar o banco encaixar bem, caso contrário pode perder-se o controlo sobre o veículo devido à deslocação/regulação inesperada do banco durante a condução e causar um acidente.



Perigo de ferimento!

Ao ajustar a posição no sentido longitudinal, não coloque as mãos na guia do banco. Senão existe sério perigo de lesões.

É possível regular os bancos dianteiros e o banco traseiro¹ no sentido longitudinal. A alavanca de regulação do banco traseiro encontra-se por baixo do assento do meio.

- Puxe o manípulo (A) para cima (banco dianteiro no exemplo).
- Desloque o assento ou banco traseiro.
- Solte o manípulo.
 - > O mecanismo de regulação tem de encaixar de forma audível em ambos os lados.

>Nota:

A alavanca para ajustar o banco traseiro¹ encontra-se na bagageira (v. Página 171).



¹ Não no caso do pure.

Regulação dos bancos

Altura dos bancos*

- Puxe a alavanca (A) da regulação em altura do banco para cima ou empurre-a para baixo até ter atingido a altura desejada.

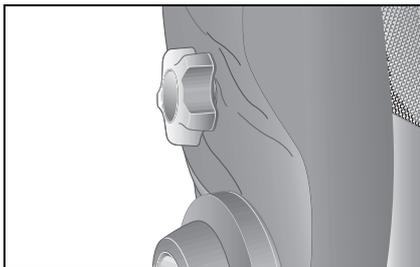


Regulação do encosto dos bancos

- Encoste as costas no encosto do banco.
- Puxe a alavanca de regulação (A) para cima.
- Coloque o tronco na posição correcta sentada.
- Solte a alavanca de regulação (A).
 - > O mecanismo de regulação tem de encaixar de forma audível em ambos os lados.



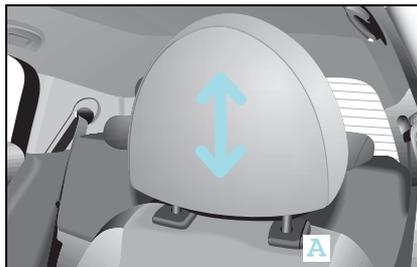
Apoios de cabeça



Apoio lombar*

É possível regular a curvatura do encosto no banco do condutor¹ para o apoio da coluna vertebral.

- Rode o manípulo de ajuste para a frente ou para trás até ter atingido a posição desejada.



Apoios de cabeça

É possível regular em altura os apoios da cabeça de todos os bancos.



Perigo de ferimento!

Preste atenção para que a sua nuca fique apoiada à altura dos olhos pela zona central do apoio de cabeça. Se a sua cabeça não estiver correctamente apoiada no apoio da cabeça, poderá sofrer ferimentos graves no pescoço em caso de acidente. Nunca conduza sem os apoios da cabeça encaixados ou regulados nos bancos ocupados.

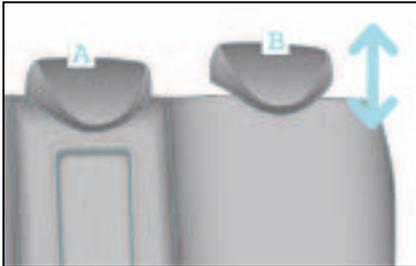
Ajustar os apoios da cabeça para cima e para baixo

- Puxe o apoio da cabeça para cima.
- Prima o botão do bloqueio (A) e mantenha-o premido.
 - > Pode deslocar o apoio da cabeça para baixo.

Desmontar/montar os apoios da cabeça

- Puxe o apoio da cabeça para cima.
 - > Pode puxar o apoio da cabeça para cima.
- Introduza o apoio da cabeça nas guias.
- Pressione o botão do bloqueio (A).
 - > Pode empurrar o apoio da cabeça para baixo.

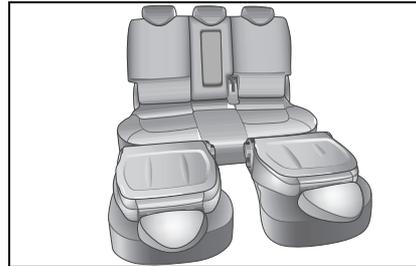
¹ no 130kW BRABUS Xclusive também no banco do passageiro



>Importante!

Os apoios da cabeça do banco traseiro podem ser totalmente puxados para baixo (A), p. ex., para o transporte de objectos ou para melhorar a visibilidade para trás.

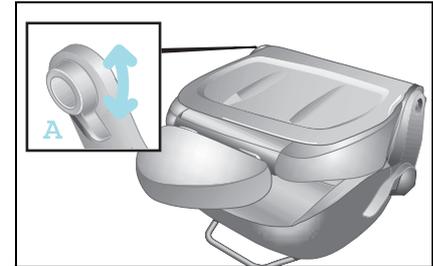
Se se encontram pessoas no banco traseiro, os apoios devem encontrar-se puxados para cima e encaixados correctamente (B).



lounge concept*

Para que, p. ex. durante as horas de repouso, se possa sentir confortável, concebemos bancos do condutor e do passageiro rebatíveis.

Pode sentar-se no banco traseiro e utilizar os encostos dos bancos rebatidos como superfícies de apoio.



Rebater o banco do condutor e do passageiro

- Coloque o assento na posição mais atrás, de modo a que haja espaço suficiente para o rebater.
- Puxe a alavanca de regulação (A) toda para cima (banco do condutor no exemplo).
- Rebata o encosto do banco para baixo. Para rebater o banco para trás:
- Puxe a alavanca de regulação (A) toda para cima.
- Levante o encosto do banco para cima e deixe-o encaixar de forma audível.

>Nota:

A alavanca para rebater o banco traseiro¹ encontra-se na bagageira (v. Página 176).

¹ Não no caso do pure.

lounge concept*

Apoio dos braços twiface*

O apoio dos braços twiface funciona como

- apoio para os braços,
- porta-objectos e suporte de bebidas (v. Página 166).

O apoio dos braços twiface pode ser rodado em volta do próprio eixo ou pode ser rebatido para trás. Desta forma, tanto o condutor como os passageiros no banco da frente e traseiro podem utilizar o apoio dos braços twiface.



Rodar o apoio dos braços twiface*

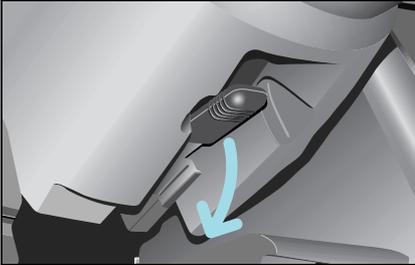
- Puxe o apoio dos braços twiface na direcção da seta (A).
- Rode o apoio dos braços 180° em volta do próprio eixo.
 - > O apoio dos braços twiface encaixa.



Rebater o apoio dos braços twiface*

- Puxe o apoio de braços twiface para trás na direcção da seta (B).
 - > Pode encaixar o apoio dos braços twiface na vertical entre os encostos dos bancos ou rebatê-lo na totalidade para trás.

Regulação do volante

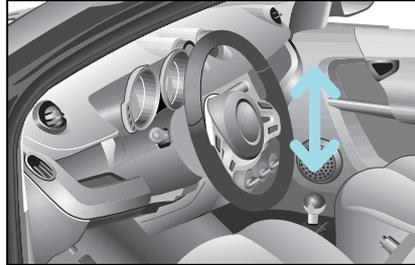


Regulação do volante

A altura do volante pode ser regulada individualmente.

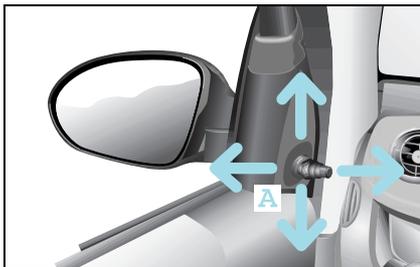
>Nota:

Regule o volante sempre com o veículo parado e inicie a condução apenas depois de bloqueada a regulação do volante. Se conduzir com a regulação do volante desbloqueada, poderá sentir-se pontualmente incomodado devido a uma deslocação imprevista do volante. A direccionalidade do volante é, contudo, mantida integralmente.



- Empurre a alavanca da regulação do volante para baixo.
 - > O volante pode ser rodado para cima e para baixo.
- Ajuste a altura do volante que melhor se adapta a si.
- Puxe a alavanca da regulação do volante para cima.
 - > O volante fica bloqueado nesta posição.

Regulação dos espelhos



Regulação dos espelhos

Antes de conduzir o veículo, certifique-se sempre de que os espelhos retrovisores interiores e exteriores estão devidamente ajustados. Só assim se garante a qualquer altura a visibilidade da retaguarda.



Perigo de acidente!

Os espelhos retrovisores exteriores reflectem as imagens de forma diminuída. Os objectos encontram-se na realidade mais perto do que parecem. Pode avaliar incorrectamente a distância em relação aos veículos que circulam atrás de si e provocar um acidente, p.ex., em caso de mudança de faixa de rodagem. Por essa razão, certifique-se da distância real em relação a veículos que circulam atrás de si, olhando para trás.

Regulação manual dos espelhos retrovisores exteriores

- Regule o espelho retrovisor exterior oscilando a alavanca (A).



Regulação eléctrica* dos espelhos retrovisores exteriores

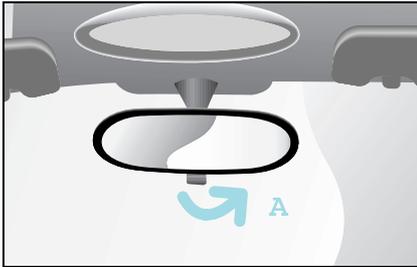
Só é possível regular os espelhos retrovisores exteriores eléctricos com a ignição ligada.

Determinar o lado da regulação:

- Carregue no interruptor basculante.
 - Lado do condutor (A)
 - Lado do passageiro (B)

Regulação dos espelhos retrovisores exteriores:

- Regule os espelhos retrovisores exteriores inclinando o botão (C) de forma variável.



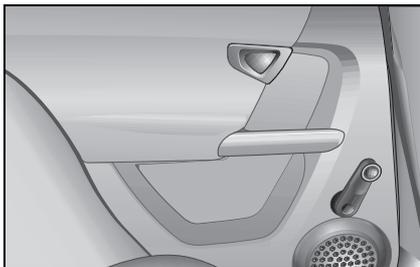
Regulação do espelho retrovisor interior

- Regule o espelho interior manualmente.

Para evitar o encadeamento durante conduções nocturnas:

- Empurre a alavanca (A) para escurecer o espelho retrovisor interior.

Elevadores dos vidros



Elevadores dos vidros

No equipamento de série os vidros laterais dianteiros abrem-se e fecham-se por meio eléctrico e os traseiros por meio mecânico.



Perigo de ferimento!

Ao fechar os vidros laterais preste atenção para que ninguém fique entalado. Em caso de perigo, pressione o interruptor para abrir os vidros. Não deixe crianças sozinhas dentro do veículo sem vigilância. Estas poderão sofrer ferimentos, p. ex., com o abrir e fechar dos vidros.

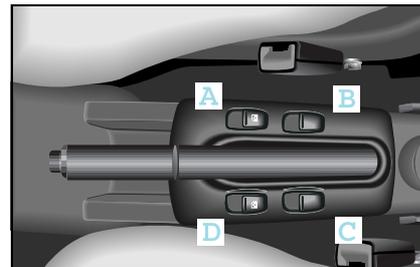
Abrir e fechar os vidros laterais traseiros manualmente

A manivela dos vidros encontra-se por baixo da janela perto do puxador da porta.

- Rode a manivela no sentido dos ponteiros do relógio para abrir o vidro.
- Rode a manivela no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para fechar o vidro.

>Nota:

Os elevadores dos vidros dianteiros são eléctricos de série não dispoño, no entanto, de uma função de resposta ao toque.

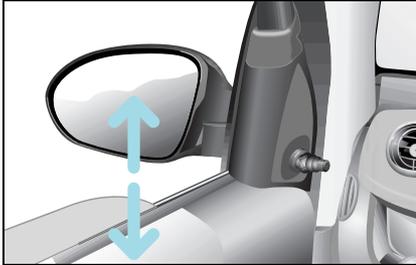


Abrir e fechar todos os vidros laterais automaticamente*

Os interruptores dos vidros das portas do veículo encontram-se do lado direito e esquerdo da alavanca do travão de mão.

- Interruptor do elevador eléctrico do vidro do lado do passageiro (A).
- Interruptor do elevador eléctrico do vidro traseiro direito (B).
- Interruptor do elevador eléctrico do vidro traseiro esquerdo (C).
- Interruptor do elevador eléctrico do vidro do lado do condutor (D).

Elevadores dos vidros



Os quatro vidros laterais abrem-se e fecham-se por meio dos elevadores eléctricos dos vidros*, com a ignição ligada.

Abrir os vidros laterais electricamente

- Pressione o interruptor do elevador do vidro.
 - > O vidro lateral abre por completo (função de resposta ao toque).
- Para parar a descida do vidro, pressione novamente no interruptor ou puxe-o para cima.

Fechar os vidros laterais electricamente

- Puxe para cima o interruptor do elevador do vidro.
 - > Os vidros laterais sobem enquanto o interruptor se mantiver puxado.

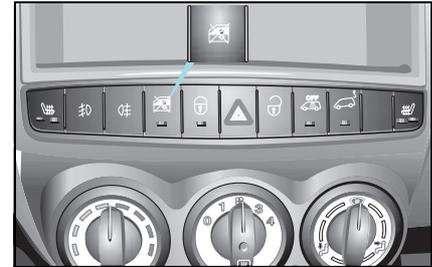
>Nota:

o vidro lateral da porta do condutor desce automaticamente por resposta ao toque da tecla (função de resposta ao toque). Proceda da seguinte forma para parar o fecho:

- Puxe novamente o interruptor ou pressione o interruptor.
 - > O vidro pára e não sobe mais.

>Nota:

os vidros não fecham automaticamente ao bloquear o veículo.



Bloquear os elevadores dos vidros eléctricos traseiros*

Pode bloquear os vidros laterais traseiros para impedir que sejam abertos.

- Pressione o interruptor na régua de interruptores.
 - > Os elevadores dos vidros estão bloqueados.
 - > A lâmpada avisadora do interruptor acende enquanto os elevadores dos vidros estiverem bloqueados.
- Pressione mais uma vez o interruptor para desbloquear os elevadores dos vidros.

Cintos de segurança

Cintos de segurança

Os cintos de segurança com os pré-tensores integrados e os limitadores de força oferecem, em conjunto com os airbags, um sistema de retenção que proporciona o máximo potencial de protecção em caso de acidente.



Perigo de ferimento!

Os airbags oferecem-lhe uma possibilidade de protecção adicional; no entanto, não substituem os cintos de segurança. A fim de reduzir o risco de ferimentos graves ou mortais, assegure-se de que todos os ocupantes - sobretudo mulheres grávidas - tenham o cinto correctamente colocado, estejam sentados numa posição normal e de que o encosto do banco esteja regulado tanto quanto possível na posição vertical.



Perigo de ferimento!

Se não colocar o cinto de segurança ou o colocar incorrectamente ou não o engatar correctamente no fecho, ele não pode desenvolver a sua função de protecção. Em certas circunstâncias, poderá sofrer ferimentos graves ou mesmo mortais. Por esta razão, certifique-se de que todos os ocupantes, sobretudo mulheres grávidas, tenham sempre o cinto correctamente colocado. Verifique sempre se o cinto

- passa o mais descido possível na zona abdominal assim como nas ancas, ou seja, na zona de flexão das ancas e não na barriga.
- assenta bem esticado.
- não está torcido,
- passa de forma centrada no ombro,
- não passa no pescoço nem por baixo do braço,
- seja apertado na zona da bacia, puxando o cinto para cima antes do peito.

Nunca colocar o cinto de segurança a objectos e pessoas simultâneo. Evitar peças de vestuário sobrepostas, p. ex. um casaco de Inverno. Não passe a faixa do cinto sobre objectos pontiagudos ou frágeis, especialmente quando estes se encontram na sua roupa, como p. ex., óculos, lápis, chaves, etc. Caso contrário, o cinto pode romper em caso de acidente e provocar-lhe ferimentos a si ou a outros ocupantes do veículo.

Coloque sempre um cinto de segurança apenas numa única pessoa. Nunca transporte crianças ao colo dos ocupantes. Deixa de ser possível segurar a criança, podendo, em caso de uma travagem brusca ou acidente, causar ferimentos graves ou mortais na criança ou noutros ocupantes.



Perigo de ferimento!

As pessoas com uma altura inferior a 1,50 m e as crianças com menos de 12 anos não podem colocar correctamente os cintos de segurança. Por essa razão, necessitam de dispositivos de retenção adicionais e adequados para a protecção em caso de acidente em bancos do veículo adequados. Respeite sempre as instruções de montagem do fabricante dos dispositivos de retenção para crianças*.



Perigo de ferimento!

O cinto de segurança só oferece a protecção de retenção adequada se o encosto do banco estiver quase em posição vertical e o ocupante estiver sentado direito. Quando sentado evite posições que possam prejudicar a passagem correcta do cinto de segurança. Por isso, coloque o encosto o mais direito possível. Nunca conduza com o encosto muito inclinado para trás. Caso contrário, em caso de acidente ou de uma travagem brusca, poderá sofrer ferimentos graves ou até mesmo mortais.



Perigo de ferimento!

Os cintos de segurança deixam de garantir a sua funcionalidade se a faixa ou o fecho do cinto estiverem sujos ou danificados. Por isso, mantenha a faixa e o fecho do cinto sempre limpos, caso contrário a lingueta do cinto não encaixa correctamente.

Verifique regularmente se os cintos de segurança:

- não estão danificados,
- não passam sobre cantos aguçados,
- não estejam entalados.

Caso contrário, em caso de acidente a faixa do cinto poderá rasgar-se. Poderá sofrer ou causar a outras pessoas ferimentos graves ou mortais.

Mande substituir os cintos de segurança danificados ou submetidos a esforços devido a um acidente e verificar as ancoragens dos cintos.

Por razões de segurança, a smart gmbh recomenda utilizar exclusivamente cintos de segurança aprovados pela smart gmbh especificamente para o seu veículo.

Cintos de segurança

Perigo de ferimento!

Quaisquer alterações ou trabalhos realizados indevidamente num sistema de retenção (cinto de segurança e ancoragens, pré-tensores, limitadores de força do cinto ou airbag) ou na respectiva cablagem, assim como intervenções noutros sistemas electrónicos interligados, poderão resultar no funcionamento incorrecto dos sistemas de retenção. Os airbags ou os pré-tensores dos cintos poderão não disparar, p. ex. em caso de acidente com desaceleração suficiente ou ser accionados involuntariamente. Por isso, nunca altere os sistemas de retenção. Não faça intervenções indevidas em componentes electrónicos nem no seu software.



Regulação em altura do cinto de segurança

Deslocar a fixação do cinto para cima:

- Puxe a fixação do cinto (A) para cima na posição desejada.

Deslocar a fixação do cinto para baixo:

- Pressione o botão de desbloqueio na fixação do cinto.
- Puxe a fixação do cinto (A) para baixo na posição desejada.
- Solte o botão de desbloqueio na posição desejada.
 - > A fixação do cinto encaixa.

Colocação dos cintos de segurança

- Sente-se no banco.
- Puxe o cinto de segurança, sem esticões, do enrolador do cinto.
- Passe o cinto sobre o ombro.
 - > A costas têm de estar apoiadas no encosto do banco.
- Encaixe o cinto de segurança no fecho do cinto de forma audível.

Cintos de segurança



Retirar os cintos de segurança

- Carregue na tecla vermelha do fecho do cinto.
- Conduza o cinto até à guia do cinto.
 - > O cinto de segurança enrola-se automaticamente.

Pré-tensores e limitadores de força dos cintos

Pré-tensores e limitadores de força dos cintos

Os cintos de segurança dianteiros têm:

- pré-tensores,
- limitadores de força.

Pré-tensores dos cintos

Quando accionados, os pré-tensores dos cintos repuxam os cintos de segurança de forma a que a faixa do cinto fique justa ao corpo. Estes disparam apenas em caso de colisões com elevadas desacelerações/acelerações longitudinais do veículo. p. ex., numa colisão frontal.

Poderá verificar se o seu pré-tensor foi activado se a luz avisadora do airbag acender.

>Nota:

Os pré-tensores dos cintos não corrigem:

- posições sentadas incorrectas,
- cintos de segurança mal colocados.

Os pré-tensores dos cintos não puxam os ocupantes do veículo para os encostos dos bancos.

Limitadores de força dos cintos

Quando accionados, os limitadores de força dos cintos reduzem as tensões exercidas pelo cinto sobre os ocupantes do veículo no caso de acidente.

Os limitadores de força dos cintos estão sintonizados com o airbag frontal, o qual assume uma parte das forças de desaceleração do cinto de segurança, sendo desta forma possível uma distribuição mais ampla da carga.

Quando a ignição é ligada, os pré-tensores são activados:

- se os sistemas de retenção estiverem funcionais.
- em caso de colisão frontal ou traseira, se o veículo sofrer no início da colisão uma brusca desaceleração ou aceleração longitudinal.

Se os pré-tensores dos cintos dispararem, ouve-se um estalo que não representa qualquer perigo para a audição e poderá ainda espalhar-se pó.

Pré-tensores e limitadores de força dos cintos



Perigo de ferimento!

Se os pré-tensores dispararem, mande substituí-los numa oficina qualificada que disponha dos conhecimentos técnicos e das ferramentas indispensáveis para executar os trabalhos necessários. Para tal, a smart gmbh recomenda-lhe um smart center. Especialmente nos trabalhos relevantes para a segurança e nos trabalhos em sistemas relevantes para a segurança é imprescindível a assistência técnica de uma oficina qualificada.

Preste atenção às normas de segurança relativas à eliminação de pré-tensores. Poderá informar-se das normas junto de uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center.

Cockpit - volante à esquerda



Cockpit - volante à esquerda

a Volante ou volante multifuncional*

b Alavanca de comando

c Instrumentos de bordo

d Unidade de comando do tejadilho

e Aparelhos de áudio/telemática

f Aquecimento/ventilação/ar condicionado*

g Consola do túnel central

h Interface MP3 smart*

Cockpit - volante à direita



Cockpit - volante à direita

a Volante ou volante multifuncional*

b Alavanca de comando

c Instrumentos de bordo

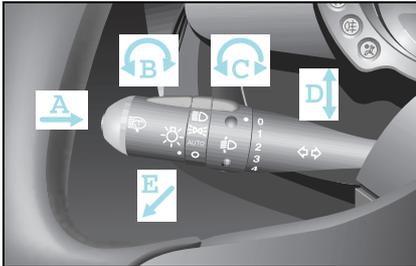
d Unidade de comando do tejadilho

e Aparelhos de áudio/telemática

f Aquecimento/ventilação/ar condicionado*

g Consola do túnel central

Alavanca de comando



Alavanca de comando esquerda

A Lavar os faróis dianteiros*

B Luzes

0 = desligadas, 1 = light-on*, 2 = luz de presença, 3 = médios

C Regulação do alcance dos faróis

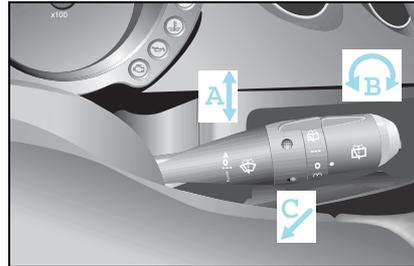
regulável em quatro níveis

D Indicadores de mudança de direcção

indicadores de mudança de direcção à direita e à esquerda

E Máximos

0 = desligados, 1 = buzina óptica, 2 = máximos



Alavanca de comando direita

A Limpar o pára-brisas

1 = repuxo, 0 = desligado, -1 = limpa-vidros temporizado, -2 = nível da velocidade do limpa vidros 1, -3 = nível da velocidade do limpa-vidros 2

B Limpar e lavar o vidro traseiro

-1 = limpar e lavar os vidros traseiros, 0 = desligado, 1 = limpa-vidros temporizado, 2 = limpar e lavar os vidros traseiros

C Lavar o pára-brisas

-1 = Sistema lava-vidros, ligado

Volante multifuncional*



Volante multifuncional*

Comando do menu

- a Avançar no menu principal
- b Recuar no menu principal
- c Avançar no submenu
- d Recuar no submenu
- e Mostrador do computador de bordo

Regulação do volume de som dos aparelhos de áudio/telemática*

- f Reduzir o volume
- g Aumentar o volume

Função do telefone

- h Atender uma chamada
- i Terminar uma chamada

Mudanças no volante (shift paddles)*

- j Aumentar uma mudança
- k Reduzir uma mudança

Instrumentos de bordo



Instrumentos de bordo

A Velocímetro

B Conta-rotações

C Mostradores

Lâmpadas avisadoras

-  Airbag (a)
-  Farolim de nevoeiro (b)
-  Faróis de nevoeiro* (c)

-  Sistema de travagem (d)
-  abs (e)
-  esp (f)
-  Lâmpada avisadora da pré-incandescência (g)
-  Lâmpada avisadora de reboque* (h)
-  Indicadores de mudança de direcção (i)

-  Máximos (j)
-  Cinto de segurança (k)
-  Bateria (l)
-  Temperatura do líquido de refrigeração (m)
-  Pressão do óleo (n)
-  Motor Check (o)



a) Lâmpada avisadora do airbag

A lâmpada avisadora do airbag sinaliza avarias nos sistemas de segurança

- nos airbags,
- pré-tensores dos cintos.

>Nota:

O funcionamento do airbag e as notas adicionais podem ser consultados a partir da Página 151.



Lâmpada avisadora do airbag

Acende:

- ao ligar a ignição.

O subsequente autodiagnóstico dos sistemas de segurança conduz aos seguintes resultados:

1. A lâmpada avisadora do airbag apaga-se passados 7 segundos, no máximo:
 - > Nenhuma avaria.
 - > O sistema de airbag está OK.
2. A lâmpada avisadora do airbag não se apaga passados 7 segundos, mas emite uma luz permanente ou pisca:
 - > Foi detectada uma avaria.
 - Não ocupe o banco do passageiro, especialmente por crianças.
 - Consulte sem demora uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center.



Perigo de ferimento!

Existe uma avaria se a lâmpada avisadora não acender ao ligar a ignição ou se passados alguns segundos não se apagar ou acender novamente com o motor em andamento.

Os sistemas individuais poderão ser accionados involuntariamente ou, em caso de acidente com uma elevada desaceleração, poderão não disparar. Se este for o caso, mande verificar e reparar imediatamente o sistema de segurança numa oficina qualificada que disponha dos conhecimentos técnicos e das ferramentas indispensáveis para realizar os trabalhos necessários. Para tal, a smart gmbh recomenda-lhe um smart center. A manutenção efectuada por uma oficina qualificada é imprescindível, particularmente em caso de trabalhos relevantes em termos de segurança e em sistemas de segurança.

Instrumentos de bordo



b) Lâmpada avisadora do farolim de nevoeiro

Acende:

- com o farolim de nevoeiro e a ignição ligados.



c) Lâmpada avisadora dos faróis de nevoeiro*

Acende:

- ao ligar os faróis de nevoeiro com a ignição ligada.



d) Lâmpada avisadora do sistema de travagem

Acende:

- ao ligar a ignição.
 - > A luz apaga-se após o arranque do motor ou
 - > o mais tardar passados 10 segundos.
- com o travão de mão engatado.
- na falha do circuito de travagem ou com baixo nível de líquido dos travões.
 - Pare imediatamente o seu veículo sem colocar em risco a segurança do trânsito.
 - Se abandonar o seu veículo, proteja-o contra um deslizamento acidental.
 - Não continue a conduzir.
 - Telefone para um serviço de assistência de avarias, como p. ex. o smartmove Assistance ou um smart center.



Lâmpada avisadora do sistema de travagem

Acende:

- com falha do abs, em conjunto com a lâmpada avisadora do abs.
 - Pare imediatamente o seu veículo sem colocar em risco a segurança do trânsito.
 - Se abandonar o seu veículo, proteja -o contra um deslizamento acidental.
 - Não continue a conduzir.
 - Telefone para um serviço de assistência de avarias, como p. ex. o smartmove Assistance ou um smart center.



e) Lâmpada avisadora do abs



Perigo de acidente!

Se existir uma avaria no abs, as rodas poderão bloquear durante a travagem. Desse modo, a manobrabilidade do veículo está limitada durante a travagem e a distância de travagem pode aumentar. Se o abs estiver desactivado na sequência de uma avaria, o esp também se encontra desactivado.

O perigo de o seu veículo entrar em derrapagem aumenta em determinadas situações de condução. Adapte sempre o seu estilo de condução às condições da estrada e às condições climáticas actuais.

Acende:

- ao ligar a ignição (autodiagnóstico).
 - > A luz apaga-se após o arranque do motor ou
 - > o mais tardar passados 10 segundos.
- no caso de avaria no sistema abs.
 - Consulte sem demora uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center. O veículo perdeu as funções do abs e esp!
- com falha do abs, em conjunto com a lâmpada avisadora do sistema de travagem.
 - Pare imediatamente o seu veículo sem colocar em risco a segurança do trânsito.
 - Se abandonar o seu veículo, proteja -o contra um deslizamento acidental.
 - Não continue a conduzir.
 - Telefone para um serviço de assistência de avarias, como p. ex. o smartmove Assistance ou um smart center.

Instrumentos de bordo



f) Lâmpada avisadora do esp¹



Perigo de acidente!

Se o esp deixar de funcionar, aumenta o risco de patinagem do seu veículo em determinadas situações de condução. Adapte sempre o seu estilo de condução às condições da estrada e às condições climatéricas actuais.

Acende:

- ao ligar a ignição (autodiagnóstico).
 - > A luz apaga-se após o arranque do motor ou
 - > o mais tardar passados 10 segundos.



Lâmpada avisadora do esp¹

Pisca:

- > quando o esp se encontra em funcionamento regular.

Acende sem piscar:

- > no caso de falha no sistema
- > quando o esp não está disponível.

Uma falha do sistema poderá ser eliminada através de um novo arranque.

- Se a seguir a lâmpada avisadora não se apagar, consulte sem demora uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center.

>Nota:

O modo de funcionamento do esp e outras informações podem ser consultados na Página 150.

>Nota:

Se ocorrer uma falha no esp, o abs continua a funcionar. No entanto, se ocorrer uma falha no abs, o esp deixa de funcionar!



g) Lâmpada avisadora da pré- incandescência

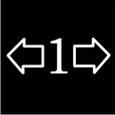
Acende:

- ao ligar a ignição.
 - > Quando a lâmpada avisadora se apaga, o motor está pronto para o arranque.

>Nota:

Pode dar arranque ao motor sem pré-
incandescência quando este já está quente.

¹ Com 47 kW, apenas se equipado com esp.



h) Lâmpada avisadora de reboque*

Pisca:

- ao ligar a ignição, accionar a alavanca de comando dos indicadores de mudança de direcção e quando está um reboque ligado electricamente.



i) Lâmpada avisadora dos indicadores de mudança de direcção

Pisca:

- ao ligar a ignição quando
 - > os indicadores de direcção forem accionados.
 - > as luzes de emergência estiverem ligadas.

>Nota:

No caso de falha de um indicador de mudança de direcção, a frequência de intermitência é duplicada.

■ Substitua a lâmpada (v. Página 226).

ou

■ Consulte uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center.



j) Lâmpada avisadora de máximos

Acende ao ligar a ignição se

- ligar os máximos.
- accionar a buzina óptica.

Instrumentos de bordo



k) Lâmpada avisadora do cinto de segurança

Acende:

- ao ligar a ignição.
 - > Não tem o cinto de segurança posto.
 - Coloque o cinto de segurança.



l) Lâmpada avisadora da bateria

Acende:

- ao ligar a ignição.
 - > A lâmpada avisadora apaga-se com o motor em andamento.

Se a mesma acender durante a condução ou não apagar após o arranque, a bateria não é carregada.

- Pare imediatamente o seu veículo sem colocar em risco a segurança do trânsito.
- Se abandonar o seu veículo, proteja -o contra um deslize acidental.
- Não continue a conduzir.
- Telefone para um serviço de assistência de avarias, como p. ex. o smartmove Assistance ou um smart center.

>Importante!

A correia de accionamento pode estar rasgada.

Neste caso, o motor pode ser danificado se continuar a conduzir.



m) Lâmpada avisadora da temperatura do líquido de refrigeração

Acende:

- em caso de sobreaquecimento do motor.
 - Pare imediatamente o seu veículo sem colocar em risco a segurança do trânsito.
 - Se abandonar o seu veículo, proteja -o contra um deslize acidental.
 - Não continue a conduzir.
 - Telefone para um serviço de assistência de avarias, como p. ex. o smartmove Assistance ou um smart center.

>Importante!

Se continuar a conduzir o motor pode ficar danificado.



n) Lâmpada avisadora da pressão do óleo

Acende:

- ao ligar a ignição.
 - > A lâmpada avisadora apaga-se ao ligar o motor e se a pressão do óleo for suficiente.

Preste atenção ao seguinte:

- Se a lâmpada avisadora apagar antes de o motor ser ligado, a mesma não está a funcionar.
 - Verifique o nível de óleo.
 - Consulte uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center.



Lâmpada avisadora da pressão do óleo

Acende durante a condução:

- Pare imediatamente o seu veículo sem colocar em risco a segurança do trânsito.
- Se abandonar o seu veículo, proteja-o contra um deslize acidental.
- Não continue a conduzir.
- Telefone para um serviço de assistência de avarias, como p.ex. o smartmove Assistance ou um smart center.

>Importante!

Se continuar a conduzir ou deixar o motor em andamento apesar de a lâmpada avisadora estar acesa, poderá causar uma avaria grave no motor.



o) Lâmpada avisadora do Motor Check

Acende:

- ao ligar a ignição.
 - > A lâmpada avisadora apaga-se com o motor em andamento.

Acende durante a condução:

- Consulte uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center.

Instrumentos de bordo



Conta-rotações

O conta-rotações indica-lhe o regime do motor em 1000 rpm.

Conduzir num regime ideal de rotações, permite-lhe

- poupar combustível.
- proteger o motor.

>Importante!

Engrene as mudanças com antecedência e preste igualmente atenção às recomendações feitas pelo indicador de mudanças do seu veículo.

Os regimes ideais das rotações (rpm) são:

Iniciar a marcha

Funcionamento normal a uma velocidade constante

Aceleração breve, p. ex. numa ultrapassagem

Motores a gasolina

1000 - 2000

2000 - 3000

3000 - 6300

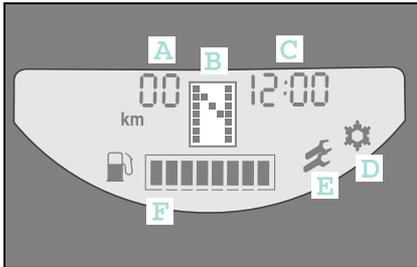
Motores diesel

1000 - 2000

1800 - 3000

3000 - 4400

Instrumentos de bordo



Mostrador

Pode ver as seguintes indicações no mostrador:

- A Indicador múltiplo
- B Indicador de mudanças¹ e recomendação de colocação de mudança
- C Relógio
- D Avisador de gelo
- E Indicador dos intervalos de manutenção
- F Indicador do nível de combustível

Estas funções encontram-se em seguida descritas.

Iluminação do mostrador

A iluminação do mostrador acende:

- ao ligar as luzes,
- ao ligar a ignição.

A iluminação do mostrador é ofuscada

- depois de desligar as luzes,
- depois de desligar a ignição,
- passados 30 segundos depois de activar novamente o botão para comutação do indicador múltiplo
(v. Página 50).

A iluminação do mostrador é ofuscada ao se ligarem as luzes.



Alterar a luminosidade do mostrador

- Pressione o botão (A).
- > A luminosidade do mostrador no velocímetro e no conta-rotações torna-se gradualmente mais clara e depois mais escura.

¹ O indicador de mudanças só se encontra disponível nos veículos com caixa de velocidades automática (softouch plus)*.

Instrumentos de bordo



Indicador múltiplo

- Pressione o botão (A).
- > Surgem sucessivamente as seguintes informações no indicador múltiplo:
 - Conta-quilómetros
 - Conta-quilómetros parcial (volta a zero pressionando prolongadamente)
 - Indicador da temperatura exterior*
 - Indicação dos litros de combustível restantes (quando se encontram menos do que 5 litros de combustível no depósito)

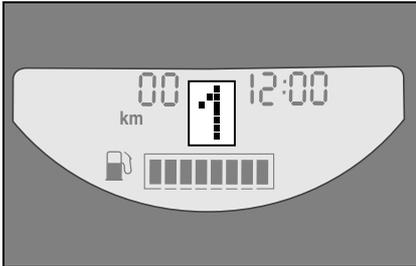
- Pressione o botão (A) duas vezes seguidas.
 - > É-lhe mostrada a indicação de percurso restante até ao próximo serviço de manutenção.
 - > Após 10 segundos, a indicação regressa para a última indicação ajustada.

>Nota sobre o indicador da temperatura exterior*!

A uma subida ou descida brusca da temperatura, o indicador responderá lentamente.

Isto garante, p. ex., que durante a paragem do veículo ou condução lenta não seja indicada uma temperatura demasiado elevada devido ao calor do motor.

Instrumentos de bordo



Indicador de mudanças com caixa de velocidades automática (softouch plus)*

- 1 2 3 4 5 6 mudança engatada
- aumentar uma mudança (recomendação de colocação de mudança)
- reduzir uma mudança (recomendação de colocação de mudança)
- posição de ponto-morto
- a marcha-atrás está engatada
- nenhuma mudança engatada
- engrenagem automática das mudanças
- imobilizador activado



Regulação das horas

Na regulação das horas o relógio anda sempre para a frente.

- Prima o botão (A) até começarem a piscar dois pontos no indicador do relógio.

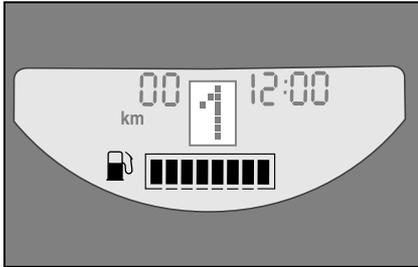
Regulação manual

- Pressione o botão (A).
 - > A hora é adiada respectivamente 1 minuto.
- Solte o botão quando a hora desejada surgir no mostrador.
 - > Passados 5 segundos é abandonado o modo de regulação.

Regulação automática

- Carregue durante mais de 2 segundos no botão (A).
 - > A hora é adianta 4 minutos por segundo.
 - > Passados 10 segundos é aumentada a velocidade de regulação para 10 minutos por segundo.
- Solte o botão quando a hora desejada surgir no mostrador.
 - > Passados 5 segundos é abandonado o modo de regulação.

Instrumentos de bordo



Indicador do nível de combustível

O nível de combustível do depósito é representado por oito segmentos de barras. O número dos segmentos escuros indica o nível do combustível. Se estiverem indicados oito segmentos, o depósito está cheio.

Reserva

A zona de reserva do depósito é indicada quando só restam 5 litros (BRABUS: 7 litros) ou menos de combustível no depósito.

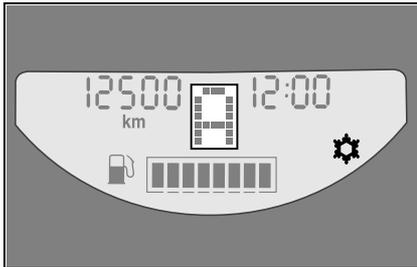
Neste caso

- o símbolo da bomba de gasolina começa a piscar.
- passa automaticamente para indicação do nível do combustível no indicador múltiplo.

■ Dirija-se a uma bomba de gasolina.

>Nota:

A função de comutação do indicador múltiplo (v. Página 50) é mantida mesmo com o símbolo da bomba de gasolina a piscar.



Aviso de gelo

Se a temperatura exterior baixar abaixo de 3 °C, é avisado no mostrador que o piso da via pode ter gelo.

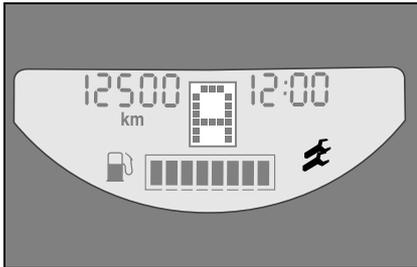
- A temperatura exterior aparece no indicador.
- Um cristal de gelo pisca durante 60 segundos no mostrador. Abaixo dos -3 °C o cristal de gelo deixa de piscar.



Perigo de acidente!

Com temperaturas acima do ponto de refrigeração, a estrada pode ter gelo, especialmente em caminhos florestais e pontes. Se não adaptar o seu estilo de condução, o veículo poderia começar a patinar. Por isso, adapte sempre o seu estilo de condução e a velocidade às condições climatéricas.

Instrumentos de bordo



Indicador dos intervalos de manutenção

O indicador dos intervalos de manutenção informa-o da data do próximo serviço de manutenção e de que tipo de serviço se trata.

De acordo com o tipo de serviço de manutenção A ou B, surge no mostrador uma ou duas chaves de fendas , assim como o percurso restante em quilómetros (km).

No computador de bordo* surge uma chave de fendas e o percurso restante em quilómetros (km).

>Importante!

No BRABUS 130 kW, o óleo do motor e o filtro de óleo têm de ser renovados a todos os **10000 km**. A este respeito, tenha em conta o autocolante que se encontra no pilar B do lado do condutor (v. Página 258).

Ligar a indicação dos intervalos de manutenção

- Carregue duas vezes seguidas no botão do indicador múltiplo (v. Página 50).

Caso se ultrapasse a data para o serviço de manutenção, de cada vez que liga o motor surge:

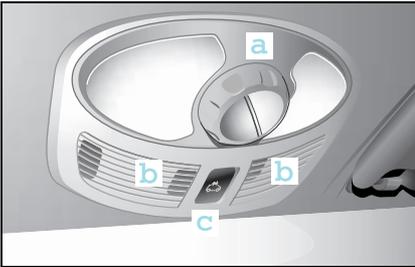
- a quilometragem precedida pelo símbolo "-"
- uma ou duas chaves de fendas a piscar.

No computador de bordo* surge a seguinte mensagem, dependendo se a data para um serviço de manutenção A ou B foi ultrapassada:

- "Proceder ao serviço de prevenção"
- ou
- "Proceder ao serviço de manutenção"

- Consulte uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center e mande levar a cabo o serviço de manutenção.

Unidade de comando do tejadilho



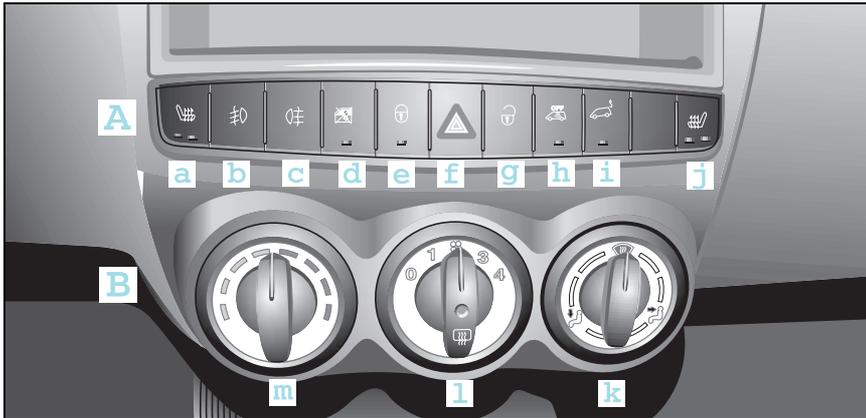
Unidade de comando do tejadilho

- a Interruptor rotativo das luzes do habitáculo
- b Microfone*
- c Interruptor do tejadilho eléctrico de vidro

>Nota:

Consulte as notas adicionais relativas ao manuseamento da luz traseira do habitáculo na Página 66.

Consola central



Consola central

A Interruptores e lâmpadas avisadoras

B Aquecimento/ventilação/ar condicionado*

- a Aquecimento do banco do condutor*
- b Faróis de nevoeiro*
- c Farolim de nevoeiro
- d Bloqueio dos elevadores dos vidros eléctricos traseiros*

e Trancar as portas por dentro

f Luzes de emergência

g Destrancar as portas por dentro

h Desligar o disparo do alarme accionado por movimentos no habitáculo*

i Desligar o disparo do alarme para transporte

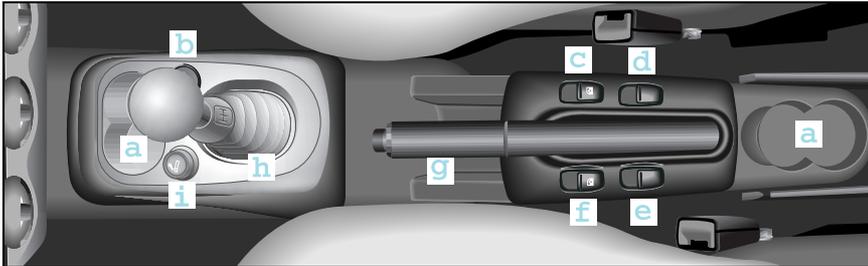
j Aquecimento do banco do passageiro*

k Distribuição do ar/recirculação do ar/ar fresco*

l Ventilador/desembaciador do vidro traseiro

m Temperatura do ar/ar condicionado*

Consola central inferior



Consola central inferior

a Suporte de latas com suporte multi-funções^{1 2}

b Lâmpada avisadora de airbag-off do passageiro

c Interruptor do elevador eléctrico do vidro do lado do passageiro

d Interruptor do elevador eléctrico do vidro traseiro direito*

e Interruptor do elevador eléctrico do vidro traseiro esquerdo*

f Interruptor do elevador eléctrico do vidro do lado do condutor

g Travão de mão

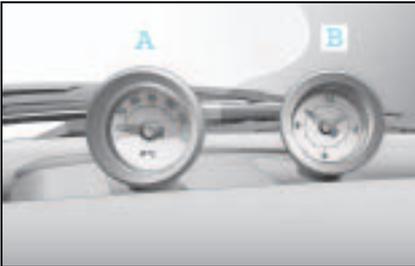
h Alavanca de mudanças

i Isqueiro* (apenas em caso de kit de fumadores*)

1. Não no caso do pure.

2. Não no caso de kit de fumadores*.

Instrumentos adicionais*



Instrumentos adicionais*

Por cima da consola central encontram-se dois instrumentos adicionais para

- o indicador do líquido de refrigeração do motor (A),
- o relógio (B).



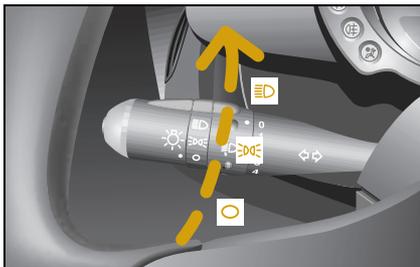
Índice

>Luz.....	60
>Luzes do habitáculo	66
>Farolins de nevoeiro.....	67
>Indicadores de mudança de direcção	69
>Sinais sonoros e sinais de luz....	70

>>Reflexos de luz.

A facilidade de manuseamento do seu smart forfour graças à disposição perfeita dos vários os elementos de comando, revela-se especialmente útil quando está escuro. Mas faça já a sua experiência à luz do dia.

Luz



Luz

Perigo de acidente!



Ligar as luzes com antecedência

- com chuva forte,
- ao romper da noite.

Os veículos com as luzes ligadas são mais facilmente visíveis no trânsito rodoviário.

Ligar as luzes

A alavanca de comando das luzes encontra-se na coluna de direcção.

- Desligar.
- Ligar a luz de presença.
- Ligar os médios.

>Nota!

Quando desliga a ignição, os médios são igualmente desligados. Ao ligar o veículo, os médios são de novo activados automaticamente.

Ajustar os médios

Se conduzir em países em que o trânsito circula no lado contrário do país em que adquiriu o seu veículo, pode acontecer que, devido à luz dos médios assimétricos, o trânsito em sentido contrário seja encandeado. Nestes países, deverá mudar para luz dos médios simétrica.

>Nota!

Não se esqueça de volta a ajustar para luz dos médios assimétrica quando voltar conduzir no lado do país para o qual o seu veículo está homologado.

- Estacione o veículo.
- Vire o volante:
 - para a esquerda, se desejar ajustar o farol da frente esquerdo,
 - para a direita, se desejar ajustar o farol da frente direito.



- Para os médios, abra a tampa de manutenção na parte interior do guarda-lamas.
- Retire a cobertura (A), que se encontra por baixo da tampa de manutenção.



- Coloque a alavanca (B) no lado oposto.
 - > A alavanca tem de encaixar de forma audível.
- Volte a colocar a cobertura (A).
- Feche a tampa de manutenção.
- Volte a levar a cabo os passos do outro lado do veículo.

O ajuste dos médios pode também ser feito numa oficina qualificada, como p.ex. um smart center.

Função coming home

A função coming-home possibilita ligar as luzes dianteiras do veículo quando abandona ou se aproxima do veículo na escuridão. Durante 12 segundos o seu veículo ilumina-lhe, assim, o caminho.

Ao afastar-se do veículo

- Tranque o veículo carregando duas vezes seguidas no telecomando.
 - > As luzes exteriores acendem e apagam-se após 12 segundos.

Ao voltar para o veículo

- Destranque o veículo carregando duas vezes seguidas no telecomando.
 - > As luzes exteriores e interiores do veículo acendem e apagam-se após 12 segundos.

Luz

Luz de condução diurna¹

Se o seu veículo estiver equipado com luz de condução diurna, os médios e a luz de presença ligam-se automaticamente assim que iniciar a condução.

>Nota!

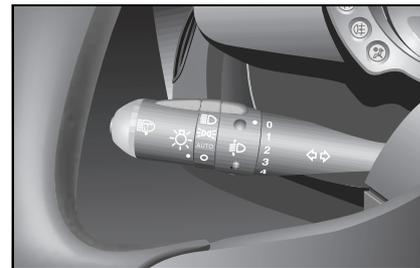
Se a luz de condução diurna estiver activada, os máximos só podem ser ligados se os médios já estiverem ligados no interruptor rotativo.

Ligar a luz de condução diurna

- Desligue a ignição.
- Accione a buzina óptica e pressione simultaneamente a tecla para fechar o veículo na chave.
 - > É emitido um sinal acústico que confirma que a luz de condução diurna está ligada.

Desligar a luz de condução diurna

- Desligue a ignição.
- Accione a buzina óptica e pressione simultaneamente a tecla para destrancar o veículo na chave.
 - > É emitido um sinal acústico que confirma que a luz de condução diurna está desligada.



Função light-on*

A função light-on liga os médios automaticamente ao cair da noite ou durante a travessia de um túnel.

AUTO light-on ligado.

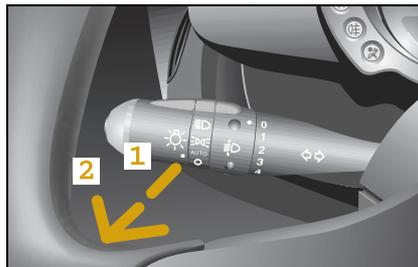
Ligar a função light-on*

- Rode o interruptor para a posição (AUTO).
 - > A função light-on* está activada.

¹ Equipamento de série em países em que a luz de condução diurna é obrigatória por lei.

Máximos

- Os máximos podem ser ligados quando
- os médios estiverem ligados ou
 - os médios foram ligados através da função light-on pelo sensor chuva-luz.



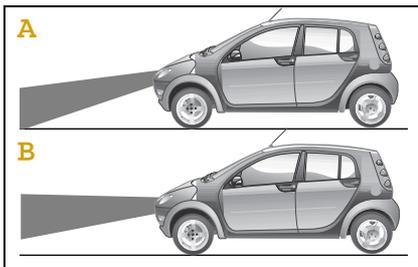
Ligar os máximos

- Puxe a alavanca o mais possível no sentido do volante até que os máximos fiquem ligados (2).

Desligar os máximos

- Puxe novamente a alavanca (2).
 - > Os máximos apagam-se.

Luz



Regulação do alcance dos faróis

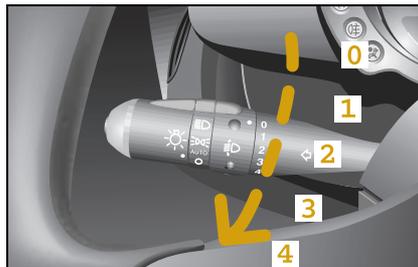
A regulação do alcance dos faróis permite-lhe adaptar o feixe de luz dos faróis à situação da carga do seu veículo.

Na posição inicial, ou seja:

- sem carga,
- banco do condutor ocupado,
- regulação do alcance dos faróis, nível

0

garantem-se as melhores condições de visibilidade para o condutor (A) e que o trânsito em sentido contrário não é encandeado.



Se o feixe de luz se alterar devido à carga (B) do veículo, é necessário voltar a regular a posição da luz na posição inicial.

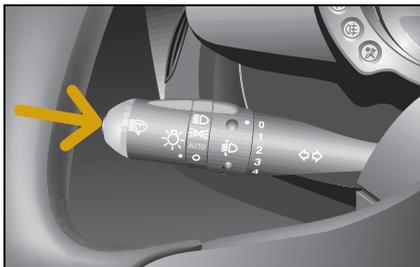
>Nota:

Depois de descarregado o veículo, a regulação do alcance dos faróis tem de ser reposta para o nível 0.

Valores de referência

Posição do interruptor	Carga
0	1-2 bancos dianteiros ocupados
1	2 bancos dianteiros e 2 bancos traseiros ocupados
2	2 bancos dianteiros ocupados e 3 bancos traseiros ocupados
3	1-2 bancos dianteiros ocupados e 2-3 bancos traseiros ocupados e compartimento de carga até ao máximo de carga admissível sobre o eixo traseiro
4	banco do condutor ocupado, bancos traseiros rebatidos e compartimento de carga até ao máximo de carga admissível sobre o eixo traseiro

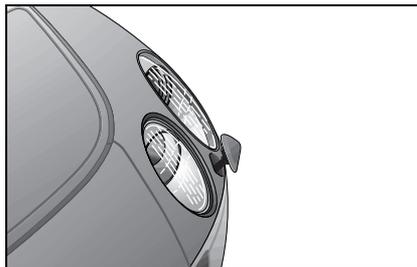
- Rode o dispositivo de ajuste da regulação do alcance dos faróis para a posição correspondente à carga do veículo. Certifique-se de que se garantem as melhores condições de visibilidade para o condutor (A) e que o trânsito em sentido contrário não é encandeado.



Limpar os faróis*

Se os faróis dianteiros estiverem sujos, poderá limpá-los durante a condução com os médios ligados.

- Pressione brevemente na extremidade da alavanca de comando das luzes.



- > São conduzidos para fora injectores de limpeza que limpam automaticamente os faróis dianteiros duas vezes seguidas.

Luzes do habitáculo



Luzes do habitáculo

As luzes do habitáculo encontram-se

- à frente na unidade de comando do tejadilho,
- atrás por cima do banco traseiro, para iluminação da bagageira e do banco traseiro.

Luz do habitáculo dianteira

A luz do habitáculo dianteira (A) é ligada e desligada por um regulador de luz. O interruptor rotativo pode ser rodado em oito posições.

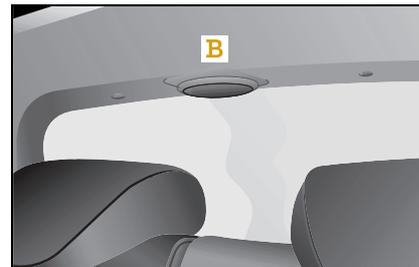
- Modo de funcionamento constante
 - > A luz do habitáculo emite uma luz permanente.
- Spot de leitura do banco do condutor
 - > O spot de leitura no banco do condutor acende.
- Modo de funcionamento automático
 - > A luz do habitáculo acende quando se abre uma das portas.
- Spot de leitura do banco do passageiro
 - > O spot de leitura no banco do passageiro acende.

Entre cada posição encontra-se uma posição de “Desligar”.

>Nota!

Se a luz do habitáculo se encontra no modo de funcionamento automático, depois de desligar a ignição esta só se acende quando for aberta uma porta.

A luz apaga-se quando colocar a ignição na posição **1**.



Luz do habitáculo traseira

A luz do habitáculo traseira (B) pode ser ligada através do interruptor basculante.

- Pressione a luz do habitáculo para trás (no sentido da bagageira).
 - > A luz do habitáculo está apagada.
- Pressione a luz do habitáculo para a frente.
 - > A luz do habitáculo está no modo permanente.
- Pressione a luz do habitáculo para a posição central.
 - > A luz do habitáculo acende quando se abre a tampa traseira.

Farolins de nevoeiro



Farolins de nevoeiro

Faróis de nevoeiro*

Ligue os faróis de nevoeiro (A) em caso de:

- nevoeiro,
- visibilidade reduzida devido a chuva,
- visibilidade reduzida devido a queda de neve.

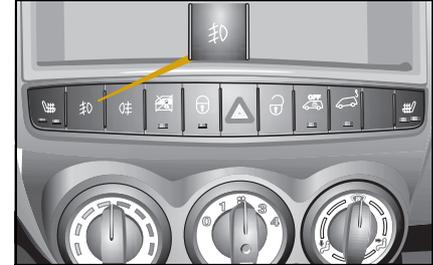
>Nota:

Preste atenção às disposições legais do respectivo país relativas à utilização de faróis de nevoeiro.



Perigo de acidente!

Adapte a sua velocidade e o estilo de condução à distância de visibilidade. Podem circular veículos à sua frente a pouca distância sem que os possa reconhecer e travar atempadamente.



Ligar os faróis de nevoeiro*

Para os faróis de nevoeiro funcionarem tem de estar pelo menos ligada a luz de presença.

- Carregue uma vez no interruptor.
 - > Os faróis de nevoeiro acendem.
 - > Ao ligar a ignição, acende a lâmpada avisadora nos instrumentos de bordo.

Desligar os faróis de nevoeiro*

- Volte a carregar no interruptor.

Farolins de nevoeiro

>Nota!

Se desligar as luzes, os faróis de nevoeiro também se apagam. Ao ligar de novo as luzes, os faróis de nevoeiro não se ligam automaticamente.



Farolim de nevoeiro

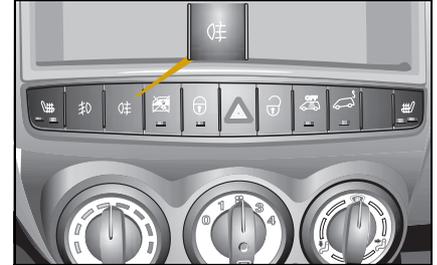


Perigo de acidente!

Ligue apenas o farolim de nevoeiro quando a distância de visibilidade é inferior a 50 metros. Caso contrário, os veículos à retaguarda poderão ser encadeados.

>Nota:

Preste atenção às disposições legais do respectivo país relativas à utilização de farolins de nevoeiro.



Ligar o farolim de nevoeiro

O farolim de nevoeiro funciona apenas:

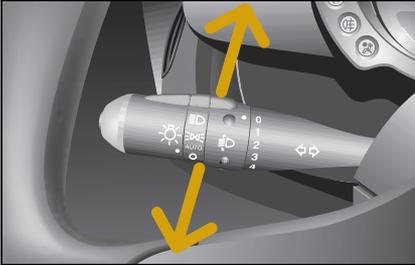
- quando os médios estiverem ligados ou
- quando a luz de presença e os faróis de nevoeiro estiverem ligados

- Carregue uma vez no interruptor.
 - > O farolim de nevoeiro acende-se.
 - > Ao ligar a ignição, acende a lâmpada avisadora nos instrumentos de bordo.

Desligar o farolim de nevoeiro

- Volte a carregar no interruptor.

Indicadores de mudança de direcção



Indicadores de mudança de direcção

A alavanca de comando para os indicadores de mudança de direcção encontra-se à esquerda do volante.

Indicadores de direcção da direita

- Pressione a alavanca toda para cima até encaixar.

Indicadores de direcção da esquerda

- Pressione a alavanca toda para baixo até encaixar.

>Nota:

A alavanca volta à posição inicial depois da mudança de direcção através da reposição automática dos indicadores de direcção ou manualmente.

Indicador de mudanças conforto por resposta ao toque

Ao empurrar brevemente a alavanca de comando para cima ou para baixo, os indicadores de mudança de direcção piscam três vezes no respectivo lado do veículo.

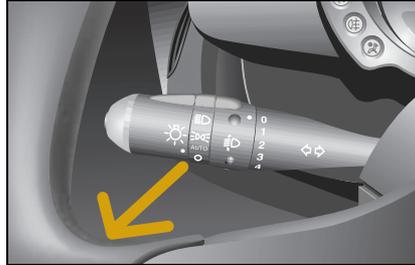
Sinais sonoros e sinais de luz



Sinais sonoros e sinais de luz

Buzina

- Pressione na zona indicada no volante.
 - > A buzina emite um som.



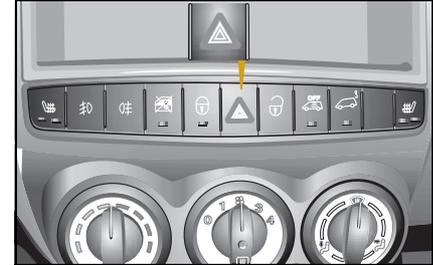
Buzina óptica

A alavanca de comando da buzina óptica encontra-se no lado esquerdo na coluna de direcção.

- Puxe brevemente a alavanca no sentido do volante.

>Nota:

Não puxe a alavanca no sentido do volante para além do ponto de pressão. Caso contrário, os máximos acendem-se se os médios estiverem ligados.



Luzes de emergência

- Pressione o interruptor vermelho para ligar as luzes de emergência.
 - > Acendem-se:
 - todos os seis indicadores de mudança de direcção,
 - a lâmpada avisadora dos indicadores de mudança de direcção, se a ignição estiver ligada,
 - o interruptor das luzes de emergência.
- Volte a pressionar o interruptor vermelho para desligar as luzes de emergência.



Índice

- >Volante multifuncional* 72
- >Computador de bordo* 74
- >Aparelhos de áudio/telemática* . . 79
- >Comutador de CDs smart* 86
- >Porta-CDs* 87
- >Pacote áudio smart* 88
- >Sistema de navegação
smart portátil* 89
- >Consola do telefone* 90
- >Pré-instalação para telefone
móvel com interface universal* . . 91
- >Kit mãos livres universal* 92

>>Acessórios acústicos.

O seu smart forfour deveria ser só por si entretenimento suficiente. Mas quando precisa de variar, divirta-se com os seus aparelhos de áudio e telemática*. Como vê, o seu smart forfour é um verdadeiro entertainer.

Volante multifuncional*

Volante multifuncional*



Perigo de acidente!

É importante tomar conhecimento das várias funções do seu volante multifuncional antes de iniciar a condução evitando, assim, distrair-se dos acontecimentos do trânsito se o fizer enquanto conduz.

O volante multifuncional permite-lhe o manuseamento seguro de:

- rádio*,
- leitor de CDs*,
- telefone móvel*,
- computador de bordo*

sem que tenha de tirar as mãos do volante.

Volante multifuncional*



Volante multifuncional*

Comando do menu do computador de bordo*

- A Avançar no menu principal
- B Recuar no menu principal
- C Avançar no submenu
- D Recuar no submenu
- E Mostrador do computador de bordo

Regulação do volume de som dos aparelhos de áudio/telemática*

- F Reduzir o volume
- G Aumentar o volume

Função do telefone

- H Atender uma chamada
- I Terminar uma chamada

Mudanças no volante (shift paddles)*

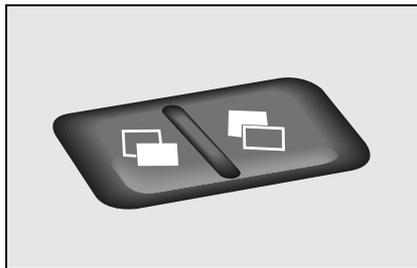
- J aumentar uma mudança
- K reduzir uma mudança

Computador de bordo*



Computador de bordo*

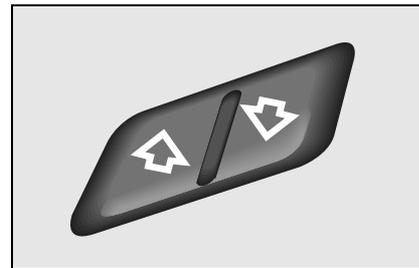
O computador de bordo constitui uma parte integrante fixa do volante multifuncional* e tem o seu painel de indicações no mostrador do conta-rotações. O computador de bordo é automaticamente activado ao ligar a ignição. Queira consultar as funções pormenorizadas no respectivo manual.



Teclas dos menus principais

Com as teclas do volante multifuncional* pode chamar os seguintes menus principais:

- Informações de viagem (v. Página 76 e seguintes)
- Áudio*
- Navegação*
- Telefone*
- Regulações básicas

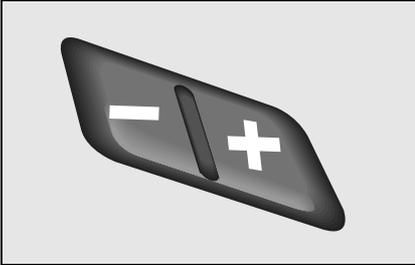


Teclas dos submenus

Com as teclas dos submenus pode

- aceder aos respectivos submenus,
- procurar estação ou título.

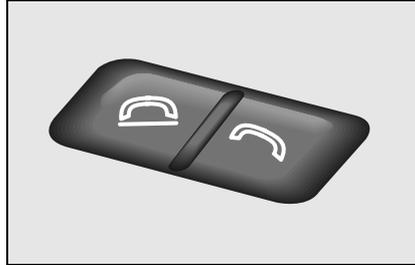
Todas as informações surgem sucessivamente no mostrador do computador de bordo no conta-rotações. O computador de bordo mostra-lhe adicionalmente uma série de advertências.



Teclas de regulação

Com as teclas de regulação pode

- alterar o volume,
- proceder aos respectivos ajustes no menu "Regulações básicas".



Teclas do telefone

Com estas teclas pode atender ou terminar chamadas (se dispuser de kit mãos livres*).

Computador de bordo*

Estrutura dos menus

Informações de viagem

No menu “Informações de viagem” podem ler-se as seguintes informações:

1. Conta-quilómetros parcial
 - percurso percorrido
 - velocidade média
 - tempo de condução
 - consumo médio

2. Conta-quilómetros
 - percurso percorrido
 - velocidade média
 - tempo de condução
 - consumo médio
3. Autonomia do depósito
4. Temperatura do líquido de refrigeração
5. Indicação desligada

Audio

No menu “Audio” pode ler informações importantes sobre

- rádio,
- leitor de CDs.

Para adaptar, utilize as teclas dos menus principais.

Navegação

O mostrador do computador de bordo mostra-lhe activa ou inactivamente o guia de percurso. As informações faladas apoiam as representações e ajudam-no a chegar ao seu destino com rapidez e facilidade.

Poder seleccionar entre

1. guia de percurso activo

- indicação da via
- distância
- viga de rolamento
- representações esquemáticas de cruzamentos com setas de direcção

2. guia de percurso inactivo

- agulha de bússola indicadora de direcção

Telefone

No menu “Telefone” podem ser seleccionados registos através das teclas dos submenus.

O manuseamento do telefone dá-se através das teclas do telefone no volante multifuncional*.

Regulações básicas

No menu “Regulações básicas” pode-se

- ajustar data e hora,
- sincronizar o relógio,
- seleccionar os idiomas alemão, inglês, francês, italiano, espanhol, japonês.

Computador de bordo*

Outras informações

O computador de bordo mostra-lhe uma série de advertências.

1. Temperatura do líquido de refrigeração

- desligar o motor

2. Nível do óleo de motor

- desligar o motor

3. Travão

- consultar assistência técnica de travões, oficina

5. Travão de mão

- soltar o travão de mão

6. Falha no arranque

- engatar N para arrancar

7. Falha no arranque

- accionar o travão para arrancar

8. Depósito

- reserva do depósito

9. Airbag

- airbag avariado, consultar oficina

10. Porta

- a porta indicada está aberta

11. esp

- esp avariado, consultar oficina

12. abs

- abs avariado, consultar oficina

13. Gelo

- perigo de gelo na estrada

14. Serviço de manutenção A ou B

- serviço de manutenção a partir de XXXX km

Aparelhos de áudio/telemática*



Perigo de acidente!

É importante tomar conhecimento das várias funções dos sistemas de áudio, navegação e telecomunicação antes de iniciar a condução evitando, assim, distrair-se dos acontecimentos do trânsito se o fizer enquanto conduz. Por razões de segurança, faça a introdução de dados apenas quando o veículo se encontra parado e quando o trânsito o permite.

As páginas seguintes contêm uma descrição resumida dos sistemas disponíveis para o seu smart forfour de áudio, navegação e telecomunicação.

A descrição dos aparelhos abrange a versão completa disponível incluindo o funcionamento do rádio, do leitor de cassetes e do comutador de CDs*. Para si, aplica-se a descrição da respectiva versão do equipamento.

Queira consultar as funções pormenorizadas nos respectivos manuais.



Perigo de acidente!

Selecione sempre um volume que lhe permita reconhecer ruídos à sua volta (p. ex., buzinas, ambulâncias, polícia, etc.). Caso contrário, poderá causar um acidente.

Aparelhos de áudio/telemática*



smart radio five*

O sistema smart radio five dispõe das seguintes funções:

- Rádio (FM/AM),
- Leitor de CDs,
- Possibilidade de ligação para kit mãos livres universal* (acessório).

>Nota!

É fundamental ler as instruções de utilização do smart radio five antes de utilizar o aparelho. Informe-se bem sobre as várias funções do aparelho de forma a poder manuseá-lo segura e devidamente a qualquer altura sem problemas.

Elementos de comando

A Interruptor ligar/desligar, volume

B Teclas de comando do rádio

C Tecla ejectora de CDs

D Teclado multifunções

E Teclas das estações, ajustes de som



Perigo de acidente!

Se desejar montar no seu veículo um outro rádio que não um rádio original smart, é imprescindível que para a sua montagem se dirija a uma oficina qualificada, como p. ex., um smart center.

Isto é especialmente importante se anteriormente esteve montado um smart radio five ou se o seu veículo dispuser de um pré-equipamento de rádio.

Uma ligação incorrecta pode provocar a avaria de funções importantes do veículo (p. ex., do volante multifuncional*, interruptores basculantes*, do computador de bordo* ou outros).

Aparelhos de áudio/telemática*



smart radio six*

O sistema smart radio six dispõe das seguintes funções:

- Rádio (FM/AM),
- Leitor de CDs,
- Possibilidade de ligação de comutador de CDs*,
- Possibilidade de ligação para pré-instalação de telefone móvel com interface universal* ou kit mãos livres universal* (acessório).

>Nota:

É fundamental ler as instruções de utilização do smart radio six antes de utilizar o aparelho. Informe-se bem sobre as várias funções do aparelho de forma a poder manuseá-lo segura e devidamente a qualquer altura sem problemas.

Elementos de comando

A Interruptor ligar/desligar, volume

B Painel de comando da selecção da função:
rádio, rádio CD, comutador de CDs, ajustes de som

C Mostrador com teclas de menu

D Teclas das estações
Marcação de números em conjugação com pré-instalação para telefone móvel com interface universal*

E Teclado multifunções

F Tecla ejetora de CDs

Aparelhos de áudio/telemática*



smart radio 9*1

O sistema smart radio 9 dispõe das seguintes funções:

- Rádio (FM/AM),
- Leitor de CDs,
- possibilidade de ligação de comutador de CDs*,
- RDS,
- Entrada AUX,
- Possibilidade de ligação para pré-instalação de telefone móvel com interface universal* ou kit mãos livres universal* (acessório),
- Comando a partir do volante

>Nota:

É fundamental ler as instruções de utilização do smart radio 9 antes de utilizar o aparelho. Informe-se bem sobre as várias funções do aparelho de forma a poder manuseá-lo segura e devidamente a qualquer altura sem problemas.

Elementos de comando

A Interruptor ligar/desligar

B Tecla para inserção do CD

C Teclas de menu

D Tecla ejetora de CDs

E Painel de comando da selecção da função:
rádio, rádio CD, comutador de CDs, MP3

F Painel de comando da selecção da função:
ajustes de som, menu, TA, banda de frequência

G Volume, sintonização

H Mostrador com teclas de menu

1. disponível a partir de meados de 2006

Aparelhos de áudio/telemática*



smart radio 10*1

O sistema smart radio 10 dispõe das seguintes funções:

- Rádio (FM/AM),
- Leitor de MP3,
- Comutador de CDs,
- RDS,
- Entrada AUX,
- Possibilidade de ligação para pré-instalação de telefone móvel com interface universal* ou kit mãos livres universal* (acessório)
- Comando a partir do volante

>Nota:

É fundamental ler as instruções de utilização do smart radio 10 antes de utilizar o aparelho. Informe-se bem sobre as várias funções do aparelho de forma a poder manuseá-lo segura e devidamente a qualquer altura sem problemas.

Elementos de comando

A Interruptor ligar/desligar

B Tecla para inserção do CD

C Teclas de menu

D Tecla ejetora de CDs

E Painel de comando da selecção da função:
rádio, rádio CD, comutador de CDs, MP3

F Painel de comando da selecção da função:
ajustes de som, menu, TA, banda de frequência

G Volume, sintonização

H Mostrador com teclas de menu

1. disponível a partir de meados de 2006

Aparelhos de áudio/telemática*



Sistema de navegação rádio smart*

O sistema de navegação rádio smart dispõe das seguintes funções:

- Rádio (FM/AM),
- Leitor de CDs,
- Possibilidade de ligação de comutador de CDs*,
- Possibilidade de ligação para pré-instalação de telefone móvel com interface universal*,
- sistema de navegação com setas.

>Nota:

É fundamental ler as instruções de utilização do sistema de navegação rádio smart antes de utilizar o aparelho. Informe-se bem sobre as várias funções do aparelho de forma a poder manuseá-lo segura e devidamente a qualquer altura sem problemas.

Elementos de comando

A Interruptor ligar/desligar, volume

B Painel de comando da selecção da função:
rádio, rádio CD, comutador de CDs, sistema de navegação, ajustes de som, marcação de números em conjugação com pré-instalação para telefone móvel com interface universal*

C Mostrador com teclas de menu, Rádio CD

D Teclado numérico

E Teclado multifunções

F Funções do telefone em conjugação com pré-instalação para telefone móvel com interface universal*

Aparelhos de áudio/telemática*



Sistema de navegação rádio DVD smart*

O sistema de navegação rádio DVD smart dispõe das seguintes funções:

- Rádio (FM/AM),
- Leitor de CDs, DVD (só DVDs de navegação),
- Possibilidade de ligação de comutador de CDs*,
- Possibilidade de ligação para pré-instalação de telefone móvel com interface universal*,
- Sistema de navegação com mapas.

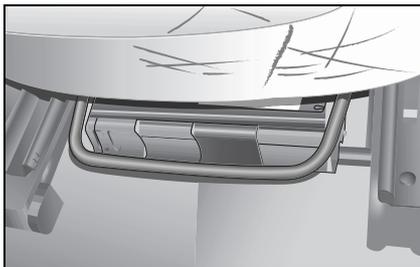
>Nota:

É fundamental ler as instruções de utilização do sistema de navegação rádio DVD smart antes de utilizar o aparelho. Informe-se bem sobre as várias funções do aparelho de forma a poder manuseá-lo segura e devidamente a qualquer altura sem problemas.

Elementos de comando

- A Interruptor ligar/desligar, volume
- B Painel de comando da selecção da função:
rádio, rádio CD, comutador de CDs, sistema de navegação, ajustes de som, manuseamento do telefone em conjugação com pré-instalação para telefone móvel com interface universal*
- C Mostrador com teclas de menu, Rádio CD
- D Teclado numérico
- E Teclado multifunções
- F Funções do telefone em conjugação com pré-instalação para telefone móvel com interface universal*

Comutador de CDs smart*



Comutador de CDs smart*

O comutador de CDs smart encontra-se por baixo do banco do condutor ou do passageiro.

>Nota:

Queira consultar as funções pormenorizadas para o manuseamento no manual de instruções à parte.



Porta-CDs*

O porta-CDs encontra-se por baixo da consola central. Nele pode guardar até 6 CDs.

>Nota:

Queira consultar as informações sobre a montagem e desmontagem do porta-CDs ou outras indicações no manual de instruções à parte.

Pacote áudio smart*



Pacote áudio smart*

Para que os seus aparelhos de áudio e telemática mostrem o que valem, o pacote áudio smart dá-lhe a possibilidade extra de optar pelos altifalantes de alta fidelidade Powersound.

Através da interface MP3 smart^{*1} (A), pode conectar aparelhos áudio móveis (p. ex., um leitor de MP3) através de um cabo de áudio de 3,5 mm disponível no mercado.

A interface MP3 smart encontra-se no porta-objectos do lado do passageiro à esquerda na parede².

1. não disponível com comutador de CDs*

2. só nos veículos com volante à esquerda

Sistema de navegação smart portátil*



Sistema de navegação smart portátil*¹

O aparelho para a navegação encontra-se num suporte no porta-objectos do lado do passageiro.

>Nota:

Queira consultar as funções pormenorizadas para o manuseamento no manual de instruções à parte.

1. disponível a partir de meados de 2006

Consola do telefone*



Consola do telefone*

A consola do telefone encontra-se por baixo da consola central.

>Nota:

A bateria do telefone é carregada, consoante o estado da carga e a posição da chave, na fechadura de ignição. O processo do carregamento é visualizado no mostrador do telefone.

>Importante!

Não ponha quaisquer cartões de banco, crédito ou outros com fitas magnéticas perto do suporte. O electroímã que se encontra aí montado poderá apagar ou alterar o teor dos cartões.



Perigo de acidente!

Os telefones, rádio-emissores sem antena exterior de baixa reflectividade podem afectar o sistema electrónico, colocando em perigo a segurança operacional do veículo e, deste modo, também a sua segurança. Por essa razão, utilize-os apenas quando estes estiverem ligados correctamente a uma antena exterior de baixa reflectividade em separado.



Perigo de acidente!

Ao operar telemóveis no veículo, observe as disposições legais do país em que se encontra de momento. Se for autorizada legalmente a operação de telemóveis durante a marcha, opere-os apenas quando a situação do trânsito o permitir. Caso contrário, poderá distrair-se dos acontecimentos do trânsito, causar um acidente e ferir-se a si e a terceiros.

Pré-instalação para telefone móvel com interface universal*

Pré-instalação para telefone móvel com interface universal*

Com o pré-equipamento para telefone móvel com interface universal, os números de telefone das chamadas feitas ou recebidas podem ser representados no mostrador do rádio e do computador de bordo*. O acesso pode ser feito através do rádio ou do volante multifuncional*.

A pré-instalação para telefone móvel com interface universal está ligada ao sistema de rádio e altifalantes.

Desta forma, os sinais áudio são reproduzidos através dos altifalantes do veículo e o volume pode ser regulado através do rádio. Os microfones encontram-se na unidade de comando do tejadilho.

Apenas pode adquirir a pré-instalação de telefone com interface universal em conjunto com o smart radio six, o sistema de navegação rádio smart ou o sistema de navegação rádio DVD smart.

Durante um telefonema

- a instalação é activada automaticamente,
- os programas áudio ficam automaticamente sem som.

>Nota:

Para informações mais detalhadas sobre a sua utilização, leia o Manual de Instruções do respectivo aparelho de áudio.

Kit mãos livres universal*

Kit mãos livres universal*

O kit mãos livres universal está ligado ao sistema de rádio e altifalantes. Desta forma, os sinais áudio são reproduzidos através dos altifalantes do veículo e o volume pode ser regulado através do rádio.

Apenas pode adquirir o kit mãos livres universal em conjunto com o smart radio five ou smart rádio six.

Durante um telefonema

- a instalação é activada automaticamente,
- surge a indicação *PHONE* no mostrador,
- os programas áudio ficam automaticamente sem som.

>Nota:

Queira consultar as funções pormenorizadas para a operação do kit mãos livres universal no respectivo manual.



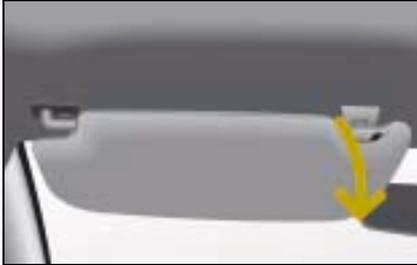
Índice

>Palas de sol	94
>Quebra-sol	95
>Tejadilho eléctrico de vidro*	96
>Aquecimento/ventilação	98
>Ar condicionado manual*	103
>Ar condicionado com regulação automática de temperatura*	106
>Sistema de aquecimento auxiliar*	109
>Indicador da temperatura exterior*	110
>Desembaciador do vidro traseiro	111
>Desembaciador dos espelhos retrovisores exteriores*	112
>Aquecimento dos bancos*	113
>Limpa-vidros	114

>>Previsão meteorológica.

A mudança de vestuário permite-lhe adaptar-se individualmente ao tempo. O smart forfour oferece-lhe em alternativa soluções muito mais confortáveis, como p. ex. o ar condicionado isento de HCFC.

Palas de sol



Palas de sol

Protecção contra a luz de frente

- Vire a pala de sol para baixo.
- Quando não precisar mais da protecção, vire a pala de sol para cima.

Protecção contra a luz de lado

- Retire a pala de sol do lado interior da fixação.
 - > Pode virar as palas de sol lateralmente em direcção às janelas.

Espelho na pala de sol

Na pala de sol do lado do passageiro encontra-se um espelho que é visível quando se abre a cobertura.

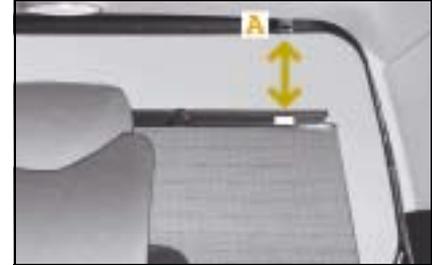


Perigo de acidente!

Durante a marcha, mantenha a protecção do espelho fechada. Caso contrário, a luz encandeia e pode colocar a si próprio e outras pessoas em risco.

>Nota!

O rebordo do espelho também pode ser utilizado como suporte de talões.



Persiana do vidro traseiro*

A persiana do vidro traseiro protege contra o encadeamento e incidência do calor.

- Puxe a persiana do vidro traseiro para cima e prenda-a no gancho (A) de ambos os lados.
- Quando não necessitar mais da persiana, volte a colocá-la no lugar manualmente.



Quebra-sol

O quebra-sol serve para proteger contra as irradiações solares e a acumulação de calor pelo tejadilho de vidro Panorama*. Com o tejadilho de vidro eléctrico aberto, serve adicionalmente para proteger da corrente de ar.

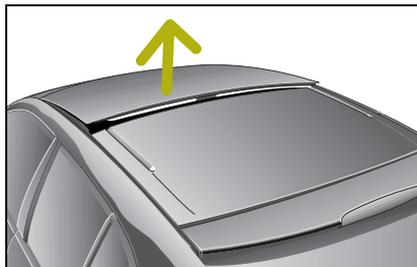
- Pegue no manípulo e desloque o quebra-sol para a posição desejada.

Tejadilho eléctrico de vidro*



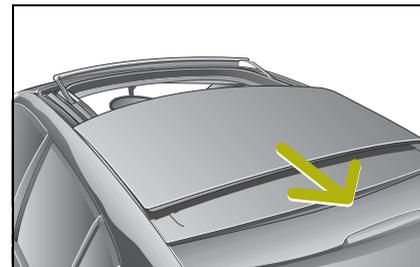
Tejadilho eléctrico de vidro*

O interruptor basculante (A) para abrir e fechar o tejadilho de vidro eléctrico encontra-se na unidade de comando do tejadilho.



Levantar o tejadilho de vidro eléctrico

- Ligue a ignição.
- Com o tejadilho de vidro fechado, pressione brevemente o interruptor basculante na posição **2**.
 - > Um toque adicional no interruptor basculante pára o processo de abertura em qualquer posição desejada.



Abrir tejadilho eléctrico de vidro

- Ligue a ignição.
- Com o tejadilho de vidro levantado, pressione brevemente o interruptor basculante na posição **2**.
 - > O tejadilho de vidro abre-se automaticamente.
 - > Um toque adicional no interruptor basculante pára o processo de abertura em qualquer posição desejada.

Tejadilho eléctrico de vidro*

Fechar tejadilho eléctrico de vidro

- Ligue a ignição.
- Pressione o interruptor basculante na posição **1**.
 - > O tejadilho desloca-se automaticamente até à posição de levantamento.
 - > Premindo outra vez o botão, pode parar este processo quando desejar.
- Mantenha o interruptor basculante premido na posição **1**, até que o tejadilho se encontre completamente fechado.

>Importante!

Para evitar causar danos no tejadilho de vidro, não transporte objectos que fiquem de fora do recorte do tejadilho.

>Nota!

Com o tejadilho de vidro aberto, além dos ruídos habituais do vento no habitáculo, poderão ainda ocorrer ruídos de ressonância. Estes devem-se às oscilações mínimas de pressão no habitáculo. Altere a posição do tejadilho ou abra um pouco uma das janelas laterais para evitar ou reduzir estes ruídos.

>Nota!

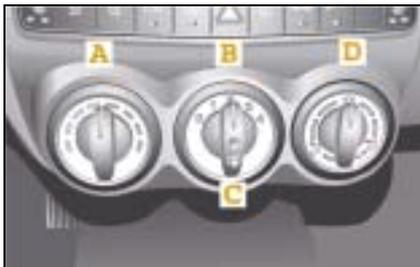
Pode ser pontualmente necessário ajustar o tejadilho de vidro. Para saber em que casos e como o deve ajustar, consulte Página 216.



Perigo de ferimento!

O tejadilho eléctrico de vidro dispõe de uma protecção contra entalamento. Contudo, ao fechá-lo preste sempre atenção para que ninguém fique entalado.

Aquecimento/ventilação



Aquecimento/ventilação

Os elementos de comando do aquecimento e ventilação

- Temperatura do ar/aquecimento (A)
- Regular ventilador (B)/ligar desembaciador do vidro (C)
- Ajustar distribuição do ar (D)

>Nota:

Quando o ventilador se encontra ligado, o ar fresco é purificado por um filtro de ar integrado.



Aumentar/baixar a temperatura

- Rode o interruptor para a direita ou para a esquerda.



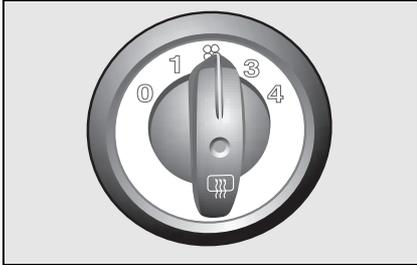
Ambiente!

Antes de arrancar, limpe o gelo dos vidros e desembacie-os. Se deixar aquecer o motor com o veículo parado prejudica o ambiente e o motor.



Perigo de acidente!

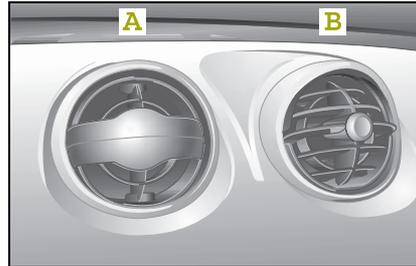
Nunca conduzir com os vidros embaçados ou com gelo. A visibilidade fica substancialmente reduzida. A visão reduzida pode colocá-lo a si e a terceiros em perigo. Deste modo, poderá não ser possível ver os acontecimentos do trânsito, provocando um acidente.



Ventilador

O ventilador pode ser regulado em quatro níveis.

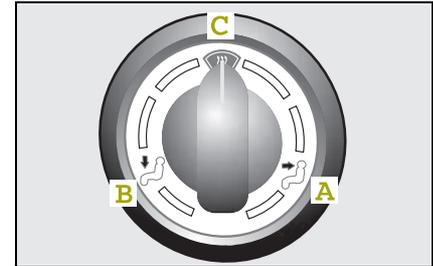
- Desligado (nível 0)
 - Posições intermédias (níveis 1 - 3):
 - > Quantidade de ar reduzida - elevada
 - Ventilação máxima (nível 4):
 - > Degelo eficaz dos vidros e secagem rápida dos vidros embaciados.
- Rode o interruptor rotativo para a direita ou para a esquerda.
- > A quantidade de ar aumenta ou reduz-se.



Ajustar os difusores

Se rodar os difusores, poderá alterar o sentido e a velocidade do fluxo de ar ou poderá desligar a alimentação do ar.

- Desligado (A),
- Fluxo de ar máximo (B).



Distribuição do ar

Com o interruptor rotativo pode regular em que direcção o ar difundido é conduzido:

- na direcção dos ocupantes dianteiros (A),
- à frente e atrás em direcção à zona dos pés (B),
- na direcção do pára-brisas(C).

Aquecimento/ventilação



Os difusores distribuem o fluxo do ar nos vários níveis do ventilador da forma seguinte:

- em direcção aos vidros laterais e pára-brisas (C),
- em direcção aos vidros laterais, pára-brisas e à zona dos pés (B), (C),
- em direcção à zona dos pés (B),

- a partir do difusor central, dos difusores laterais e para a zona dos pés (A), (B),
- a partir do difusor central e dos difusores laterais (A).

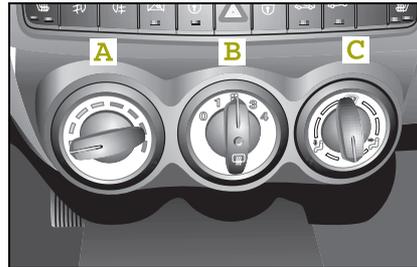
Todos os difusores podem ser regulados de forma variável com a mão.

Exemplos de regulações do seu aquecimento/ventilação



Perigo de acidente!

Respeite as regulações recomendadas nas páginas seguintes para o aquecimento/ventilação. Assim pode reduzir o embaciamento dos vidros. Com os vidros embaciados, poderá não ser possível observar as condições de trânsito e provocar um acidente.



Ventilação conforto

- Ajuste adequado
 - desligue o aquecimento (A).
 - ajuste o ventilador (B) de acordo com a necessidade.
 - ligue a distribuição do ar (C) nos difusores centrais e zona dos pés.
 - ajuste a direcção dos difusores e dos difusores laterais de acordo com a necessidade.

Ventilação rápida

- Ajuste adequado:
 - ajuste a temperatura para frio.
 - ligue o ventilador (B) no máximo.
 - ajuste os difusores e difusores laterais na direcção dos ocupantes do veículo.

>Nota:

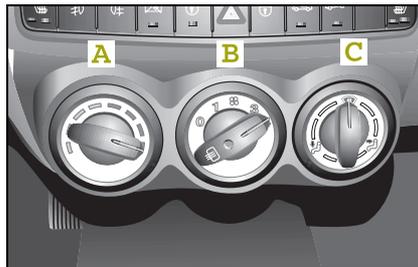
Para atingir a potência calorífica máxima, ajuste o aquecimento ao máximo e o ventilador no nível 3.

Aquecimento/ventilação



Aquecimento rápido

- Ajuste adequado:
 - ligue o aquecimento (A) no máximo.
 - regule o ventilador (B) no nível **3**.
 - ligue a distribuição do ar (C) nos difusores centrais e zona dos pés.
 - ajuste os difusores na direcção dos ocupantes do veículo.



Degelo/desembaciamento dos vidros

- Limpe completamente o gelo ou a neve dos vidros com um raspador de gelo antes de dar arranque ao motor.
- Ajuste adequado:
 - ligue o aquecimento (A) no máximo.
 - regule o ventilador (B) no nível **4**.
 - ajuste a distribuição do ar (C) em direcção aos vidros laterais e pára-brisas.

>Importante!

Não limpe o gelo dos vidros triangulares nas portas traseiras com um raspador de gelo. Caso contrário, a superfície dos vidros de plástico poderá ficar danificada.

Ar condicionado manual*



Perigo de acidente!

Respeite as regulações recomendadas nas páginas seguintes para o ar condicionado. Assim pode reduzir o embaciamento dos vidros. Com os vidros embaciados, poderá não ser possível observar as condições de trânsito e provocar um acidente.

O ar condicionado aumenta o conforto de condução a elevadas temperaturas exteriores

- através da refrigeração do ar,
- através da desumidificação do ar.

O mesmo funciona

- só com o motor em andamento,
- só com o ventilador ligado,
- mais eficazmente com as janelas fechadas.

>Importante!

Em caso de avaria do ar condicionado, consulte uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center.

>Nota:

A níveis altos da humidade do ar, a desumidificação do ar por meio do ar condicionado evita o embaciamento dos vidros.

Este efeito pode ser aproveitado para o degelo dos vidros se ligar adicionalmente o aquecimento no máximo.

>Nota:

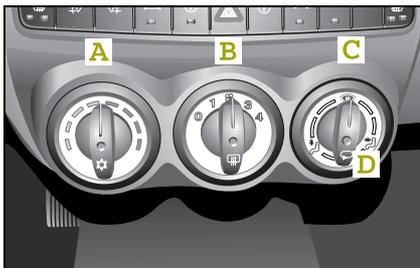
O ar fresco e de recirculação é limpo por um filtro de ar integrado. Este também funciona com o ar condicionado desligado e se o ventilador estiver ligado.

Antes de ligar o ar condicionado, preste atenção às seguintes instruções:

O habitáculo do veículo arrefece mais depressa se

- deixar o ar quente sair para fora do veículo. Para tal:
 - abra as janelas por pouco tempo.
 - ligue o ventilador no máximo.
 - feche as janelas assim que o ar quente tenha saído.
- ligue o ar condicionado com o funcionamento da recirculação do ar.
- mude para ar fresco após um breve funcionamento da recirculação do ar.

Ar condicionado manual*



Os elementos de comando do ar condicionado manual

- Seleccionar a temperatura do ar/ligar o ar condicionado (A)
- Regular ventilador/ligar desembaciador do vidro traseiro (B)
- Regular a distribuição do ar (C)
- Interruptor para a recirculação do ar/ar fresco (D)



Ligar/desligar o ar condicionado

- Pressione o interruptor rotativo uma vez (A).
 - > O ar condicionado está ligado.
 - > A lâmpada avisadora no interruptor rotativo acende.
- Volte a pressionar o interruptor rotativo (A).
 - > O ar condicionado está desligado.
 - > A lâmpada avisadora no interruptor rotativo apaga-se.

>Nota:

Ao religar a ignição ou ventilador, o ar condicionado liga-se automaticamente. Pode deixar o ar condicionado sempre ligado, uma vez que a sua potência é automaticamente regulada dependendo da temperatura exterior.

Aumentar/baixar a temperatura

- Rode o interruptor rotativo para a direita ou para a esquerda.
 - > A temperatura aumenta ou reduz-se.

>Nota:

Para atingir a potência calorífica máxima, ajuste o ar condicionado ao máximo e o ventilador no nível 3.

Ar condicionado manual*

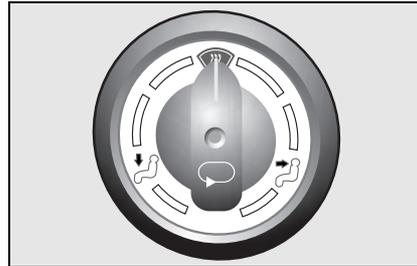
>Nota:

- O ar condicionado desliga-se automaticamente
- quando o ventilador é desligado.
 - com temperaturas do líquido de refrigeração superiores a 115 °C.



Ambiente!

Mantenha as janelas fechadas durante o funcionamento do ar condicionado. Desta forma, poupa combustível.



Ligar/desligar a recirculação do ar

Em caso de cheiros desagradáveis do ar do exterior, pode desligar temporariamente a entrada de ar fresco. Neste caso, há uma recirculação do ar do habitáculo em vez da entrada de ar fresco.



Perigo de acidente!

Com temperaturas baixas, ligue a recirculação do ar apenas por um curto espaço de tempo. Caso contrário, os vidros podem embaciar e a visão reduzida pode colocá-lo a si e a terceiros em perigo. Deste modo, poderá não ser possível ver os acontecimentos do trânsito, provocando um acidente.

- Pressione o interruptor rotativo uma vez.
 - > Há uma recirculação do ar do habitáculo.
 - > A lâmpada avisadora no interruptor rotativo acende.
- Volte a carregar no interruptor rotativo.
 - > O ar é alimentado do exterior.
 - > A lâmpada avisadora no interruptor rotativo apaga-se.

Arrefecimento rápido

- Feche as janelas.
- Regule o interruptor rotativo da temperatura para o mínimo.

Ar condicionado com regulação automática de temperatura*

Ar condicionado com regulação automática de temperatura*



Perigo de acidente!

Respeite as regulações recomendadas nas páginas seguintes para o ar condicionado. Assim pode reduzir o embaciamento dos vidros. Com os vidros embaciados, poderá não ser possível observar as condições de trânsito e provocar um acidente.

O ar condicionado aumenta o conforto de condução a elevadas temperaturas exteriores

- através da refrigeração do ar,
- através da desumidificação do ar.

O mesmo funciona

- só com o motor em andamento,
- só com o ventilador ligado,
- mais eficazmente com as janelas fechadas.

>Importante!

Em caso de avaria do ar condicionado, consulte uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center.

>Nota:

A níveis altos da humidade do ar, a desumidificação do ar por meio do ar condicionado evita o embaciamento dos vidros.

Este efeito pode ser aproveitado para o degelo dos vidros se ligar adicionalmente o aquecimento no máximo.

>Nota:

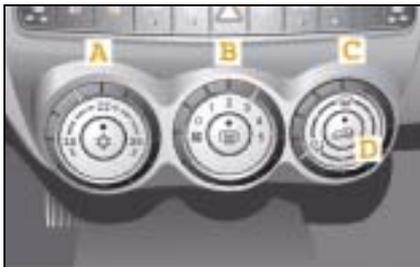
O ar fresco e de recirculação é limpo por um filtro de ar integrado. Este também funciona com o ar condicionado desligado e se o ventilador estiver ligado.

Antes de ligar o ar condicionado, preste atenção às seguintes instruções:

O habitáculo do veículo arrefece mais depressa se

- deixar o ar quente sair para fora do veículo. Para tal:
 - abra as janelas por pouco tempo.
 - ligue o ventilador no máximo.
 - feche as janelas assim que o ar quente tenha saído.
- ligue o ar condicionado com o funcionamento da recirculação do ar.
- mude para ar fresco após um breve funcionamento da recirculação do ar.

Ar condicionado com regulação automática de temperatura*



Os elementos de comando do ar condicionado com regulação automática de temperatura

- Selecionar a temperatura/ligar o ar condicionado (A)
- Regular ventilador/ligar desembaciador do vidro traseiro (B)
- Regular a distribuição do ar (C)
- Interruptor para a recirculação do ar/ar fresco (D)



Ligar/desligar o ar condicionado

- Carregue uma vez na tecla (A).
 - > O ar condicionado está ligado.
 - > A lâmpada avisadora na tecla acende.
- Volte a carregar na tecla (A).
 - > O ar condicionado do vidro está desligado.
 - > A lâmpada avisadora na tecla apaga-se.

>Nota:

Ao religar a ignição ou ventilador, o ar condicionado liga-se automaticamente. Pode deixar o ar condicionado sempre ligado, uma vez que a sua potência é automaticamente regulada dependendo da temperatura exterior.

Aumentar/baixar a temperatura

- Rode o anel rotativo (B) para a direita ou para a esquerda.
 - > A temperatura aumenta ou reduz-se.

>Nota:

Para atingir a potência calorífica máxima, ajuste o ar condicionado ao máximo e a ventilação na posição 4.

>Nota:

O ar condicionado desliga-se automaticamente

- quando o ventilador é desligado.
- com temperaturas do líquido de refrigeração superiores a 115 °C.



Ambiente!

Mantenha as janelas fechadas durante o funcionamento do ar condicionado. Desta forma, poupa combustível.

Ar condicionado com regulação automática de temperatura*



Ventilador

O ventilador pode ser regulado em cinco níveis.

- Desligado (nível 0)
 - Posições intermédias (níveis 1 - 4):
 - > Quantidade de ar reduzida - elevada
 - Ventilação máxima (nível 5):
 - > Degelo eficaz dos vidros e secagem rápida dos vidros embaciados.
- Rode o anel rotativo para a direita ou para a esquerda.
- > A quantidade de ar aumenta ou reduz-se.



Ligar/desligar a ventilação

Em caso de cheiros desagradáveis do ar do exterior, pode desligar temporariamente a entrada de ar fresco. Neste caso, há uma recirculação do ar do habitáculo em vez da entrada de ar fresco.



Perigo de acidente!

Com temperaturas baixas, ligue a recirculação do ar apenas por um curto espaço de tempo. Caso contrário, os vidros podem embaciarse e a visão reduzida pode colocá-lo a si e a terceiros em perigo. Deste modo, poderá não ser possível ver os acontecimentos do trânsito, provocando um acidente.

- Carregue uma vez na tecla (A).
 - > Há uma recirculação do ar do habitáculo.
 - > A lâmpada avisadora na tecla acende.
- Volte a carregar na tecla (A).
 - > O ar é alimentado do exterior.
 - > A lâmpada avisadora na tecla apaga-se.

Arrefecimento rápido

- Feche as janelas.
- Regule o anel rotativo da selecção da temperatura para a temperatura desejada.

Sistema de aquecimento auxiliar*

Sistema de aquecimento auxiliar*

O sistema de aquecimento auxiliar aquece ou ventila o habitáculo de acordo com a temperatura previamente seleccionada com o regulador da temperatura.

Para informações mais detalhadas sobre a utilização do sistema de aquecimento auxiliar, consulte o Manual de instruções à parte.



Perigo de intoxicação!

Durante o funcionamento do sistema de aquecimento auxiliar, surgem gases de escape. Por essa razão, desactive o sistema de aquecimento auxiliar em espaços fechados sem sistema de aspiração, p. ex., na garagem.



Perigo de incêndio!

O funcionamento do sistema de aquecimento auxiliar é proibido em postos de abastecimento ou durante o abastecimento do depósito de combustível do seu veículo. Por essa razão, desactive o sistema de aquecimento auxiliar em postos de abastecimento.

Indicador da temperatura exterior*



Indicador da temperatura exterior*

- Carregue no botão de comutação (A) várias vezes até a indicação da temperatura exterior surgir no mostrador.



Perigo de acidente!

Com temperaturas acima do ponto de refrigeração, a estrada pode ter gelo, especialmente em caminhos florestais e pontes. Se não adaptar o seu estilo de condução, o veículo poderia começar a patinar. Por este motivo, adapte sempre o seu estilo de condução e a velocidade às condições climatéricas.

Desembaciador do vidro traseiro

Desembaciador do vidro traseiro

O desembaciador do vidro

- executa o degelo rápido do vidro traseiro.
- proporciona uma visibilidade desimpedida no caso de embaciamento.



Perigo de acidente!

Antes de iniciar a viagem, liberte todos os vidros de gelo ou de neve porque prejudicam a visão, colocando a si e a terceiros em perigo.

>Nota!

O desembaciador do vidro desliga-se automaticamente passados 20 minutos.

>Nota:

Poupe a sua bateria, ligando o desembaciador do vidro só com o motor em andamento.



Ligar/desligar

(veículos com aquecimento ou ar condicionado manual*)

- Ligue a ignição.
- Pressione o interruptor rotativo uma vez (A).
 - > A lâmpada avisadora no interruptor rotativo acende.
 - > O desembaciador do vidro está ligado.
- Volte a pressionar o interruptor rotativo (A).
 - > A lâmpada avisadora no interruptor rotativo apaga-se.
 - > O desembaciador do vidro está desligado.



Ligar/desligar

(veículos com ar condicionado com regulação automática da temperatura*)

- Ligue a ignição.
- Carregue uma vez na tecla (A).
 - > A lâmpada avisadora na tecla acende.
 - > O desembaciador do vidro está ligado.
- Volte a carregar na tecla (A).
 - > A lâmpada avisadora na tecla apaga-se.
 - > O desembaciador do vidro está desligado.

Desembaciador dos espelhos retrovisores exteriores*

Desembaciador dos espelhos retrovisores exteriores*

Se o seu veículo dispuser de regulação eléctrica dos espelhos exteriores, estes possuem igualmente um desembaciador.

O desembaciador dos espelhos exteriores

- executa o degelo automático dos espelhos exteriores.
- proporciona uma visibilidade desimpedida no caso de embaciamento.

Ligar o desembaciador dos espelhos exteriores

- Ligue a ignição.
- Ligue o desembaciador do vidro traseiro.
 - > O desembaciador dos espelhos exteriores liga-se automaticamente.

Desligar o desembaciador dos espelhos exteriores

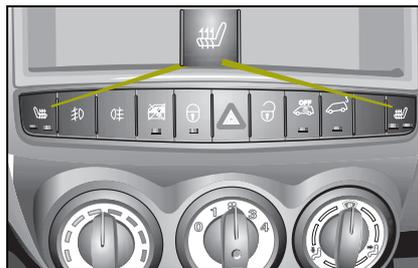
- Desligue o desembaciador do vidro traseiro.
 - > O desembaciador dos espelhos exteriores desliga-se automaticamente.

Aquecimento dos bancos*

Aquecimento dos bancos*

O aquecimento dos bancos permite-lhe, com a ignição ligada, aquecer o banco do condutor e o banco do passageiro electricamente.

Os interruptores para ligar e desligar o aquecimento dos bancos encontram-se na régua de interruptores na consola central.



Ligar/desligar o aquecimento do banco

- Pressione uma vez o interruptor do aquecimento do banco.
 - > O aquecimento do respectivo banco muda para aquecimento rápido.
 - > Acendem-se ambas as lâmpadas avisoras no interruptor.
- Pressione mais uma vez o interruptor do aquecimento do banco.
 - > O aquecimento do respectivo banco muda para aquecimento normal.
 - > Acende-se uma lâmpada avisadora no interruptor.

- Pressione uma terceira vez o interruptor do aquecimento do banco.
 - > O aquecimento do banco respectivo é desligado.
 - > Não se acende nenhuma lâmpada avisadora no interruptor.

>Nota!

Ao desligar a ignição, o aquecimento dos bancos também é desligado.

>Importante!

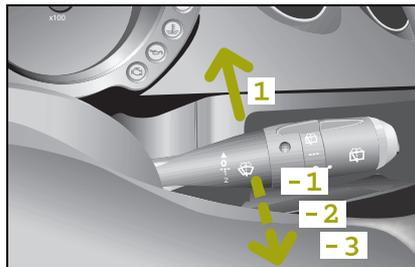
No caso de avaria do aquecimento dos bancos, a lâmpada avisadora do interruptor acende brevemente e desliga-se depois de se soltar o interruptor.

- Consulte uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center.

Limpa-vidros

Limpa-vidros

A alavanca do limpa-vidros encontra-se no lado direito na coluna da direcção.



Limpa pára-brisas

■ Carregue na alavanca para cima ou para baixo.

1 Repuxo

-1 Limpa-vidros temporizado (intervalos de aprox. 5 segundos)

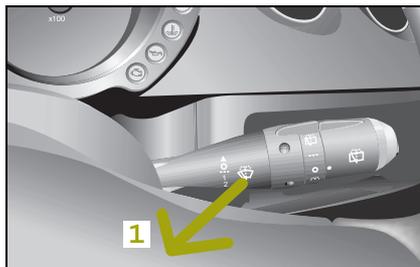
-2 Limpa-vidros moderado

-3 Limpa-vidros dinâmico

Sensor de chuva*

O sensor de chuva controla automaticamente a activação e a velocidade do limpa-vidros com chuva e humidade no vidro da frente.

- Regule a alavanca para a posição -1.
 - > O sensor de chuva está ligado.

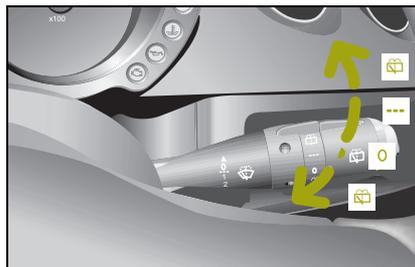


Sistema lava-vidros

- Puxe a alavanca no sentido do volante (1).
 - > A função do sistema lava-vidros para o vidro da frente está ligada.
 - > O sistema lava-vidros encontra-se ligado enquanto a alavanca se mantiver puxada.
 - > O lava-vidros procede a três ciclos de lavagem.

>Nota!

Um accionamento breve da alavanca activa um percurso de limpeza único (repu-xo).



- Rode o interruptor rotativo para trás.



Limpar e lavar o vidro traseiro



Repuxo

- Rode o interruptor rotativo para a frente.



Limpa-vidros temporizado (intervalos de aprox. 6 segundos)





Índice

- >Sistemas de segurança para crianças 118
- >Desactivação do airbag 121
- >Posições para dispositivos de retenção para crianças 123
- >Dispositivos de retenção para crianças recomendados* . . 124

>>A segurança das crianças.

A nossa máxima preocupação é a segurança das crianças.

Por isso, desenvolvemos dispositivos de retenção para crianças* que respondem aos máximos critérios de segurança. E para que os seus filhos se sintam bem, utilizamos as mais recentes tecnologias ergonómicas.

Sistemas de segurança para crianças

Sistemas de segurança para crianças

Para que possa levar as crianças de forma segura consigo, o seu veículo coloca-lhe à disposição toda uma variedade de sistemas de segurança para crianças:

- segurança das crianças através do bloqueio das portas traseiras (v. Página 15),
- segurança das crianças através do bloqueio dos elevadores eléctricos dos vidros traseiros* (v. Página 29),
- dispositivos de retenção para crianças*.

Dispositivos de retenção para crianças*

Sem dispositivos de retenção para crianças adequados

- os cintos de segurança não podem ser colocados da forma correcta.
- os seus filhos estão expostos a um maior risco de lesões, visto a musculatura e a constituição óssea nas crianças ainda não estar completamente formada.

Para reduzir este elevado risco de lesões, as crianças necessitam de um dispositivo de retenção apropriado para crianças, se tiverem

- uma altura inferior a 150 centímetros ou
- uma idade inferior a 12 anos.

Utilize só os dispositivos de retenção para crianças adequados para o seu veículo. Poderá consultar mais pormenores acerca destes produtos nos respectivos manuais de instruções individuais. É fundamental a leitura atenta dos mesmos.

>Nota:

Pode obter mais informações acerca dos dispositivos de retenção para crianças junto de uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center.

>Nota:

Preste atenção às normas específicas de cada país a este respeito.

Sistemas de segurança para crianças

Sistema de fixação Isofix*

O sistema de fixação Isofix é um conhecido sistema para cadeiras de criança especiais. As armações de fixação para duas cadeiras de criança encontram-se nos lugares da extremidade do banco traseiro.

Pode obter informações sobre os sistemas de segurança para crianças com fixações Isofix junto de um smart center.

Sistema de segurança da cadeira de criança (função cadeira de criança)

Os cintos nos lugares da extremidade do banco traseiro têm um sistema de segurança para a cadeira de criança. Este impede o escorregamento da cadeira de criança. O sistema de segurança da cadeira de criança faz com que o cinto fique esticado depois de já ter fixado a cadeira.

Activar o sistema de segurança da cadeira de criança

- Puxe completamente o cinto do enrolador.
 - > O sistema de segurança para a cadeira de criança está activado. Quando voltar a deixar enrolar o cinto, ouve-se um clique. Já não é possível puxar o cinto do enrolador.
- Fixe a cadeira de criança com o cinto de acordo com o manual de instruções do fabricante.
- Encaixe a lingueta do cinto de segurança no fecho.
- Desenrole a correia do cinto até este se encontrar fixo sobre a cadeira de criança.

Desactivar o sistema de segurança da cadeira de criança

- Carregue no botão de desbloqueio do cinto de segurança.
- Deixe o cinto voltar a enrolar.
 - > O sistema de segurança da cadeira de criança está desactivado. Pode voltar a movimentar o cinto normalmente.

Os cuidados a tomar no transporte de crianças!



Perigo de ferimento!

Não deve deixar crianças no veículo sem vigilância. Elas podem abrir as portas, soltar o travão de estacionamento ou ferir-se nos componentes de manuseamento, colocando-se a si e a terceiros em perigo. Preste atenção a outras advertências respeitantes às crianças no veículo constantes deste Manual de Instruções.

Sistemas de segurança para crianças



Perigo de ferimento!

As crianças com uma altura inferior a 150 centímetros ou com menos de 12 anos não conseguem colocar correctamente os cintos de segurança sem a devida ajuda. Por isso, necessitam de dispositivos de retenção para crianças especiais para ficarem protegidas em caso de acidente.

Nunca transporte crianças ao colo de ocupantes do veículo. Em caso de acidente, travagem ou mudanças de direcção abruptas, não é possível segurar as crianças devido às forças que surgem. Elas podem bater em componentes do habitáculo, sofrendo ferimentos graves ou fatais. Ao instalar um dispositivo de retenção para crianças leia atentamente as instruções de montagem do fabricante.

Desactivação do airbag

Desactivação do airbag

Se transportar no banco do passageiro dispositivos de retenção para crianças* voltados para trás, o airbag frontal do passageiro tem de ser desactivado. Queira consultar o procedimento correcto a tomar na página Página 159.



Perigo de ferimento!

Se a lâmpada avisadora do airbag não acender estando a alcofa de bebé montada no banco do passageiro, o airbag do passageiro não está desligado. Se o airbag do passageiro não estiver desactivado, a criança pode sofrer ferimentos graves ou até mortais se o airbag do passageiro for accionado, especialmente se se encontrar directamente junto do airbag do passageiro na altura do accionamento. Neste caso, proceder da seguinte forma:

- Não utilize quaisquer dispositivos de retenção para crianças virados para trás no banco do acompanhante.

- Monte um dispositivo de retenção para crianças virado para trás num banco traseiro adequado para o efeito.
- No banco do acompanhante, utilize apenas um dispositivo de retenção para crianças virado para a frente. Para o efeito, coloque o banco do acompanhante na posição mais recuada possível.



Perigo de ferimento!

Não coloque quaisquer objectos (p. ex., almofadas) por baixo do dispositivo de retenção para crianças. Toda a superfície de apoio do dispositivo de retenção para crianças deve assentar sobre a superfície do assento do banco do veículo. Em caso de acidente, um dispositivo de retenção para crianças incorrectamente montado pode provocar ferimentos em vez de proteger como previsto.

Desactivação do airbag



Perigo de ferimento!

Para diminuir o risco de ferimentos graves ou fatais da criança em caso de acidente, travagens ou mudanças de direcção abruptas:

- Em dispositivos de retenção para crianças sem sistema de cinto de segurança próprio, a parte do cinto de segurança de três pontos integrada no veículo que passa sobre o ombro tem de passar mais ou menos ao centro do ombro - nunca pelo pescoço - da criança e assentar firmemente no tronco. A faixa horizontal do cinto de segurança tem de passar sobre a bacia - não sobre a barriga - e assentar firmemente. Se necessário, puxar mais a faixa do cinto.

- Coloque sempre uma só criança no dispositivo de retenção para crianças.

- A faixa do cinto não pode estar entalada, torcida ou em contacto com arestas vivas.

Preste igualmente atenção às instruções de utilização do dispositivo de retenção para crianças.



Perigo de ferimento!

Se o dispositivo de retenção para crianças ou o respectivo sistema de fixação estiver danificado ou tenha sido submetido a esforços num acidente, a criança poderá sofrer ferimentos graves ou mortais em caso de acidente, travagem ou mudança brusca de direcção.

Os dispositivos de retenção para crianças danificados ou submetidos a esforços devido a um acidente deverão ser verificados e, se necessário, trocados de imediato junto de uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center.

Posições para dispositivos de retenção para crianças

Posições para dispositivos de retenção para crianças

Na tabela seguinte poderá consultar um resumo das possibilidades de montagem dos dispositivos de retenção para crianças no seu veículo.

Bancos	Grupos de peso e idades aproximadas			
	até 10 kg (até aprox. 9 meses)	até 13 kg (0 aos 2 anos)	9 a 18 kg (de aprox. 9 meses até 4 anos)	15 a 36 kg (dos 4 aos 12 anos, aprox.)
Banco do passageiro dianteiro	U	U	U	U
Assento da ponta do banco traseiro Banco traseiro	B	B	B	B
Assento do meio do banco traseiro Banco traseiro	U	U	U	U

U:Adequado para dispositivos de retenção para crianças "universais", autorizados para este grupo etário.

B:Adequado para dispositivos de retenção para crianças especiais constantes da lista anexa em Página 124. Podem considerar-se dispositivos de retenção "específicos do veículo", "limitados", "semi-universais" e "universais".

Dispositivos de retenção para crianças recomendados*

Dispositivos de retenção para crianças recomendados*

Os seguintes dispositivos de retenção para crianças foram testados especialmente para o seu veículo.

Pode obter uma lista de outros dispositivos de retenção para crianças utilizados para o seu smart junto de uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center.

Grupo de peso	Fabricante	Tipo	Número de artigo smart	Observações
até 10 kg (até 9 meses)	-	-	-	
até 13 kg (0 aos 2 anos)	Storchenmühle	Alcova de bebé Maximum	A 000 920 09 21	1), 2), 4)
9 a 18 kg (dos 9 meses aos 4 anos)	Britax Römer	Cadeira de criança Duo Plus	A 000 920 10 21	1), 3), 5)
15 a 36 kg (dos 4 aos 12 anos)	Storchenmühle	Elevação de assento para crianças My Seat XL	A 000 920 11 21	1), 4)

- 1) Para utilizar estes dispositivos de retenção para crianças, o banco do passageiro tem de ser deslocado para a posição mais recuada.
- 2) É imperativa a desactivação do airbag frontal do passageiro para utilização da alcova de bebé no banco do passageiro.
- 3) O sistema do banco traseiro tem de ser deslocado para a posição mais recuada.
- 4) O sistema do banco traseiro deverá ser deslocado para a posição mais recuada, o banco do passageiro deverá ser deslocado para a posição mais avançada.
- 5) Fixação com cinto de três pontos (universalmente aprovados) ou com o sistema de fixação Isofix* (autorização especial).



Índice

>Antes de iniciar a sua condução	126
>Condução	129
>Estacionamento	138
>Sistema de alarme*	139
>Conduzir no Inverno	142
>Conduzir com catalisador	143
>Conduzir com reboque*	144
>Sugestões de condução	145
>Travões	146
>Programa Electrónico de Estabilidade (esp)	150
>Airbags	151

>>Em marcha.

O seu smart forfour oferece-lhe diversas possibilidades para se adaptar ao seu estilo de condução individual. Pode mudar as mudanças manualmente ou então utilizar a caixa automática de seis velocidades softtouch plus*. Assim, pode reduzir ou aumentar as mudanças manualmente com o softip ou deixar que o softouch o faça automaticamente. Pela sua segurança responsabilizam-se o abs e o esp, assim como toda uma série de sistemas de segurança.

Antes de iniciar a sua condução

Antes de iniciar a sua condução

Antes de efectuar a sua primeira condução, tome conhecimento dos vários elementos de comando do veículo.

Leia com atenção este capítulo e familiarize-se com o veículo e sua forma de manuseamento.



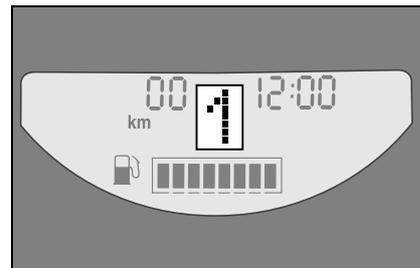
Perigo de acidente!

Se utilizar tapetes*, certifique-se de que tem espaço livre suficiente para os pedais e que os tapetes não escorregam. Mantenha sempre a zona dos pés do condutor livre de objectos. Verifique a fixação segura antes do início da viagem e corrija-a, se necessário. Se um tapete não estiver devidamente fixo, pode escorregar e impedir os pedais de executarem a sua função. Não utilize vários tapetes uns por cima dos outros.

Particularidades de ordem técnica

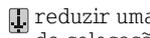
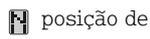
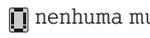
Preste especial atenção às inovações técnicas:

- Mostrador com indicador das mudanças¹,
- Imobilizador,
- Engrenagem,
- Engrenagem no volante*.



Mostrador com indicador das mudanças¹

No indicador de mudanças do seu mostrador recebe as informações necessárias acerca das mudanças:

-  mudança engatada
-  aumentar uma mudança (recomendação de colocação de mudança)
-  reduzir uma mudança (recomendação de colocação de mudança)
-  posição de ponto-morto
-  a marcha-atrás está engatada
-  nenhuma mudança engatada
-  colocação automática das mudanças*
-  imobilizador activado

¹ O indicador de mudanças só se encontra disponível nos veículos com caixa de velocidades automática (softouch plus)*.

Antes de iniciar a sua condução

Imobilizador

O imobilizador impede que o seu veículo seja posto em andamento sem a chave original.

Activar o imobilizador

- Retire a chave da fechadura de ignição.
 - > O imobilizador está activado.

Desactivar o imobilizador

- Ligar a ignição (chave na fechadura de ignição na posição **2**).
 - > O imobilizador está desactivado.

Colocar as mudanças

Consoante o equipamento do seu veículo, poderá engatar as mudanças de formas diferentes:

- Engrenagem com caixa de velocidades manual.
 - > O seu veículo dispõe de um pedal da embraiagem que tem de ser accionado na engrenagem.
- Mudanças com caixa de velocidades automática (softouch plus)*.
 - > O seu veículo não dispõe de pedal da embraiagem. A colocação das mudanças é feita automaticamente.



Perigo de acidente!

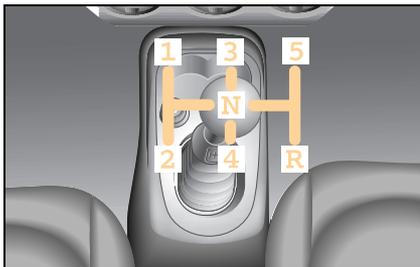
Reduza apenas para um velocidade mais baixa quando a velocidade de condução se encontra no âmbito admissível da mudança desejada. Com piso da estrada escorregadio, não deve engrenar uma velocidade mais baixa para travar. As rodas motrizes poderiam perder a aderência e o veículo poderia assim derrapar. Poderá perder o controlo sobre o seu veículo e causar um acidente.



Perigo de acidente!

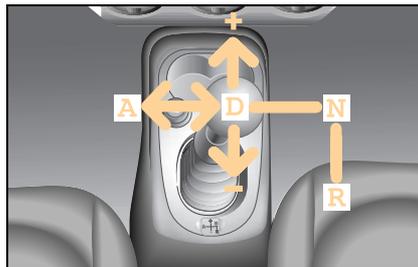
A liberdade de movimento dos pedais não pode ser impedida por nada. Mantenha sempre a zona dos pés do condutor livre de objectos. Se utilizar tapetes ou alcatifas, verifique se existe suficiente espaço livre para os pedais. Ao estacionar, carregue sempre no travão de estacionamento. Não deixe crianças sozinhas dentro do veículo sem vigilância. Poderiam desajustar o selector de velocidades e o veículo pode deslocar-se em subidas ou descidas.

Antes de iniciar a sua condução



Arranque e condução em veículos com caixa de velocidades manual

O esquema das mudanças mostra a posição da alavanca de mudanças com a respectiva mudança engatada.



Mudanças e condução em veículos com caixa de velocidades automática (softouch plus)*

A caixa de velocidades automatizada (softouch plus*) dispõe de duas variantes:

- Modo softip
 - > Pode determinar activamente a engrenagem das mudanças por resposta ao toque.
- Modo softouch
 - > o veículo engata as mudanças automaticamente.

O esquema das mudanças mostra as posições possíveis da alavanca de mudanças.



Engrenagem no volante (shift paddles)*

A caixa de velocidades permite a mudança de velocidades sem ter de retirar a mão do volante.

A selecção das mudanças ocorre tocando brevemente nos interruptores basculantes no volante quando a alavanca das mudanças se encontrar na posição de Stand-by.

- + aumentar uma mudança
- reduzir uma mudança

Condução

Rodagem

Os primeiros 1500 quilómetros são de grande importância para a vida útil e rendimento do motor do seu veículo.

Durante o tempo de rodagem:

- Não acelere a fundo.
- Mude as mudanças com antecedência.
- Evite regimes de rotações elevados.

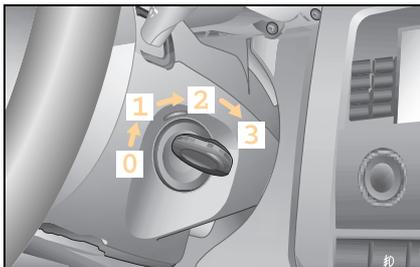
Depois do tempo de rodagem:

Poderá alcançar lentamente a velocidade máxima e o regime de rotações máximo do veículo.

>Nota!

Preste atenção às sugestões de condução do presente capítulo do manual de instruções.

Condução



A chave de ignição pode ser rodada nas seguintes posições:

- Posição **0 (LOCK)**: Retirar a chave
- Posição **1 (ACC)**: Alimentação de corrente para alguns consumidores
- Posição **2 (ON)**: Alimentação de corrente para todos os consumidores e posição da chave durante a condução
- Posição **3 (START)**: Dar arranque ao motor



Perigo de intoxicação!

Nunca deixe o motor a trabalhar em locais fechados. Os gases de escape contêm monóxido de carbono tóxico. A inalação dos gases de escape é prejudicial à saúde e pode causar a perda de consciência ou morte.

Dar arranque ao motor (motor a gasolina)

Caixa de velocidades manual

- Ponha o cinto de segurança.
- Introduza a chave na fechadura de ignição.
- Carregue no pedal do travão e no pedal da embraiagem.
- Coloque a alavanca de mudanças na posição **N**.
- Rode a chave até à posição **2**.
- Rode brevemente a chave até à posição **3**.
 - > O motor arranca.

Caixa de velocidades automática (softouch plus)*

- Ponha o cinto de segurança.
- Introduza a chave na fechadura da ignição.
- Carregue no pedal do travão.
- Coloque a alavanca de mudanças na posição **N**.
 - > Só pode ser dado arranque ao motor com a alavanca de mudanças na posição **N**.
 - > O indicador das mudanças mostra um **N**.
- Rode a chave até à posição **2**.
- Rode brevemente a chave até à posição **3**.
 - > O motor arranca.

Dar arranque ao motor (motor diesel)

Caixa de velocidades manual

- Ponha o cinto de segurança.
 - Introduza a chave na fechadura da ignição.
 - Carregue no pedal do travão e no pedal da embraiagem.
 - Coloque a alavanca de mudanças na posição **N**.
 - Rode a chave até à posição **2**.
 - > A lâmpada avisadora da pré-incandescência acende.
- Quando a lâmpada avisadora da pré-incandescência se apagar, pode dar arranque ao motor:
- Rode brevemente a chave até à posição **3**.
 - > O motor arranca.

Caixa de velocidades automática (softouch plus)*

- Ponha o cinto de segurança.
 - Introduza a chave na fechadura da ignição.
 - Carregue no pedal do travão.
 - Coloque a alavanca de mudanças na posição **N**.
 - > Só se pode arrancar o motor com a alavanca de mudanças na posição **N**.
 - > O indicador das mudanças mostra um **N**.
 - Rode a chave até à posição **2**.
 - > A lâmpada avisadora da pré-incandescência acende.
- Quando a lâmpada avisadora da pré-incandescência se apagar, pode dar arranque ao motor.
- Rode brevemente a chave até à posição **3**.
 - > O motor arranca.

Condução

O motor não arranca.

Verifique se

- a alavanca selectora está na posição **N**,
- se o pedal do travão está accionado,
- no indicador das mudanças¹ no mostrador está um **N**.

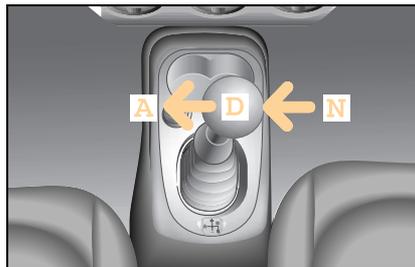
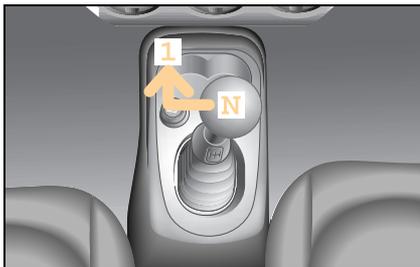
1. O motor não arranca dentro do espaço de tempo de quatro segundos:

- Espere um instante.
- Repita o processo de arranque.

2. O motor não arranca:

- Se abandonar o seu veículo, proteja-o contra um deslize acidental.
- Telefone para um serviço de assistência de avarias, como p. ex. o smartmove Assistance ou um smart center.

¹ só nos veículos com caixa de velocidades automática (softouch plus)*



Iniciar a marcha

Caixa de velocidades manual

- Carregue no pedal do travão e no pedal da embraiagem.
- Engrene a primeira velocidade.
- Solte o pedal do travão e lentamente o pedal da embraiagem.
- Acelere em simultâneo.
 - > o veículo inicia a marcha.

softip*/softouch*

- Carregue no pedal do travão.
- Desloque a alavanca de mudanças da posição **N** para a esquerda até à posição central **D**.
 - > As mudanças são engrenadas automaticamente (softouch) em veículos com motores de 80 kW. O indicador das mudanças mostra um **A**.
 - > As mudanças são engrenadas manualmente (softip) em todos os outros veículos. O indicador das mudanças mostra um **1**.

>Nota!

Se pretender alternar entre softip e softouch, basta um breve movimento da alavanca de mudanças para a posição de resposta ao toque **A**. Para comutar de softouch para softip basta também um movimento breve da alavanca de mudanças para **+** ou **-**.

- Solte o pedal do travão.
- Acelere uniformemente.
 - > O veículo inicia a marcha.

Condução

Função de fluência*

Esta função da caixa de velocidades automática softouch plus* possibilita-lhe conduzir devagar sem accionar o pedal do acelerador. O avanço suave facilita as manobras como estacionar e rolar em situações de trânsito denso.

Activar a função de fluência

- Com o veículo parado, carregue no pedal do travão.
- Se pretender andar em frente:
 - Desloque a alavanca de mudanças da posição **N** para a esquerda até à posição de Stand-by.
- Se pretender andar para trás:
 - Desloque a alavanca selectora da posição **N** para trás até à posição **R**.
- Solte o pedal do travão.
 - > O veículo movimenta-se a uma velocidade muito reduzida.

>Nota!

A função de fluência só ocorre com

- o travão de mão solto,
- o pedal do travão accionado ao engrenar a função.

Se acelerar ou travar, a função de fluência desactiva-se.

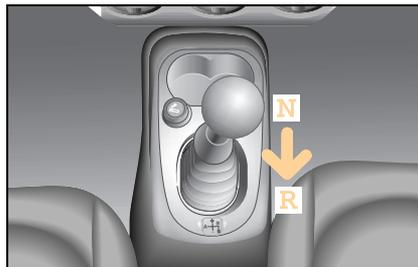
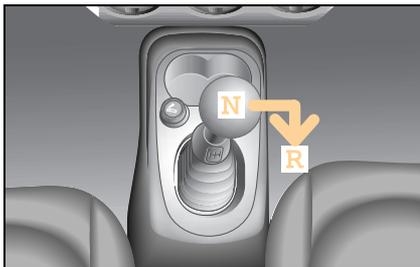
>Nota!

Se devido à função de fluência houver o risco de sobrecarga da embraiagem, o motor desliga-se automaticamente.



Perigo de acidente!

Com o motor parado, o servo-freio para os travões e a direcção assistida para a direcção não funcionam. A força necessária para os travões e direcção é deste modo consideravelmente maior.



Marcha-a-trás

Caixa de velocidades manual

- Carregue no pedal do travão e no pedal da embraiagem.
- Engrene a marcha-a-trás.
- Solte o pedal do travão e lentamente o pedal da embraiagem.
- Acelere em simultâneo.
 - > O veículo arranca em marcha-a-trás.

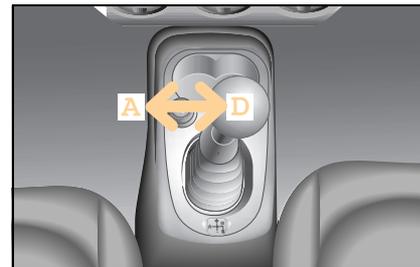
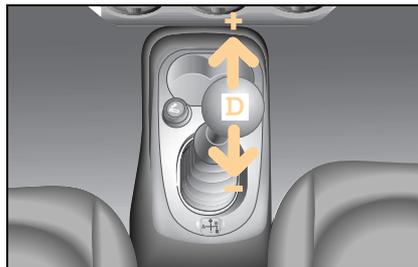
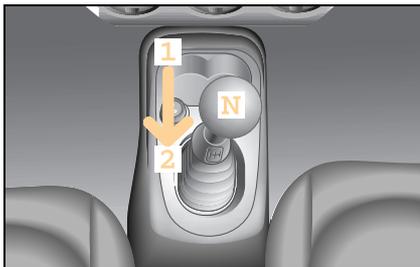
softip*/softouch*

- Carregue no pedal do travão.
- Desloque a alavanca seletora da posição N para trás até à posição R.
 - > O indicador das mudanças mostra um R.
- Solte o pedal do travão.
- Acelere uniformemente.
 - > O veículo arranca em marcha-a-trás.

>Importante!

Coloque a marcha-a-trás apenas quando o veículo se encontrar parado. Caso contrário, poderá danificar a caixa de velocidades.

Condução



Aceleração

Caixa de velocidades manual

- Carregue no pedal da embraiagem.
- Engrene a mudança mais alta seguinte.
- Solte o pedal da embraiagem.
- Acelere em simultâneo.

softip*

- Carregue no pedal do acelerador para acelerar.
 - > o indicador das mudanças mostra a mudança engatada actual.
 - > O indicador das mudanças recomenda-lhe, através de uma seta, aumentar (↑) ou reduzir uma mudança (↓).
- Deixe o pé no pedal do acelerador.
- Para aumentar uma mudança empurre a alavanca de mudanças brevemente na direcção + ou para reduzir uma mudança brevemente na direcção -.

softouch*

- Movimente a alavanca de mudanças para a esquerda para a posição de resposta ao toque **A**.
 - > O veículo engata as mudanças automaticamente.
 - > O indicador das mudanças mostra um **A**.

>Nota!

Se pretender voltar para o softip:

- movimente a alavanca de mudanças para a esquerda para a posição de resposta ao toque **A** ou
- desloque brevemente a alavanca de mudanças na direcção + ou -.

>Nota!

Na engrenagem automatizada, preste atenção às seguintes notas:



Ambiente!

Mude para uma mudança mais alta assim que o indicador das mudanças o indique. Desta forma, poupa energia e protege o ambiente.

softip*

- Ao parar o veículo, p. ex. em semáforos, a mudança é engatada automaticamente pelo veículo para a 1ª velocidade.
- O veículo engata automaticamente uma mudança mais alta quando atingir o limite das rotações.

Função Kick-down

Veículos com softip e softouch:

Quando quiser acelerar a fundo, utilize a função Kick-down.

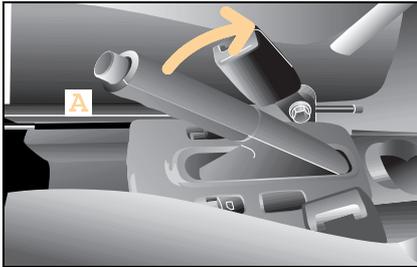
■ Carregue no pedal do acelerador para além do ponto de pressão.

> A caixa de velocidades reduz a mudança.

■ Solte o pé do acelerador assim que tenha atingido a velocidade desejada.

Se, para dar um início desportivo de marcha, carregar a fundo no pedal do acelerador através do ponto Kick-down, a embraagem só termina num regime de rotações elevado.

Estacionamento



Estacionamento



Perigo de acidente!

Ao parar em declive e para estacionar, o veículo tem de ser auxiliado adicionalmente com o travão de mão. Caso contrário, o veículo poderá deslizar, mesmo com a alavanca de mudanças na posição **R**. Isto poderá causar um acidente com ferimentos graves ou mortais.



Perigo de acidente!

Não deixe crianças no veículo sem vigilância. As crianças podem, p. ex., soltar o travão de mão. Isto poderá causar um acidente com ferimentos graves ou mortais.



Perigo de acidente!

Não estacione o veículo com o motor a trabalhar e com uma mudança engatada. Caso contrário, o veículo pode começar a deslizar e causar um acidente.

- Estacione o veículo.
- Carregue no pedal do travão.
- Puxe o travão de mão.

Desligar o motor

- Coloque a alavanca das mudanças na posição **R**.
- Espere até aparecer no mostrador **R**¹.
- Solte lentamente o pedal do travão.
- Rode a chave na ignição para a posição **0**.
- Retire a chave de ignição.
- Carregue no botão de desbloqueio do cinto de segurança e, com a mão, volte a colocar o cinto no lugar.

¹ só nos veículos com caixa de velocidades automática (softouch plus)*

Sistema de alarme*



Sistema de alarme*

O sistema de alarme protege o seu veículo contra um acesso não autorizado como um assalto ou roubo.

Quando o alarme dispara

- é iniciada a intermitência da buzina,
- os indicadores de mudança de direcção piscam.

O alarme dispara quando

- é aberta uma porta sem o veículo ter sido previamente destrancado.
- é aberto o capot ou a porta traseira sem o veículo ter sido previamente destrancado.
- intrusos entram no habitáculo do veículo.

- há movimentação no habitáculo do veículo.
- o veículo é inclinado.
- quando desbloqueia a porta do condutor com a chave.

Activar os sistema de alarme

Para garantir uma função impecável do sistema de alarme, é necessário

- que antes da activação de todas as janelas, o tejadilho, a porta traseira e o capot estejam completamente fechados.
- não deixar objectos móveis no habitáculo do veículo.

- Feche as portas do veículo.
- Pressione uma vez a tecla  do telecomando para trancar.
 - > As portas do veículo estão trancadas.
 - > Os indicadores de mudança de direcção piscam três vezes.
 - > A lâmpada avisadora no interruptor começa a piscar rapidamente.

Quando o sistema de alarme se encontra activado, a lâmpada avisadora pisca aprox. todos os 3 segundos.

>Nota!

Também pode activar o sistema de alarme, desbloqueando o veículo sem o telecomando (v. Página 16).

Desactivar o sistema de alarme

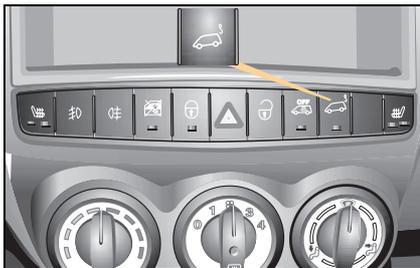
Ao destrancar as portas do veículo com o telecomando, o sistema de alarme desactiva-se.

Quando um alarme dispara, a lâmpada avisadora pisca para o sistema de alarme durante um período de cerca de 1 minuto após ter destrancado o veículo.

>Nota!

O alarme pode ser desactivado a qualquer altura através do telecomando. Também pode desactivar o sistema de alarme sem telecomando, colocando a chave na ignição na posição "ON".

Sistema de alarme*



Protecção de reboque

O sistema de alarme dispara o alarme se o seu veículo for levantado de um só lado. Se trancar o veículo com o telecomando, a protecção de reboque liga-se automaticamente passados aprox. 30 segundos e desliga-se novamente ao desactivar o sistema de alarme.

Desligar a protecção de reboque manualmente

A protecção de reboque tem de ser desligada manualmente se

- rebocar o seu veículo ou transportá-lo noutra veículo, p. ex., num comboio e
- pretender trancar as portas.

- Retire a chave do veículo.
- Pressione o interruptor da protecção de reboque.
 - > A lâmpada avisadora no interruptor acende.
- Bloqueie o veículo com o telecomando.

>Nota!

Se da próxima vez voltar a bloquear o veículo com o telecomando, a protecção de reboque liga-se novamente.



Protecção do habitáculo

O sistema de alarme dispara o alarme se o seu veículo reconhecer uma movimentação no habitáculo.

Se trancar o veículo com o telecomando, a protecção do habitáculo liga-se automaticamente passados aprox. 30 segundos e desliga-se novamente ao desactivar o sistema de alarme.

Desligar a protecção do habitáculo

Se ficarem pessoas ou animais trancados no veículo, o sistema de protecção do habitáculo tem de ser desligado, visto que a movimentação no habitáculo provocaria o disparo do alarme.

- Retire a chave do veículo.
- Pressione o interruptor do sistema de protecção do habitáculo.
 - > A lâmpada avisadora no interruptor acende.
- Bloqueie o veículo com o telecomando.

>Nota:

Se da próxima vez voltar a bloquear o veículo com o telecomando, a protecção do habitáculo liga-se novamente.

Conduzir no Inverno

Conduzir no Inverno

Recomendamos que mande verificar o seu veículo antes do início do Inverno junto de uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center.



Perigo de acidente!

A não observância das notas relativas à caixa de velocidades e ao comportamento de condução durante o Inverno poderá levar à instabilidade do veículo e, p. ex., a uma conseqüente derrapagem da traseira. Desta forma, poderá causar um acidente.



Perigo de acidente!

Os sistemas electrónicos, só por si, não garantem uma estabilidade total nas curvas. Adapte sempre o seu estilo de condução às condições climatéricas, do piso e do trânsito rodoviário. Reduza a velocidade antes de entrar nas curvas. Caso contrário, poderá causar um acidente.

Os sistemas electrónicos (como o esp) não podem ir contra as regras naturais da física.

Adapte o seu estilo de condução e velocidade às condições da estrada no Inverno e seja cauteloso ao acelerar e travar.



Perigo de acidente!

O risco de acidentes aumenta particularmente em caso de condução demasiado rápida, particularmente em curvas, bem como sobre o piso da estrada molhado e escorregadio e demasiada aproximação ao veículo da frente.

Os sistemas reguladores electrónicos não podem diminuir este risco, nem anular os limites físicos. Por essa razão, adapte sempre o seu estilo de condução às condições da estrada e condições climatéricas e mantenha uma distância de segurança suficiente em relação a outros utentes da estrada, bem como objectos na estrada.

Preste especial atenção às seguintes notas de advertência relativas à condução durante o Inverno:

- Utilize exclusivamente as rodas e os pneus recomendados pela smart gmbh. Estes pneus foram preparados para os sistemas de regulação, como p. ex. o abs ou esp. Se utilizar outros pneus, a smart gmbh não assume a responsabilidade pelos danos daí decorrentes.
- Mude com antecedência, no Outono, para os pneus de Inverno.
- Conduza com regimes do motor baixos.
- Evite mudanças extremas de carga.
- Efectue a mudança para a velocidade seguinte com antecedência (conduzir a baixas rotações) e retire o pé do acelerador ao colocar as mudanças.
- Evite movimentos extremos e repentinos do volante.
- Trave o seu veículo com a maior antecedência possível de uma curva.

Conduzir com catalisador

Saiba que

O catalisador reduz as substâncias poluentes dos gases de escape.

Em motores a gasolina, o catalisador encontra-se debaixo do veículo. Em motores diesel, encontra-se à frente no compartimento do motor.

■ Utilize exclusivamente combustível sem chumbo. Mesmo pequenas quantidades de combustível com chumbo são suficientes para danificar o catalisador.

É imprescindível prestar atenção aos seguintes pontos para evitar o risco de sobreaquecimento e danificação do catalisador.

- Cumpra os prazos dos intervalos de manutenção prescritos.
- Não conduza até esvaziar por completo o depósito do combustível.
- Em caso de solavancos, desligue imediatamente o motor sem colocar em risco os restantes utentes da via.
- Repita, no máximo, três vezes as tentativas de arranque quando o motor não pega.
- Dê arranque ao motor no máximo durante 4 segundos.



Perigo de ferimento e de incêndio!

O catalisador atinge temperaturas extremamente elevadas. Em contacto directo com o mesmo poderá queimar-se. Tenha em atenção o seguinte:

- Não retire as chapas de blindagem térmica.
- Não aplique produtos de protecção na parte inferior do veículo.
- Ao estacionar, preste atenção para que materiais facilmente inflamáveis (p. ex., fenos ou ervas) não entrem em contacto com o catalisador. Os materiais poderão entrar em combustão e causar um incêndio ou ferimentos.

Conduzir com reboque*

Conduzir com reboque*

Com um reboque, altera-se o comportamento de condução do veículo.

A atrelagem

- é mais pesada,
- está limitada na sua capacidade de aceleração e ascensional,
- necessita de uma distância de travagem maior,
- reage mais sensivelmente a rajadas de vento lateral.

O consumo de combustível é maior no serviço com reboque.

Dicas para conduzir com reboque:

- Recomendamos tirar partido da carga de apoio máxima permitida.
- De acordo com a carga de apoio, a carga do veículo terá de ser reduzida para que a carga do eixo traseiro máxima permitida não seja excedida.
- Não deve ultrapassar a velocidade máxima de 80 km/h, nem nos países em que são permitidas velocidades superiores.
- Evite travagens bruscas, trave primeiro lentamente para que o reboque siga por inércia. De seguida, aumente a força de travagem sem interrupções.

- Se o reboque oscilar, reduza a velocidade. Não contra-guinar. Trave, se necessário. Nunca tente alongar a atrelagem através do aumento da velocidade.
- As capacidades de arranque em subidas referem-se ao nível do mar. No caso de condução em montanhas, tenha em atenção que, com o aumento da altitude, a potência do motor e, por conseguinte, a capacidade de arranque em subidas são menores.

>Importante!

Não acoplar um reboque com travão de inércia em estado desgastado. O alongamento da suspensão do sistema de travagem por inércia pode danificar o pára-choques.

Sugestões de condução

As seguintes dicas permitem-lhe economizar combustível substancialmente, Deste modo, contribui para a protecção do ambiente, reduzindo ao mesmo tempo os custos.

1. Descanso do motor

Em semáforos, passagens de nível e engarrafamentos: desligue sempre o motor, pois começa logo a economizar passados dez segundos com o motor parado.

>Importante para os veículos com caixa de velocidades automática (softouch plus)*

Ao colocar o veículo novamente em andamento, verifique:

- se a alavanca selectora está na posição **N**.
- se carregou no pedal do travão.
- se no indicador das mudanças no mostrador está um **N**.

2. Sempre a andar bem

Os arranques consomem substancialmente mais energia do que um andamento constante. Por esta razão, mantenha-se na 1ª velocidade durante uma distância com espaço para dois veículos e acelere sem interrupções com, pelo menos, três quartos do pedal do acelerador pisado.

3. Coloque a mudança

Mude as mudanças com antecedência quando for avisado pelo indicador das mudanças no mostrador.

4. Devagar se vai ao longe

Com travagens constantes e consequentes acelerações o seu veículo consome nitidamente mais combustível. Mantenha, assim, uma distância de segurança suficiente e retire atempadamente o pé do acelerador sempre que possível e desde que faça sentido.

5. Largar o pedal mais vezes

É preferível deixar o veículo deslizar sem carregar no pedal do acelerador, mas com uma mudança engatada, do que o fazer em ponto-morto. Deixando deslizar sem acelerar, não foi consumido combustível.

6. Faça pressão

A pressão correcta dos pneus poupa combustível, prolonga a vida útil dos pneus e aumenta a segurança de travagem. Na parte interior da tampa do depósito encontram-se dados sobre a pressão do ar para os diferentes tipos de pneus e condições de carga.

7. Condução light

Também as cargas supérfluas da bagageira aumentam o consumo de combustível. Recomendamos, portanto, retirar regularmente a bagagem da bagageira.

8. Uma questão de afinação

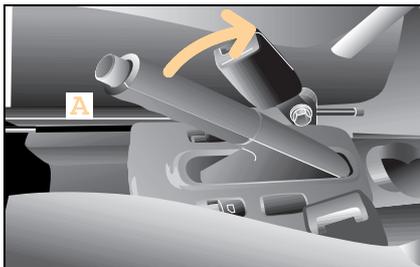
Mande verificar regularmente o seu veículo junto de uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center. Não deixe passar os prazos das manutenções periódicas.



Ambiente!

Não aqueça o motor com o veículo parado e desligue-o em períodos de espera no trânsito prolongados. Desta forma, poupa energia e protege o ambiente.

Travões



Travões

Travão de mão

O travão de mão protege o veículo parado ou estacionado contra um deslize acidental.



Perigo de acidente!

Proteja o seu veículo contra um deslize acidental, puxando o travão de mão.

Caso contrário, o veículo poderá deslizar, mesmo com a alavanca de mudanças na posição **R** e provocar um acidente.

Puxar o travão de mão

- Puxe a alavanca para cima.
 - > A alavanca encaixa autonomamente ao ser puxada.
 - > A lâmpada avisadora do sistema de travagem acende no instrumento combinado até a ignição ser desligada.

Soltar o travão de mão

- Levante um pouco a alavanca.
- Carregue no botão de bloqueio (A).
- Conduza a alavanca para baixo.
 - > A lâmpada avisadora do sistema de travagem apaga-se.



Perigo de acidente!

Não deixe crianças no veículo sem vigilância. Elas podem soltar o travão de mão. Isto poderá causar um acidente com ferimentos graves ou mortais.



Pedal do travão

O pedal do travão dispõe de dois circuitos de travagem separados. Ao efectuar uma travagem com o motor em funcionamento, a força no pedal necessária para travar é diminuída através de um servo-freio.

>Nota!

O servo-freio só funciona se o motor estiver a trabalhar.

Perigo de acidente!

É necessário um esforço substancialmente maior na travagem quando

- existir uma falha no servo-freio,
- existir uma falha no circuito de travagem,
- o motor é desligado, p. ex., durante o reboque.

A distância de travagem também aumenta.

Assegure que o motor está ligado quando o veículo está a deslizar. Mande reparar o sistema de travagem junto de uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center.

Perigo de acidente!

Nada deve limitar a liberdade de movimentos dos pedais. Mantenha a zona dos pés do condutor sempre livre de quaisquer objectos.

Se utilizar tapetes ou alcatifas, verifique se existe suficiente espaço livre para os pedais.

Ao estacionar, puxe sempre o travão de mão.

Não deixe crianças no veículo sem vigilância, pois elas podem desajustar o selector de velocidades e o veículo pode deslocar-se em subidas ou descidas.

Travões

Na falha de um circuito de travagem (ver avarias no sistema de travagem, Página 149),

- tem de continuar a carregar no pedal do travão para alcançar o efeito de travagem máximo possível.
- a distância de travagem é maior.

- Pare imediatamente o seu veículo sem colocar em risco a segurança do trânsito.
- Se abandonar o seu veículo, proteja-o contra um deslizamento acidental.
- Não continue a conduzir.
- Telefone para um serviço de assistência de avarias, como p. ex. o smartmove Assistance ou um smart center.

O indicador mecânico-acústico das pastilhas dos travões

O veículo dispõe de um indicador mecânico-acústico das pastilhas dos travões. Se, ao travar, ouvir continuamente ruídos provenientes do eixo dianteiro, deverá dirigir-se a uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center.

Sistema anti-bloqueio (abs) com distribuição da força de travagem electrónica



Perigo de acidente!

O risco de acidentes aumenta particularmente em caso de condução demasiado rápida, particularmente em curvas, bem como sobre o piso da estrada molhado e escorregadio e demasiada aproximação ao veículo da frente. O abs e o esp não podem diminuir este risco, nem anular os limites físicos. Por essa razão, adapte sempre o seu estilo de condução às condições da estrada e condições climatéricas e mantenha uma distância de segurança suficiente em relação a outros utentes da estrada, bem como objectos na estrada.

O sistema anti-bloqueio evita que os travões bloqueiem as rodas. Desta forma, é mantida a direccionalidade do seu veículo.

Quando o abs actua durante a travagem, sente-se a pulsação do pedal do travão.

Como travar com o abs

Em situações de emergência:

- Carregue no pedal do travão rapidamente com toda a força.
- Continue a carregar no pedal do travão, mesmo quando este começar a pulsar. Aumente, se possível, a força de travagem. Obtém, assim, a desaceleração máxima.



Avarias no sistema de travagem

Existe uma avaria no sistema de travagem quando a lâmpada avisadora do sistema de travagem

- não se apagar depois de soltar o travão de mão.
- acender durante a condução.
- acender em conjunto com a lâmpada avisadora do abs e do esp.

Nos três casos

- Pare imediatamente o seu veículo sem colocar em risco a segurança do trânsito.
- Se abandonar o seu veículo, proteja -o contra um deslize acidental.
- Não continue a conduzir.
- Telefone para um serviço de assistência de avarias, como p. ex. o smartmove Assistance ou um smart center.



Avarias no sistema abs

Existe uma avaria no sistema abs quando a lâmpada avisadora

- não se apagar depois de ligar o motor ou, o mais tardar, passados dez segundos (caso 1).
- acender durante a condução (funcionamento de emergência na distribuição da força de travagem electrónica) (caso 2).
- acender em conjunto com a lâmpada avisadora do sistema de travagem (falha na distribuição da força de travagem electrónica) (caso 3).

Nos casos 1 e 2

- Consulte sem demora uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center.

No caso 3

- Pare imediatamente o seu veículo sem colocar em risco a segurança do trânsito.
- Se abandonar o seu veículo, proteja -o contra um deslize acidental.
- Não continue a conduzir.
- Telefone para um serviço de assistência de avarias, como p. ex. o smartmove Assistance ou um smart center.

Programa Electrónico de Estabilidade (esp)

Programa Electrónico de Estabilidade (esp)

Sobre as funções do esp

O equipamento de série¹ do seu veículo dispõe do Programa Electrónico de Estabilidade (esp) com assistentes de travagem hidráulicos. O esp controla a estabilidade de condução e a tracção, ou seja, a transferência de força entre os pneus e a via.

O esp activa-se nas seguintes situações:

- desvio de um obstáculo surgido repentinamente,
- condução demasiado rápida nas curvas,
- patinar das rodas de accionamento no início da marcha (controlo de tracção),
- bloqueio das rodas durante a travagem (sistema anti-bloqueio).

>Nota!

Enquanto o esp estiver activado, a lâmpada avisadora pisca no velocímetro.

Consoante a situação,

- o esp reduz a potência do motor,
- o esp trava selectivamente uma roda de cada vez,
- o esp ajusta o regime de rotações das rodas de accionamento.



Perigo de acidente!

Em situações críticas, o esp estabiliza o comportamento de condução dentro dos limites físicos. O sistema jamais pode evitar acidentes devido a velocidades inadequadas ou comportamento imprudente. Por isso, adapte sempre o seu estilo de condução às condições da estrada e às condições climatéricas actuais.

>Importante!

O esp só funciona correctamente se utilizar rodas com o tamanho de pneus recomendado.



Perigo de acidente!

Se a lâmpada avisadora do esp piscar no instrumento combinado, proceder da seguinte forma:

- No início da marcha carregar no pedal do acelerador só o necessário.
- Desacelerar durante a condução.
- Adapte o seu estilo de condução às condições climatéricas, rodoviárias e do trânsito.

Caso contrário, corre-se o risco de patinagem do veículo.

Se conduzir com excesso de velocidade, o esp não pode reduzir o risco de acidente.

¹ Excepto com 47 kW.

Airbags

Os airbags permitem minorar os ferimentos no caso de fortes colisões, como p. ex., em caso de choque frontal ou lateral.



O sistema de airbag é composto por

- lâmpada avisadora do airbag (A),
- airbag do condutor (B),
- airbag do passageiro (C),
- airbags laterais (D),



- airbags laterais da cabeça (windowbags)* (E),
- lâmpada avisadora do airbag do passageiro (F).

Airbags



Perigo de ferimento!

Em combinação com os cintos de segurança colocados correctamente, os airbags oferecem-lhe um potencial de protecção adicional. Contudo, não servem de substituto dos cintos de segurança.

A fim de reduzir o risco de ferimentos graves ou mortais durante um acidente com elevada desaceleração, p. ex. através do disparo de um airbag em milésimos de segundos, ou em caso de travagens bruscas preste atenção ao seguinte:

- Todos os ocupantes do veículo devem escolher uma posição do banco que lhes permita colocar o cinto de segurança correctamente e que se encontre o mais distanciada possível do airbag. A posição do condutor tem de lhe permitir uma condução segura do veículo. Os braços do condutor deverão dobrar ligeiramente em ângulo para o volante. O condutor tem de manter uma distância dos pedais que lhe permita carregar neles sem qualquer impedimento.

- Escolher uma posição do banco que fique o mais afastada possível do airbag frontal, mas que permita também a condução segura do veículo.
- Os ocupantes do veículo devem ter sempre os cintos correctamente colocados e encostar-se ao encosto do banco regulado tanto quanto possível na vertical. O apoio da cabeça deverá sustentar a cabeça mais ou menos à altura dos olhos.
- Regule o banco do passageiro o mais recuado possível, especialmente quando estão crianças sentadas em dispositivos de retenção para crianças*.
- Para além da alfofa de bebé, não devem ser fixadas cadeiras de crianças viradas para trás no banco do passageiro, caso contrário o airbag frontal do passageiro não pode ser desactivado. Os dispositivos de retenção para crianças virados para a frente só podem ser utilizados no banco do passageiro se este for deslocado para a posição mais recuada.
- Não se incline para a frente, sobretudo durante a condução, p. ex., sobre o tempo almofadado do volante.

- Não coloque os pés no tablier.
 - Segure o volante só na parte exterior da coroa do volante. Deste modo, o airbag pode disparar desimpedidamente. Se segurar o volante pela parte interior, pode ferir-se se o airbag disparar.
 - Não se encoste às portas pela parte de dentro.
 - Não coloque quaisquer objectos sobre os airbags nem entre os airbags e ocupantes do veículo.
 - Não pendure quaisquer objectos duros, como p. ex., cabides nas pegas ou nos ganchos de pendurar peças de vestuário.
- O risco de ferimentos causado por um airbag não pode ser completamente eliminado devido à elevada velocidade de desdobramento necessária do airbag.

Modo de funcionamento do airbag

O airbag dispara em milissegundos. A lâmpada avisadora acende.

>Nota!

Se os airbags dispararem, ouve-se um estalo e poderá ainda espalhar-se pó. O estalo não representa qualquer perigo para a audição e o pó não é nocivo para a saúde.

O airbag insuflado ampara e reduz a movimentação dos ocupantes do veículo. O contacto dos ocupantes do veículo com o airbag desencadeia a difusão de gás quente dos airbags frontais e laterais insuflados. Desta forma é atenuada a violência do choque na zona de cabeça e do tronco dos ocupantes do veículo. Estes airbags ficam, portanto, sem pressão depois do acidente.



Perigo de ferimento!

- Após o disparo dos airbags:
- as partes do airbag estão quentes. Não lhes toque, senão pode queimar-se.
 - tem de substituir os airbags numa oficina qualificada que disponha dos conhecimentos técnicos e das ferramentas necessárias para executar os trabalhos necessários. Para tal, a smart gmbh recomenda-lhe um smart center. Especialmente nos trabalhos relevantes para a segurança e nos trabalhos em sistemas relevantes para a segurança é imprescindível a assistência técnica de uma oficina qualificada.



Perigo de ferimento!

Quando um airbag se abre, liberta-se uma pequena quantidade de pó. Este pó não é prejudicial à saúde e não significa que haja fogo no veículo. O pó pode causar em pessoas com asma ou problemas respiratórios breves dificuldades respiratórias. A fim de evitar estas dificuldades respiratórias, deverá abandonar o veículo imediatamente, caso seja possível fazê-lo sem que haja perigo, ou abrir a janela para apanhar ar fresco.

Airbags



Perigo de ferimento!

Por razões de segurança, a smart gmbh recomenda-lhe que utilize apenas revestimentos dos bancos testados para veículos smart e equipados com uma costura para airbags laterais. Caso contrário, os airbags laterais poderão não insuflar correctamente e ser impedidos de oferecer o potencial de protecção previsto em caso de acidente. Pode adquirir estes revestimentos, p. ex., num smart center.

Airbag do condutor/airbag do passageiro

Os airbags frontais devem aumentar o potencial de protecção do condutor e do passageiro contra lesões da cabeça e do tronco. O airbag frontal do condutor e do passageiro:

- disparam no início de um acidente com elevada desaceleração ou aceleração longitudinal do veículo,
- disparam quando previsivelmente pode ser oferecido um potencial de protecção adicional ao cinto de segurança,
- disparam independentemente de outros airbags no veículo,
- não disparam por princípio, em caso de capotagem, a não ser que sejam transmitidas elevadas desacelerações longitudinais.

O airbag frontal do passageiro só dispara se o airbag frontal do condutor não foi desactivado manualmente.



Perigo de ferimento!

Se a lâmpada avisadora do airbag não acender estando a alfofa de bebé montada no banco do passageiro, o airbag do passageiro não está desligado. Se o airbag do passageiro não estiver desactivado, a criança pode sofrer ferimentos graves ou até mortais se o airbag do passageiro for accionado, especialmente se se encontrar directamente junto do airbag do passageiro na altura do accionamento. O airbag do passageiro só se desactiva se fixar uma alfofa de bebé especial smart no banco do passageiro.

Airbags laterais

Os airbags laterais encontram-se integrados no encosto do banco do condutor e do passageiro. Destinam-se a aumentar o potencial de protecção do peito (não da cabeça, do pescoço e braços) dos ocupantes dispostos no sentido do embate.



Perigo de ferimento!

Para reduzir o risco de ferimentos dos ocupantes quando um airbag lateral se activa, assegure-se de que

- não se encontram outras pessoas, animais ou objectos entre os ocupantes do veículo e o campo de acção dos airbags laterais.
- nos ganchos de pendurar peças de vestuário no veículo apenas sejam penduradas peças de roupa leves,
- nos bolsos das peças de vestuário não se encontram objectos pesados ou de arestas pontiagudas.



Perigo de ferimento!

Preste atenção às notas seguintes, de modo a reduzir os riscos de ferimentos graves ou mortais aquando do disparo do airbag lateral:

- Os ocupantes do veículo, sobretudo as crianças, nunca devem encostar a cabeça contra a zona do vidro na qual o airbag lateral se activa.
- Os ocupantes do veículo têm de ter sempre os cintos correctamente colocados e encostar-se ao encosto do banco regulado tanto quanto possível na vertical.
- Proteja as crianças com uma altura inferior a 1,50 m e idade inferior a doze anos sempre em dispositivos de retenção adequados.

Os airbags laterais:

- do lado do embate,
- no início de um acidente com elevadas desacelerações ou acelerações longitudinais do veículo. p. ex., numa colisão lateral,
- disparam quando previsivelmente pode ser oferecido um potencial de protecção adicional ao cinto de segurança,
- disparam independentemente dos airbags frontais,
- disparam independentemente dos pré-tensores dos cintos,
- por princípio, não disparam em caso de capotagem, A não ser que sejam transmitidas elevadas desacelerações transversais.

Airbags

Airbags laterais da cabeça (windowbags)*

Os windowbags estão integrados na estrutura do tejadilho. Estes passam respectivamente do lado esquerdo e direito ao longo da parte superior da porta, desde o pára-brisas até aos bancos traseiros. Os windowbags disparam em caso de acidente respectivamente apenas do lado do embate e destinam-se a aumentar o potencial de protecção das cabeças ocupantes do lado do embate (não da do peito e braços).



Perigo de ferimento!

Para que o windowbag possa desenvolver o seu potencial de protecção em caso de activação, assegure-se de que não se encontram objectos entre os ocupantes do veículo e o campo de acção dos windowbags.



Perigo de ferimento!

Preste atenção às seguintes notas, reduzir os riscos de ferimentos graves ou mortais aquando do disparo do windowbag:

- Os ocupantes do veículo, sobretudo as crianças, nunca devem encostar a cabeça contra a zona do vidro na qual o windowbag se activa.
- Os ocupantes do veículo devem colocar sempre correctamente o cinto de segurança.
- Proteja as crianças com uma altura inferior a 1,50 m e idade inferior a doze anos sempre em dispositivos de retenção adequados.

Os windowbags disparam:

- disparam do lado do embate,
- no início de um acidente com elevada desaceleração ou aceleração transversais do veículo.
- quando previsivelmente pode ser oferecido um potencial de protecção adicional ao cinto de segurança.
- independentemente dos airbags frontais.



Lâmpada avisadora do airbag

A lâmpada avisadora do airbag sinaliza avarias nos sistemas de segurança

- no airbag,
- pré-tensores dos cintos.

A lâmpada avisadora do airbag acende ao ligar a ignição.

O subsequente autodiagnóstico dos sistemas de segurança conduz aos seguintes resultados:

1. A lâmpada avisadora do airbag apaga-se passados 7 segundos, no máximo.
 - > Nenhuma avaria.
 - > O sistema de airbag está OK.

2. A lâmpada avisadora do airbag não se apaga passados sete segundos, no máximo, mas emite uma luz permanente ou pisca.
 - > Foi detectada uma avaria (sinal de advertência do airbag).

ou

3. Não acende depois de ligar a ignição.
 - > Foi detectada uma avaria (sinal de advertência do airbag).
- Não ocupe o banco do passageiro, especialmente por crianças.
 - Consulte sem demora uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center.

>Importante!

Se, durante a condução, a lâmpada avisadora do airbag se acender, consulte sem demora uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center.

Corre-se o risco de o airbag e os pré-tensores não serem accionados em caso de acidente ou de serem accionados involuntariamente.

Airbags



Perigo de ferimento!

Se a lâmpada avisadora do airbag não acender estando a alfofa de bebé montada no banco do passageiro, o airbag do passageiro não está desligado. Se o airbag do passageiro não estiver desactivado, a criança pode sofrer ferimentos graves ou até mortais se o airbag do passageiro for accionado, especialmente se se encontrar directamente junto do airbag do passageiro na altura do accionamento.

O airbag do passageiro só se desactiva se fixar uma alfofa de bebé especial smart no banco do passageiro.



Perigo de ferimento!

Por isso, nunca coloque o cinto a uma criança com um sistema de retenção voltado para trás no banco do passageiro se o airbag do passageiro não estiver desactivado, ou seja, quando a lâmpada avisadora do airbag não estiver acesa.

Preste igualmente atenção ao respectivo autocolante com o símbolo de aviso no tablier.

Se tiver instalado uma alfofa de bebé especial smart no banco do passageiro e a lâmpada avisadora do airbag não acender (sistema de retenção não foi identificado), dirija-se a uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center, a fim de que a identificação automática do sistema de retenção seja imediatamente controlada.

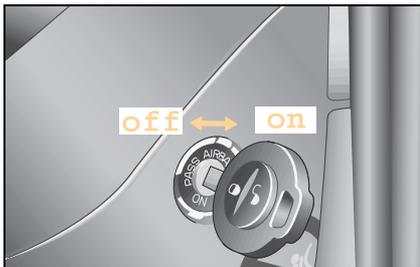
Entretanto não transporte crianças, visto estas poderem ficar seria ou mortalmente feridas em caso de acidente.



Perigo de ferimento!

Existe uma avaria se a lâmpada avisadora não acender ao ligar a ignição ou se passados alguns segundos não se apagar ou acender novamente com o motor em andamento.

Os sistemas individuais poderão ser accionados involuntariamente ou, em caso de acidente com uma elevada desaceleração, poderão não disparar. Se este for o caso, mande verificar e reparar o sistema de segurança numa oficina qualificada que disponha dos conhecimentos técnicos e das ferramentas indispensáveis para realizar os trabalhos necessários. Para tal, a smart gmbh recomenda-lhe um smart center. Especialmente nos trabalhos relevantes para a segurança e nos trabalhos em sistemas relevantes para a segurança é imprescindível a assistência técnica de uma oficina qualificada.



Desligar o airbag frontal do passageiro

Pode desligar o airbag frontal do passageiro. Isto pode ser p. ex. necessário se transportar um dispositivo de retenção para crianças* virados para trás no banco do passageiro. Para tal, encontra-se uma fechadura no tablier do lado do passageiro.

- Pressione a chave ligeiramente na fechadura e rode-a para a esquerda (posição **off**).
 - > O airbag frontal do passageiro está desligado.
 - > A lâmpada avisadora do airbag frontal do passageiro acende.
- Para ligar o airbag frontal do passageiro, rode a chave para a direita (posição **on**).



>Nota!

A lâmpada avisadora do airbag frontal do passageiro não acende se o airbag frontal do passageiro estiver desactivado.





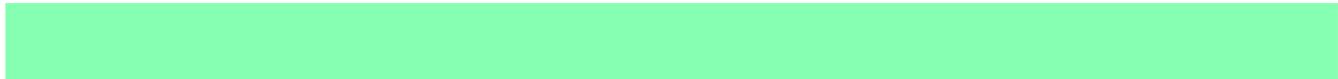
Índice

>Compartimentos e divisórias de arrumação	163
>Porta-luvas	164
>Suporte para copos.	165
>cockpit bag* e rede de bagagem da zona dos pés*	167
>Gaveta porta-objectos debaixo do banco do passageiro*	168
>Bagageira	170
>Rebatimento do banco traseiro .	176
>Acoplamento do reboque*.	178
>Suporte básico *	181
>Directrizes de carga.	182

>>Arrumação e carga.

O seu smart forfour não só é lindo, como também faz milagres em arranjar espaço!

Descubra nas páginas seguintes, onde pode carregar e guardar coisas. Assim as compras ao fim-de-semana também se tornam num prazer.



Compartimentos e divisórias de arrumação



Compartimentos e divisórias de arrumação

a Compartimentos nos revestimentos das portas

b Porta-objectos no lado esquerdo do tablier

c Porta-objectos ao meio do tablier

d Porta-luvas

e Porta-objectos no lado direito do tablier

f Rede porta-objectos*

g Consola central com suporte de latas

h Divisória do Manual de Instruções

Porta-luvas



Porta-luvas

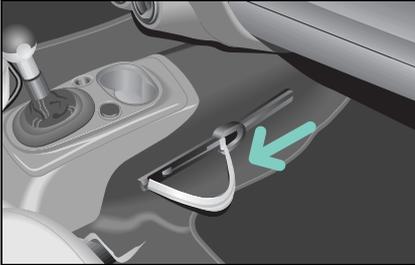
Abrir o porta-luvas

- Puxe no manípulo (A).
 - > O porta-luvas abre-se.

Fechar o porta-luvas

- Puxe a tampa do porta-luvas para cima até que encaixe.

Suporte para copos



Suporte para copos

Suporte de garrafas*

O suporte de garrafas encontra-se na zona dos pés do passageiro. Serve para colocar garrafas e outros objectos adequados.

>Importante!

Por razões de segurança, não é permitido efectuar qualquer tipo de alterações no suporte de garrafas.

Colocar a garrafa

- Pressione a corrediça de fixação ligeiramente e desloque-a exercendo uma ligeira pressão até ao batente no sentido do banco do passageiro.
 - > A fixação de borracha forma-se em arco.



Perigo de ferimento!

Durante a condução do veículo, preste atenção a que os objectos no suporte de garrafas estejam sempre fixos. Caso contrário, os ocupantes podem sofrer ferimentos provocados pela projecção descontrolada de objectos soltos, em caso de

- travagem brusca,
- mudança de direcção,
- acidente

Introduza exclusivamente recipientes à medida e fechados. Caso contrário, as bebidas poderão entornar. Evite bebidas quentes. Caso contrário, poderá queimar-se.

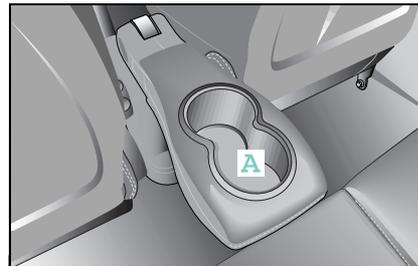
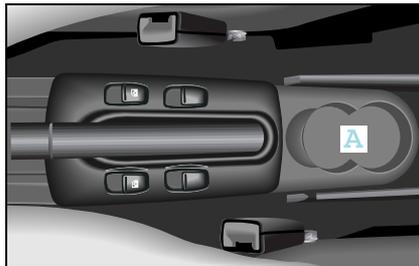
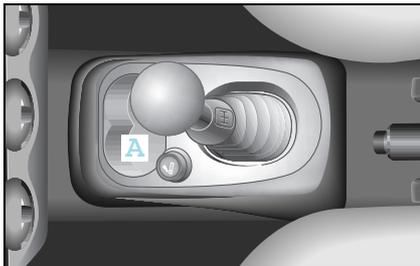


- Coloque uma garrafa ou um outro objecto à medida na fixação de borracha.
- Pressione a corrediça de fixação e desloque-a o máximo possível no sentido da marcha do veículo.
 - > A fixação de borracha fecha-se.

>Importante!

Não puxe a fixação de borracha para abrir e fechar. Poderá danificar o suporte de garrafas.

Suporte para copos



Suporte de latas

Há possibilidade para colocar latas ou outros objectos de tamanho semelhante (A)

- à frente da alavanca das mudanças,
- atrás do travão de mão,
- no apoio de braços twinface*.



Perigo de ferimento!

Durante a condução do veículo, preste atenção a que os objectos no suporte de latas estejam sempre fixos. Caso contrário, os ocupantes podem sofrer ferimentos provocados pela projecção descontrolada de objectos soltos, em caso de

- travagem brusca,
- mudança de direcção,
- acidente

Coloque apenas recipientes adequados e que possam ser fechados. Caso contrário, as bebidas podem transbordar. Evite bebidas quentes. Caso contrário, poderá queimar-se.

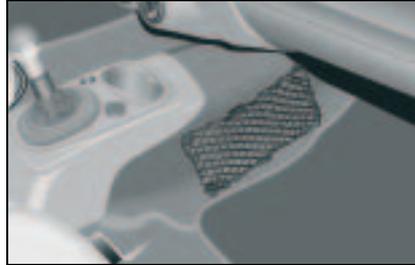
cockpit bag* e rede de bagagem da zona dos pés*



cockpit bag* e rede de bagagem da zona dos pés*

cockpit bag*

Se montar o cockpit bag (A), pode utilizá-lo como espaço de arrumação adicional. Encontra-se por cima do porta-luvas. Também pode retirar o cockpit bag do compartimento de arrumação e utilizá-lo como uma mala de mão com asas.



Rede de bagagem na zona dos pés do passageiro*

Na rede de bagagem da zona dos pés do passageiro poderá arrumar pequenos objectos.



Perigo de ferimento!

Não transporte objectos pesados e duros no habitáculo e na bagageira sem que estes estejam devidamente seguros. Caso contrário, os ocupantes podem sofrer ferimentos provocados pela projecção descontrolada de objectos soltos, em caso de

- travagem brusca,
- mudança de direcção,
- acidente

Mesmo que se observem as normas de carregamento, a carga faz com que o veículo se torne mais lento. Neste caso, aumenta o perigo de acidente.

Gaveta porta-objectos debaixo do banco do passageiro*

Gaveta porta-objectos debaixo do banco do passageiro*

Na gaveta porta-objectos pode guardar pequenos objectos.

A gaveta porta-objectos monta-se debaixo do banco do passageiro.

Perigo de acidente e ferimento!

Não carregue a gaveta com mais de 1,5 kg. Em caso de acidente ou de uma travagem brusca, a gaveta pode ficar danificada e os objectos contidos na gaveta poderão ser projectados para a área dos pés e ferir o condutor. Para além disso, os objectos projectados podem distrair o condutor dos acontecimentos do trânsito, provocando assim um acidente.

Perigo de acidente!

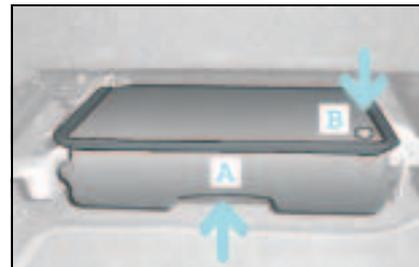
Abra e feche a gaveta porta-objectos quando o veículo estiver parado. Caso contrário, poderá distrair-se dos acontecimentos do trânsito, provocando um acidente.

Perigo de ferimento!

Feche e encaixe a gaveta porta-objectos sempre de forma correcta. Em caso de acidente ou de uma travagem brusca os objectos contidos na gaveta poderão ser projectados para a área dos pés.

Perigo de ferimento!

Não coloque objectos no espaço da gaveta debaixo do banco. De outro modo a gaveta móvel não pode encaixar correctamente. Desta forma, pode abrir-se durante a viagem e causar ferimentos.



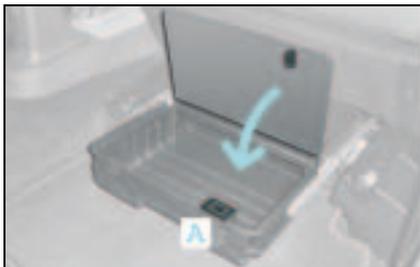
Retirar a gaveta porta-objectos

- Puxe para cima no meio do manípulo da gaveta (A).
- Retire a gaveta puxando para trás.

Abrir a gaveta porta-objectos

- Carregue na tecla (B).
 - > A tampa da gaveta porta-objectos abre-se.

Gaveta porta-objectos debaixo do banco do passageiro*



snapfix*

No sistema de fixação snapfix* pode facilmente colocar o seat bag, a fixação de carga ou o cabide.

Queira consultar as funções pormenorizadas para o manuseamento no seu manual de utilização do equipamento.

Fechar a gaveta porta-objectos

- Puxe a tampa da gaveta porta-objectos para baixo.
- Carregue na tecla da tampa, de modo a que a tampa encaixe no fecho (A).
 - > A gaveta porta-objectos está fechada.
- Empurre a gaveta porta-objectos para baixo do banco até que esta encaixe de forma audível.

Bagageira

Bagageira

As páginas seguintes contêm informações sobre as diversas possibilidades de carregamento e de arrumação na bagageira.



Perigo de ferimento!

Não transporte objectos pesados e duros no habitáculo e na bagageira sem que estejam devidamente seguros, mesmo quando o banco traseiro estiver rebatido.

Caso contrário, os ocupantes podem sofrer ferimentos provocados pela projecção descontrolada de objectos soltos, em caso de

- travagem brusca,
- mudança de direcção,
- acidente

Mesmo que se observem as normas de carregamento, a carga faz com que o veículo se torne mais lento. Neste caso, aumenta o perigo de acidente.



Abrir a porta traseira



Perigo de intoxicação!

Durante a marcha, mantenha a porta traseira fechada. Caso contrário, os gases de escape podem penetrar no habitáculo e causar intoxicações.

- Destranque o veículo por meio do telecomando.
- Abra a porta traseira na cavidade do trinco.
 - > Pode abrir a porta traseira.

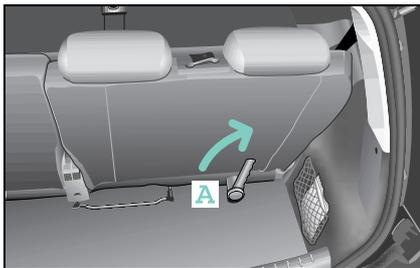
Fechar a porta traseira



Perigo de ferimento!

Ao fechar a porta traseira preste atenção para que ninguém fique entalado.

- Conduza a porta traseira para baixo e feche-a fazendo pressão.



Aumentar a bagageira¹

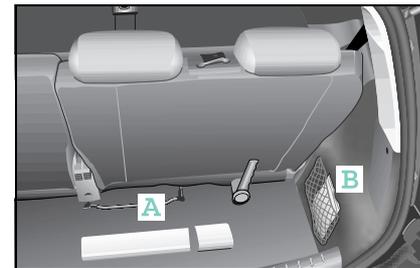
Pode aumentar a bagageira se deslocar o banco traseiro para a frente.

- Rode o manípulo (A) no sentido dos ponteiros do relógio.
- Desloque o assento ou banco traseiro.
- Solte o manípulo.
 - > O mecanismo de regulação tem de encaixar de forma audível de ambos os lados.



Tabuleiro da bagageira*

Para proteger o piso da bagageira de sujidade ou danos, pode fixar o tabuleiro da bagageira com o auxílio das fitas de velcro no piso da bagageira.



Triângulo de sinalização*, caixa de primeiros socorros* e colete de sinalização*

Na bagageira encontra-se

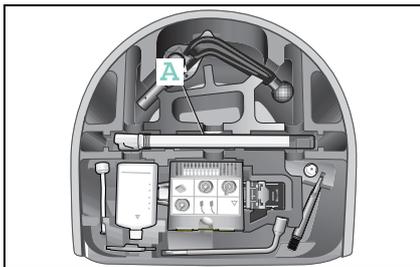
- o triângulo de sinalização (A)
- o colete de sinalização (B).

>Nota!

A caixa de primeiros socorros encontra-se por baixo do banco traseiro, à frente.

1. Não no caso do pure.

Bagageira



>Nota!

Se o seu veículo dispuser de um kit de avarias, o triângulo de sinalização (A) encontra-se numa caixa na cava da roda de reserva, por baixo do piso da bagageira. Aí também se encontra o kit de avarias.

Bolsas e contentores

Redes porta-objectos*

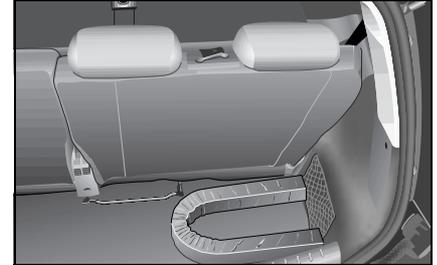
Na bagageira encontram-se do lado esquerdo (A) e direito (B) redes porta-objectos como espaço de arrumação adicional para pequenos objectos.

>Importante!

As redes porta-objectos estão previstas apenas para objectos leves.

Objectos pesados, pontiagudos ou frágeis não podem ser transportados nas redes porta-objectos.

As redes porta-objectos não podem sustentar os objectos em caso de acidente.



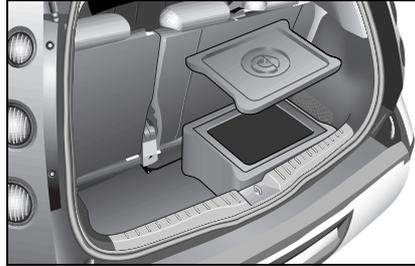
Fixação da bagagem*

Com a fixação da bagagem pode transportar objectos na bagageira protegidos contra escorregamento.

Colocar a fixação da bagagem

- Fixe a fixação da bagagem com o fecho de velcro no piso da bagageira.

Bagageira



Arca multifunções*

A arca multifunções oferece-lhe a possibilidade de guardar objectos mais pequenos de forma segura e isolada do calor e do frio. Pode retirar a arca multifunções do veículo e transportá-la facilmente. Assim, é ideal para a arrumação de compras. A tampa pode-se retirar por completo.

>Nota!

Pode utilizar a arca multifunções fora do seu veículo também como um banco para se sentar.



Perigo de ferimento!

Certifique-se de que a arca multifunções esteja sempre bem segura na bagageira. Em caso de uma travagem repentina, mudança brusca de direcção ou acidente, esta poderá ser projectada para a frente e causar ferimentos graves ou até mortais aos ocupantes.

Cobertura da bagageira*

A cobertura da bagageira

- serve para proteger os objectos na bagageira do veículo da vista alheia,
- evita o deslize dos objectos mais pequenos da bagageira para o habitáculo não sustentando, contudo, a bagagem no caso de colisões.



Perigo de ferimento!

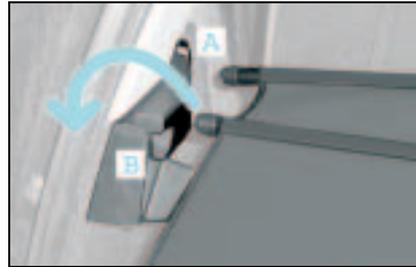
A cobertura da bagageira não é adequada para sustentar os objectos no caso de acidente. Por isso, amarre os objectos pesados. Caso contrário poderá ferir-se a si e a outros com os objectos projectados.



Perigo de ferimento!

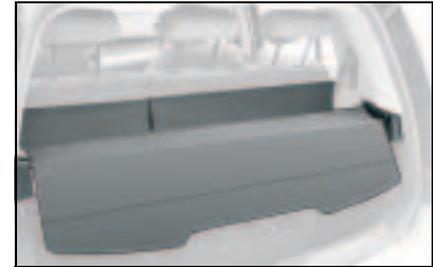
Não transportar objectos sobre a cobertura montada da bagageira. Caso contrário, os ocupantes podem sofrer ferimentos provocados pela projecção descontrolada de objectos soltos, em caso de

- travagem brusca,
- mudança de direcção,
- acidente



Montagem da cobertura da bagageira

- Coloque a haste traseira no encaixe (A) direito e esquerdo do revestimento lateral.
- Puxe a haste frontal entre o encaixe (A) e o encaixe (B) primeiro para cima e depois para fora.
- Coloque a haste frontal no encaixe (B) direito e esquerdo do revestimento lateral.



- Fixe a parte final traseira da cobertura com a fita de velcro na parte de trás do banco traseiro. A distância entre o canto superior do banco traseiro deve ser de cerca de 8 cm.
- A desmontagem processa-se pela ordem inversa.

>Nota!

A colocação de objectos sobre a cobertura da bagageira instalada poderá destruí-la.

Rebatimento do banco traseiro

Rebatimento do banco traseiro



Perigo de ferimento!

Arrume a sua bagagem para que não seja incomodado durante a condução.

Evite obstáculos à sua visibilidade. No carregamento de bagagem com o banco do passageiro ou banco traseiro rebatido não ultrapasse o rebordo superior do revestimento da porta.

Certifique-se de que as cordas ou correias para amarrar não passam sobre arestas ou cantos afiados. Tape as arestas vivas com panos.

Antes de rebater o banco traseiro, é imprescindível verificar se

- os apoios da cabeça estão na posição mais baixa.
- o banco traseiro está na posição mais avançada.

1 Preparação

- Abra a porta traseira.
- Desloque os bancos dianteiros para a posição mais avançada, de forma a terem espaço de manobra suficiente.

2 Rebater os encostos

- Empurre a alavanca de desbloqueio do banco traseiro esquerdo para baixo.
- Rebata o encosto do banco traseiro esquerdo para a frente.
- Proceda da mesma forma com o encosto direito.

>Nota!

Os passos 3, 4 e 5 **não** são possíveis no pure.

3 Desbloquear o banco traseiro

- Coloque o banco traseiro na posição mais avançada, e puxe a alavanca de bloqueio para cima.

4 Colocar o banco traseiro a direito

- Depois de o desbloquear, o banco traseiro vira-se autonomamente para cima.

5 Bloquear o banco traseiro

- Fixe o banco traseiro na posição vertical, prendendo a faixa de segurança numa das barras do apoio para a cabeça e puxe-a com força.
- Pode agora empurrar os bancos dianteiros novamente para a posição desajada.

>Nota!

A reposição do banco traseiro processa-se pela ordem inversa.



Perigo de ferimento!

Ao rebater o banco, certifique-se de que o banco e os encostos encaixam.

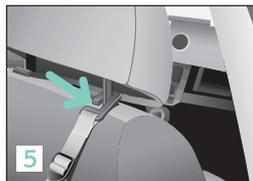
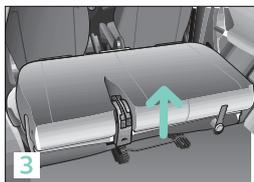
Caso contrário, ocupantes sentados no banco poderiam sofrer ferimentos em caso de

- travagem brusca,
- mudança de direcção,
- acidente

>Importante!

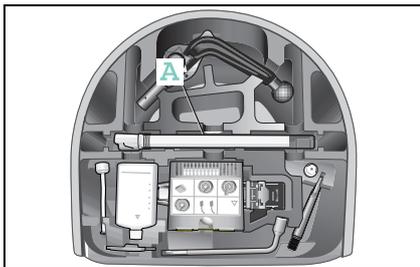
Para evitar a danificação do sistema dos bancos, nunca accione a alavanca de regulação longitudinal e a alavanca de desbloqueio em simultâneo.

Rebatimento do banco traseiro



>Nota! Os passos 3, 4 e 5 **não** são possíveis no pure.

Acoplamento do reboque*



Acoplamento do reboque*

O acoplamento de reboque é composto pelo suporte de fixação montado de forma fixa e pela rótula que se encontra na caixa da bagageira. Se montar a rótula no suporte de fixação, o serviço de reboque no seu veículo fica funcional¹.

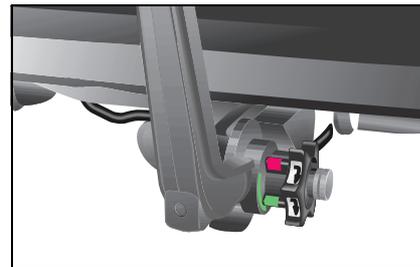
Retirar a rótula

A rótula encontra-se na caixa da bagageira, na bagageira por baixo da cobertura.

- Retire a rótula da caixa da bagageira.
- Verifique se a marcação vermelha no manípulo giratório fica alinhada com a marcação verde na rótula.
 - > Pode montar a rótula.

>Nota!

Se a marcação vermelha no manípulo giratório não ficar alinhada com a marcação verde na rótula, não pode montar o acoplamento de reboque. É necessário primeiro ajustar a posição de montagem (v. Página 179).



Montar a rótula

- Puxe o tampão de fecho do suporte de fixação no veículo.
- Insira a rótula na fixação até bloquear autonomamente.
 - > Aquando do bloqueio, o manípulo giratório vira-se de forma a que a marcação verde no manípulo giratório fique alinhada com a marcação verde na rótula.
- Retire a chave e tranque a instalação com a mesma.

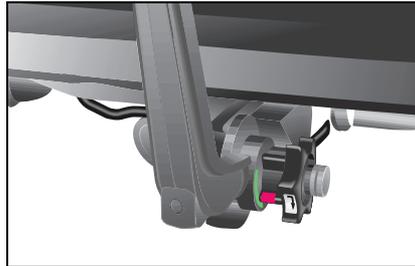
1. Não é válido para veículos BRABUS.

Acoplamento do reboque*

- Pressione a capa de protecção sobre a fechadura.
 - > A rótula está protegida contra uma desmontagem involuntária.
 - > Apenas com a chave extraída é garantido que a rótula está correctamente trancada.

>Nota!

Anote o número da chave. No caso de extravio, pode, desta forma, encomendar uma nova chave junto de um smart center.



Regular a posição de montagem

- Introduza a chave na fechadura da rótula.
- Rode a chave contra o sentido da seta.
 - > A fechadura está destrancada.
- Levante o manípulo giratório da rótula e rode-o no sentido da seta até engatar.
 - > A marcação vermelha no manípulo giratório fica alinhada com a marcação verde na rótula.
 - > Pode montar a rótula.

Desmontar a rótula

- Retirar a capa de protecção da fechadura no manípulo giratório.
- Insira a chave na fechadura e rode-a contra o sentido da seta.
- Desbloqueie o manípulo giratório extraíndo lateralmente e rodando no sentido dos ponteiros do relógio, até encaixar.
 - > A marcação vermelha no manípulo giratório fica alinhada com a marcação verde na rótula.
- Retire a rótula para trás.
- Pressione o tampão de fecho no suporte de fixação no veículo.
- Guarde novamente a rótula na caixa da bagageira, na bagageira por baixo da cobertura.

>Importante!

A montagem e desmontagem da rótula efectua-se facilmente à mão. Não utilize ferramentas para não danificar o mecanismo.

Acoplamento do reboque*



Ligação eléctrica

Se o seu reboque tiver uma ficha de 7 pinos, pode efectuar a ligação com um cabo adaptador. Pode obter o cabo adaptador junto de um smart center.

Assim que ligar electricamente um reboque com o veículo, a respectiva lâmpada avisadora acende-se aquando de uma mudança de direcção no instrumento combinado.

Perigo de ferimento e de incêndio!

A rótula só está montada com segurança se a marcação verde no manípulo giratório coincidir com a marcação verde na rótula e a chave possa ser extraída. Uma rótula montada sem segurança pode soltar-se do reboque e causar assim um acidente. Este também se pode soltar com o veículo parado e causar ferimentos a si ou a terceiros.

No serviço com reboque, a rótula tem de estar trancada e a chave extraída. Só assim é garantida a fixação da rótula e que esta não se solte durante a condução.

Se não for possível trancar a rótula e retirar a chave, retire a rótula e limpe-a (v. Página 179). Se, após a limpeza, ainda não for possível trancar a rótula, mande verificar todo o dispositivo de engate de reboque numa oficina qualificada, como p. ex. um smart center.

Neste caso, o dispositivo de engate de reboque não pode ser utilizado para o serviço com reboque, pois não é garantido um serviço seguro.

Perigo de ferimento!

Nunca transporte a rótula no habitáculo sem que esteja devidamente segura. Caso contrário, os ocupantes podem sofrer ferimentos provocados pela projecção descontrolada da rótula, em caso de

- travagem brusca,
- mudança de direcção,
- acidente

Suporte básico *

O suporte básico é fixado no tejadilho do veículo e serve para a fixação

- do suporte de bicicletas*
- do porta-esquis ou snowboard* ou
- da box para o tejadilho*.

O suporte básico é uma estrutura de alumínio protegida contra a corrosão e pesa 5,0 kg. A carga útil permitida é de 45,0 kg. Todos os suportes têm protecção contra a corrosão e contra roubo.

>Nota:

Para informações mais detalhadas sobre a utilização e montagem do suporte básico*, suporte de bicicletas*, porta-esquis e snowboard* e box para o tejadilho consulte o respectivo manual de instruções.

Suporte de bicicletas*

O suporte de bicicletas pode, em combinação com o suporte básico, transportar uma bicicleta até 17 kg.

É permitida no máximo a montagem de dois suportes de bicicletas com uma bicicleta cada.

Porta-esquis ou snowboard*

O porta-esquis ou snowboard pode transportar até quatro pares de esquis ou, no máximo, dois snowboards e dois pares de esquis.

Box para o tejadilho*

A box para o tejadilho pode, em combinação com o suporte básico, transportar carga até 35 kg.

Directrizes de carga

Directrizes de carga

Carregue o seu veículo da seguinte forma:

- Transporte a sua bagagem tanto quanto possível na bagageira e com os encostos dos bancos subidos e bem encaixados.
- Carregue a bagagem pesada na parte dianteira e inferior da bagageira. Coloque os objectos mais leves por cima.
- Encoste sempre a bagagem nos encostos dos bancos ou na superfície de assento do banco rebatida para a frente.
- Não carregue o veículo de forma a ultrapassar a altura do rebordo superior do encosto dos bancos.
- Se possível, transporte sempre a bagagem atrás dos bancos não ocupados.
- Evite obstáculos à sua visibilidade.

- Tape as arestas vivas com um pano reduzindo desta forma o risco de ferimentos por corte e evitando o desgaste das cordas ou correias de amarrar.
- Fixe a sua bagagem com cordas ou correias resistentes à ruptura e desgaste. Pode obtê-los junto de uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center.
- Certifique-se de que os objectos carregados se encontram numa posição fixa e segura.
- Arrume a sua bagagem para que não seja incomodado durante a condução.
- Não ultrapasse com a carga o peso máximo permitido sobre ou no veículo (incluído o peso dos ocupantes), nem a carga máxima permitida sobre o eixo traseiro.



Perigo de ferimento!

Arrume a sua bagagem para que não seja incomodado durante a condução. Caso contrário, poderá distrair-se dos acontecimentos do trânsito devido à bagagem em movimento e causar assim um acidente.

Se os bancos traseiros não estiverem ocupados:

- Coloque a lingueta do fecho dos cintos de segurança em cruz no respectivo fecho do cinto oposto.

Cargas sobre o reboque

Cargas de reboque admissíveis para todos os modelos	kg
Reboque travado	800
Reboque não travado	500

Directrizes de carga

Durante a viagem

O comportamento do veículo durante a condução depende da distribuição da carga.



Perigo de intoxicação!

Durante a marcha, mantenha a porta traseira fechada. Caso contrário, os gases de escape podem penetrar no habitáculo e causar intoxicações.



Perigo de ferimento!

Certifique-se de que as bagagens e outros objectos estão suficientemente seguros. Caso contrário, a carga pode causar ferimentos em pessoas durante travagens fortes, uma mudança repentina de direcção ou em caso de acidente.



Perigo de ferimento!

Os objectos colocados no banco do passageiro devem estar sempre seguros de forma a não influenciarem o condutor durante a condução.



Perigo de ferimento!

Não transporte objectos pesados e duros no habitáculo, mas sim na bagageira. Caso contrário, os ocupantes podem sofrer ferimentos provocados pela projecção descontrolada de objectos soltos, em caso de

- travagem brusca,
- mudança de direcção,
- acidente

O banco traseiro não é suficiente para evitar a projecção dos objectos.



Perigo de acidente!

A carga máxima total permitida para o veículo e sobre os eixos, incluindo o peso dos ocupantes, não pode ser ultrapassada (habitáculo e suporte para o tejadilho). Uma sobrecarga ou um carregamento incorrecto influenciam negativamente a estabilidade de condução e o comportamento de condução pode causar danos nos pneus! Consequentemente, existe o perigo de acidente.

Directrizes de carga

Redução da carga

Os extras e os acessórios aumentam o peso em vazio do veículo, diminuindo assim, a carga útil.

A montagem de um porta-bagagens no tejadilho reduz a carga possível. Leia as instruções de utilização das peças acessórias para cada componente.

A fixação de um reboque reduz a carga possível em 50 quilogramas, no máximo.



Ambiente!

Não transporte cargas desnecessárias. Estas aumentam o peso do veículo aumentando assim também o consumo de combustível.

>Nota!

No cálculo da carga do tejadilho (50 quilogramas no máximo), tem de ser tomado em consideração o peso próprio do porta-bagagens do tejadilho.

>Nota!

Consulte as informações pormenorizadas acerca dos pesos e medidas a partir da Página 268.

Depois da viagem

Se não necessitar de transportar mais a bagagem, descarregue-a.



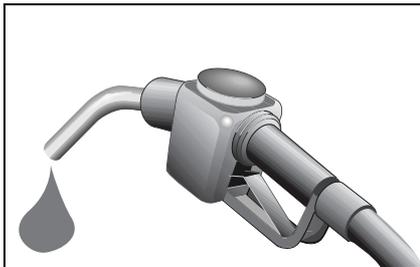
Índice

>Abastecimento do depósito de combustível	186
>Compartimento do motor	189
>Nível do óleo	192
>Líquido de refrigeração	198
>Água do limpa-vidros	201
>Líquido dos travões	202
>Pressão dos pneus	203
>Escovas do limpa-vidros.	206
>Sugestões de limpeza	208

>>Diligente.

As pequenas tarefas em volta do seu smart forfour constituem uma ocupação prudente e indispensável. Salvaguardam a segurança no trânsito e o correcto funcionamento do seu smart forfour, dando-lhe valor adicional. A maioria destas tarefas resolvem-se da melhor forma logo na bomba de gasolina.

Abastecimento do depósito de combustível



Perigo de intoxicação!

Mantenha o combustível fora do alcance das crianças. Em caso de ingestão de combustível, deve consultar imediatamente um médico.



Perigo de ferimento!

Os combustíveis são facilmente inflamáveis. Por isso, é proibido fumar, fazer lume e produzir chamas durante o manuseamento com combustíveis. Desligue o motor e o sistema de aquecimento auxiliar* antes do abastecimento do depósito de combustível.

Evite que os combustíveis entrem em contacto com a sua pele ou vestuário. Prejudica a sua saúde se a sua pele entrar em contacto directo com combustíveis ou se inalar vapores de combustível.

Abastecimento do depósito de combustível	Motores a gasolina						Motores diesel		
	47 kW	55 kW	70 kW	80 kW	90 kW BRABUS	130 kW BRABUS	50 kW cdi	70 kW cdi	
Depósito do combustível	47	47	47	47	47	47	47	47	
Capacidade (l)	47	47	47	47	47	47	47	47	
Incluindo a reserva (l)	5	5	5	5	5	5	5	5	
Combustível	Gasolina Super sem chumbo, EN 228, 95RON/85MON, no mínimo					Gasolina Super sem chumbo, EN 228 98RON/88MON no mínimo		Combustível diesel, EN 590	

Abastecimento do depósito de combustível

>Nota!

Os motores a gasolina (excepto os de 130 kW) estão concebidos para combustível sem chumbo com 95RON/85MON no mínimo.

Em países, em que não se encontre disponível combustível sem chumbo com 95RON no mínimo, poderá utilizar em casos de grande necessidade combustível com 91RON.

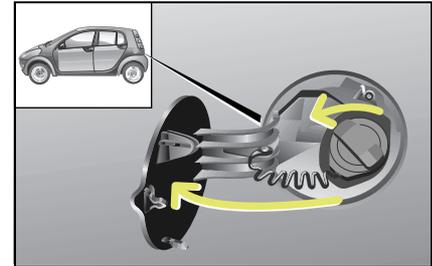
Desta forma, a potência do motor pode diminuir e, ao mesmo tempo, aumentar o consumo de combustível. Em caso de carga maior, é possível que o combustível com 91RON provoque danos no motor. A smart recomenda-lhe a utilização de um combustível sem chumbo com 95RON/85MON no mínimo para o motor a gasolina do seu veículo.

>Nota!

O motor a gasolina 130 kW está concebido para combustível sem chumbo com 98RON/88MON no mínimo.

Em países, em que não se encontre disponível combustível sem chumbo com 98RON no mínimo, poderá utilizar combustível com 95RON em caso de emergência. Desta forma, a potência do motor pode diminuir e, ao mesmo tempo, aumentar o consumo de combustível. Em caso de carga maior, é possível que o combustível com 95RON provoque danos no motor.

A smart recomenda-lhe a utilização de um combustível sem chumbo com 98RON/88MON no mínimo para o motor a gasolina do seu veículo.



Abastecimento correcto de combustível

>Importante!

- No **motor a gasolina**, nunca abasteça gasolina sem chumbo ou diesel.
Não arranque o motor.
 - > Caso contrário o catalisador é danificado.
- No **motor diesel**, nunca abasteça gasolina.
Não arranque o motor.
 - > Caso contrário, o sistema de alimentação de combustível é danificado.

Em ambos os casos, telefonar imediatamente para uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center ou um serviço de assistência de avarias, como p. ex. o smartmove Assistance e deixar rebocar o veículo.

Abastecimento do depósito de combustível

- Desligue o motor e a ignição.
 - > A tampa do depósito do combustível encontra-se no lado esquerdo do veículo e abre-se e fecha-se através do fecho centralizado.
- Abra a tampa do depósito.
- Desenrosque o tampão do depósito para fora, no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
- Prenda o tampão do depósito por dentro da tampa do depósito.
- Encha o depósito com combustível até a pistola da mangueira desligar.
- Aperte o tampão do depósito no sentido dos ponteiros do relógio até a capa da pega voltar.
- Feche a tampa do depósito.

>Nota!

Se pretender atestar o depósito ao máximo:

- espere mais cinco segundos, depois da pistola da mangueira desligar,
- encha mais o depósito com combustível até a pistola da mangueira desligar.



Ambiente!

Nunca deixe derramar combustível. Não deixe o depósito encher demasiado. Combustíveis derramados prejudicam o ambiente.

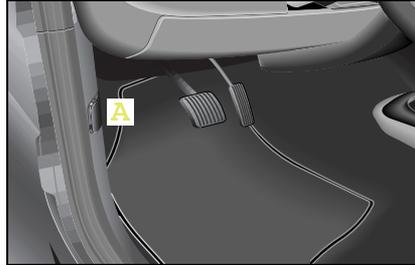
Compartimento do motor

Verifique no compartimento do motor:

- água do limpa-vidros (v. Página 201)
- nível do óleo (v. Página 192)
- líquido dos travões (v. Página 202)
- bateria (v. Página 229)
- líquido de refrigeração (v. Página 198)

Antes de verificar os líquidos

- Estacione o veículo numa superfície plana.
- Desligue o motor e a ignição.
- Puxe o travão de mão.



Destancar o capot



Perigo de acidente!

Não puxe a alavanca de desbloqueio durante a condução. Caso contrário, o capot pode abrir-se.

- Puxe a alavanca (A) na zona dos pés do lado esquerdo do veículo.
 - > O capot desbloqueia e abre-se uma fresta.

Compartimento do motor



Abrir o capot



Perigo de ferimento!

Com o capot aberto pode sofrer ferimentos, mesmo se o motor estiver desligado.

As peças do motor podem ficar muito quentes.

Para evitar queimaduras, toque apenas nos componentes descritos no Manual do Condutor e observe as respectivas indicações sobre perigos.



Perigo de ferimento!

Veículos com motor a gasolina: O motor dispõe de um sistema de ignição electrónica que funciona com uma tensão elevada. Por isso, nunca toque de forma alguma nos componentes do sistema de ignição (bobina da ignição, cabos da ignição, casquilho das velas de ignição, tomada de ensaio):

- com o motor a trabalhar
- quando o motor arranca
- se a ignição estiver ligada e rodando o motor à mão

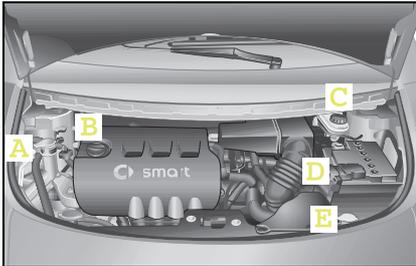
A ventoinha do radiador encontra-se entre o radiador e o motor. Pode entrar automaticamente em funcionamento, mesmo com a chave retirada. Por essa razão, não introduza as mãos na zona de funcionamento do rotor do ventilador. Caso contrário, poderá ferir-se.

- Puxe o dispositivo de abertura do capot para cima (A).
- Abra o capot para cima (B).
- Fixe o capot com a vareta de suporte (C) no lado direito.

Fechar o capot

- Baixe o capot e deixe-o cair a uma altura de aprox. 20 cm.
 - > O capot tem de encaixar de forma audível.
- Verifique se o capot encaixou correctamente.

Compartimento do motor



Compartimento do motor em motores a gasolina



Compartimento do motor em motores diesel



Compartimento do motor em motores BRABUS

- (A) Água do limpavidros
- (B) Nível do óleo
- (C) Líquido dos travões
- (D) Bateria
- (E) Líquido de refrigeração

Verifique regularmente as quantidades de enchimento.
Consulte as indicações detalhadas sobre as quantidades de enchimento a partir da Página 272.

Nível do óleo

Nível do óleo

Verificar o nível do óleo do motor

Verifique o nível do óleo do motor frequentemente e sempre com o motor aquecido.

- estacione o veículo numa superfície plana.
- Desligue o motor e a ignição.
- puxe o travão de mão.

>Importante!

- Respeite os prazos de manutenção prescritos. Caso contrário, o motor poderá ficar danificado.
- Considere a indicação dos intervalos de manutenção¹ no seu mostrador.
- Com o nível do óleo acima da marca MAX, corre-se o risco de danificar o motor ou o catalisador. A quantidade do óleo acima da marca MAX tem de ser aspirada.
- Com o nível do óleo abaixo da marca MIN, corre-se o risco de danificar o motor.



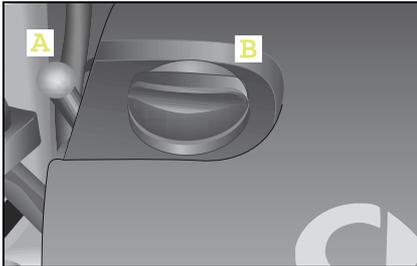
Perigo de intoxicação!

Mantenha o óleo do motor fora do alcance das crianças. Em caso de ingestão de óleo do motor, deve consultar imediatamente um médico.

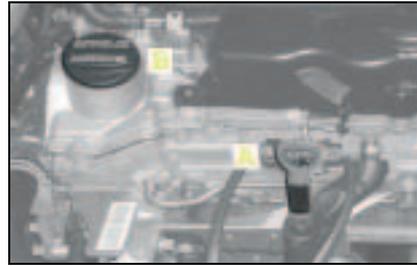
No compartimento do motor encontra-se

- a vareta do óleo (A),
- o bujão de enchimento de óleo com tampo (B).

¹ O indicador dos intervalos de manutenção não se encontra disponível para todos os países.



Vareta do óleo e tampão em motores a gasolina



Vareta do óleo e tampão em motores diesel



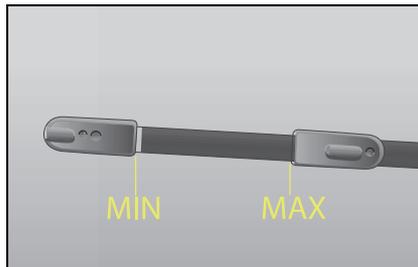
Vareta do óleo e tampão em motores BRABUS

- Espere alguns minutos até o óleo baixar.
- Abra o capot.
- Puxe a vareta do óleo para fora e limpe-a com um pano limpo.
- Introduza de novo a vareta do óleo.
- Espere pelo menos um minuto.

Nível do óleo



Vareta do óleo no motor a gasolina e BRABUS



Vareta do óleo em motores diesel

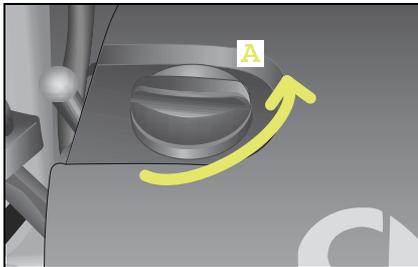
- Puxe a vareta do óleo novamente para fora.
 - > O nível do óleo tem de se situar entre as marcas MIN e MAX, em ambos os lados da vareta.
- Introduza de novo a vareta do óleo.
- Em caso de falta de óleo, adicione óleo do motor.

Adicionar óleo do motor

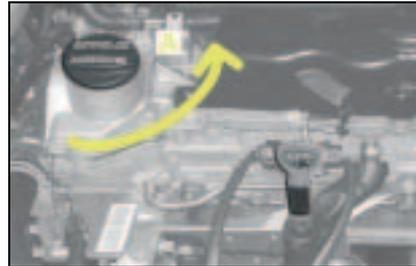


Perigo de incêndio!

Durante o enchimento do óleo, certifique-se de que este não pinga para componentes quentes, como p. ex., o cano de escape ou o catalisador. Se tal acontecer, deverá limpar rigorosamente o motor antes de prosseguir a condução. Caso contrário, o óleo do motor pode inflamar-se.



Abertura para o óleo em motores a gasolina



Abertura para o óleo em motores diesel



Abertura para o óleo no motor BRABUS

- Desenrosque o tampão (A).
- Adicione o óleo.
- Adicione 1,0 litros de óleo do motor, no máximo.

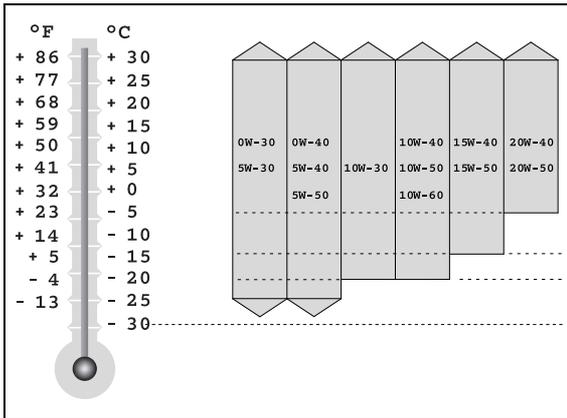


Ambiente!

Ao adicionar o óleo, certifique-se de que não o está a derramar. O óleo não deve atingir o chão nem deve entrar nos cursos de água. Caso contrário, estará a prejudicar o ambiente.

Nível do óleo

- Espere um minuto até o óleo entrar no cárter do óleo.
- Verifique de novo o nível do óleo do motor.
 - > O nível do óleo tem de se situar entre as marcas MIN e MAX, em ambos os lados da vareta.
- Enrosque novamente o tampão.
- Feche o capot.



Os tipos de óleo correctos

Utilize apenas óleos para motor aprovados pela smart gmbh. O número da folha MB está indicado na embalagem (motores a gasolina: Folha 229.1, 229.3 ou 229.5; motores diesel: Folha 229.3 ou 229.5; BRABUS 130 kW: Folha 229.5). Pode encontrar uma lista dos óleo para motor aprovados em qualquer smart center ou smart service.

>Importante!

Não utilize quaisquer aditivos especiais. Estes poderão aumentar o desgaste do motor ou causar danos no motor. Consulte uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center, que estará à sua disposição para quaisquer questões.

Viscosidade do óleo de motor

O tipo SAE (viscosidade) deve ser seleccionado em função da temperatura média do ar verificada em cada estação do ano. A aplicação exacta dos tipos SAE de acordo com a temperatura do ar exterior levaria a mudanças constantes do óleo. Desta forma, os limites da temperatura para os tipos SAE deverão ser considerados como uma linha de orientação cujos limites superiores e inferiores poderão ser ultrapassados a curto prazo.

Líquido de refrigeração

Líquido de refrigeração

Para evitar o sobreaquecimento do motor, é necessário verificar o nível do líquido de refrigeração.



Perigo de ferimento!

No motor diesel, o depósito do líquido de refrigeração encontra-se sobre pressão. Por isso, desaparafuse a tampa apenas depois de o motor ter arrefecido. Respeite uma fase de arrefecimento mínima de 30 minutos. Caso contrário, poderá queimar-se com o líquido de refrigeração quente a sair.

>Importante!

Em condições normais, o sistema de refrigeração dispensa de manutenção. As perdas de líquido de refrigeração devem-se a fugas.



Abertura para líquido de refrigeração no motor a gasolina e BRABUS



Abertura para líquido de refrigeração no motor diesel

Líquido de refrigeração

Verificar o nível do líquido de refrigeração

- Abra o capot.

No motor a gasolina:

- Efectue um controle visual.
 - > O nível do líquido tem de situar-se entre as marcas MIN e MAX.

No motor diesel:

- Efectue um controle visual.
 - > O nível do líquido tem de situar-se entre as marcas MIN e MAX.

No motor BRABUS:

- Puxe o tampão para cima na patilha.
- Comprove o nível do líquido de refrigeração na vareta de medição, que se encontra fixa ao tampão.
 - > O nível do líquido tem de situar-se entre as marcas L (mín) e F (máx.).

Em caso de perda de líquido de refrigeração

- Adicione líquido de refrigeração.
- Submeta o seu veículo a uma verificação junto de uma oficina qualificada, p. ex. um smart center de modo a detectar a razão da perda de líquido.

>Nota!

O líquido de refrigeração quente expande-se podendo, assim, subir acima da marca indicada.

Líquido de refrigeração

Adicionar líquido de refrigeração

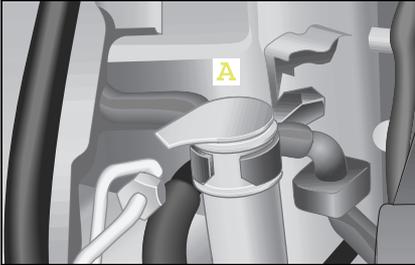
No motor diesel:

- Desligue o motor e espere aprox. 30 segundos para deixar o motor arrefecer.
- Tape o tampão do reservatório de compensação (A) com um pano.
- Rode o tampão com uma só volta para deixar sair a sobrepressão.
- Desenrosque o tampão todo para fora.
- Encha com o líquido de refrigeração apenas até a uma altura que se situe entre as marcas MIN e MAX.
- Feche o tampão enroscando-o com firmeza.

No motor a gasolina e BRABUS:

- Puxe o tampão para cima com a patilha.
- Encha com o líquido de refrigeração apenas até a uma altura que se situe entre as marcas MIN e MAX.
- Feche o tampão enroscando-o com firmeza.

Água do limpa-vidros



Água do limpa-vidros

O depósito do líquido lava-vidros contém aprox. 3 litros.



Perigo de incêndio!

O produto limpa-vidros concentrado é facilmente inflamável. Evite aproximar lume, fumar e ter luzes desprotegidas durante o manuseamento do detergente concentrado para vidros.

Encher o depósito do sistema lava-vidros

- Abra o capot.
- Puxe a patilha da tampa do reservatório (A) para cima (v. Página 191).
- Adicione a água do limpa-vidros.
- Pressione a tampa novamente no reservatório.

>Nota!

Para obter uma limpeza perfeita dos vidros, utilize o produto de limpa-vidros concentrado smartcare para o Verão ou Inverno.

Dosagem para a quantidade de enchimento total de 3 litros dependendo da temperatura exterior

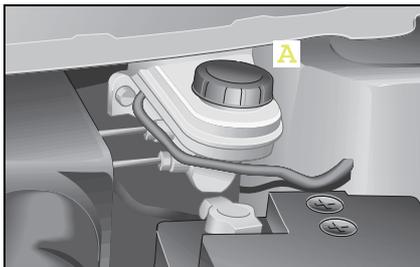
Produto de limpa-vidros concentrado de Verão smartcare: água	1:100		
Produto de limpa-vidros concentrado de Inverno smartcare: água		1:2	1:1

acima de 0 °C

-10 °C

-20 °C

Líquido dos travões



Líquido dos travões

Para um funcionamento impecável dos travões do veículo, é fundamental manter um nível constante do líquido dos travões.



Perigo de acidente!

Se o ponto de ebulição do líquido dos travões for demasiado baixo, poderão formar-se bolhas de vapor no sistema de travagem na sequência do elevado esforço dos travões (p. ex., na descida de uma montanha). Desta forma, é comprometido o efeito de travagem. Em determinadas circunstâncias, os travões podem falhar completamente. Mande regularmente verificar o líquido dos travões e, caso necessário, trocá-lo.

Verificação do nível do líquido dos travões

- Abra o capot.
- Efectue um controle visual do reservatório (A).
 - > O nível do líquido tem de situar-se entre as marcas MIN e MAX.

>Importante!

Mande adicionar líquido dos travões apenas numa oficina qualificada, como p. ex. um smart center.

- Se o nível se situar ligeiramente abaixo da marca MIN, consulte uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center.
- Se o nível se situar visivelmente abaixo da marca MIN, telefone para o serviço de assistência de avarias, como p. ex., o smartmove Assistance ou para uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center.

Pressão dos pneus

Os pneus são de especial importância para a segurança do funcionamento e da circulação do veículo. Por esta razão, a pressão dos pneus tem de ser regularmente verificada, assim como o seu perfil e estado.



Perigo de acidente!

Se ocorrer uma queda de pressão dos pneus repetidamente,

- examine o pneu quanto à presença de corpos estranhos,
- verifique a jante e a válvula em relação a fugas



Perigo de acidente!

A pressão dos pneus demasiado baixa pode levar

- a um aquecimento excessivo dos pneus,
- a um aumento de desgaste dos pneus e, por conseguinte, o aumento do risco de acidente devido à perda do ar dos pneus e alteração da estabilidade de condução.
- a um elevado consumo de combustível.

A pressão dos pneus demasiado elevada pode levar

- a uma maior distância de travagem,
- a uma pior aderência dos pneus e
- a um aumento do desgaste dos pneus de forma irregular.

Os pneus com uma pressão do ar excessiva são ainda mais facilmente sujeitos a danos aumentando em geral o risco de acidente.



Perigo de acidente!

Preste permanentemente atenção à pressão dos pneus prescrita para o seu veículo. Com o veículo em andamento, a temperatura e a pressão dos pneus aumentam. Por isso, nunca baixe a pressão dos pneus quando estes se encontram quentes. Caso contrário, a pressão dos pneus seria demasiado baixa depois de os pneus arrefecerem. Uma pressão dos pneus demasiado baixa poderá causar danos, especialmente se for aumentada a carga e a velocidade do veículo.

Os danos dos pneus poderão, p. ex. levar ao rebentamento do pneu de forma a perder o controlo sobre o seu veículo e causar ferimentos a si e a outras pessoas.

Portanto, verifique regularmente a pressão dos pneus, no mínimo de duas em duas semanas.

Pressão dos pneus

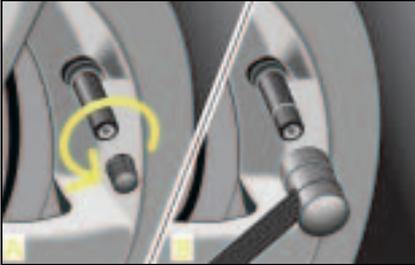
Verifique a pressão dos pneus antes de iniciar a viagem. Na tampa do depósito do combustível do seu veículo encontra-se uma tabela da pressão dos pneus para as diferentes situações de carga.

>Nota!

Os valores indicados para a pressão dos pneus com pouca carga constituem valores mínimos que lhe proporcionam o devido conforto de condução. Poderá, no entanto, aplicar os valores para cargas superiores. Estes são permitidos e, em termos técnicos de condução, favoráveis. Poderão haver, no entanto, algumas limitações no conforto de condução.

A pressão dos pneus altera-se aprox. 0,1 bar por cada 10 °C de temperatura do ar alterada. Adapte sempre a pressão dos pneus quando submeter o seu veículo a cargas. Observe a pressão máxima dos pneus.

Pressão dos pneus



Verificar a pressão dos pneus

- Deixe os pneus arrefecerem.
- Desenrosque a capa de protecção (A).

- Verifique a pressão do ar (B).
 - > Os valores da pressão dos pneus encontram-se descritos no lado de dentro da tampa do depósito e na tabela abaixo.
- Enrosque a capa de protecção novamente na válvula.

>Importante!

A capa de protecção protege a válvula de sujidades e conseqüentemente a estanqueidade.

Pressão dos pneus	Motores a gasolina						Motores diesel	
	47 kW	55 kW	70 kW	80 kW	90 kW BRABUS	130 kW BRABUS	50 kW cdi	70 kW cdi
Pressão dos pneus (Verão e Inverno)								
eixo dianteiro descarregado/carregado (bar)	2,2/2,5	2,2/2,5	2,2/2,5	2,2/2,5	2,2/2,5	2,2/2,5	2,2/2,5	2,2/2,5
eixo traseiro descarregado/carregado (bar)	2,2/2,5	2,2/2,5	2,2/2,5	2,2/2,5	2,2/2,5	2,2/2,5	2,2/2,5	2,2/2,5

Escovas do limpa-vidros

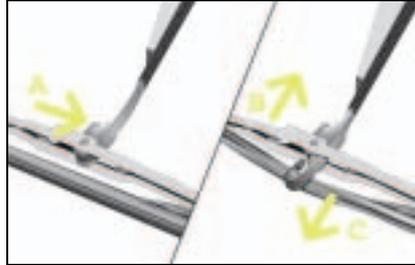
Escovas do limpa-vidros

Para manter uma boa visibilidade

- são imprescindíveis escovas do limpa-vidros impecáveis.
- limpe as escovas do limpa-vidros regularmente com um produto de limpeza.
- elimine a sujidade com uma esponja ou com uma escova.

>Nota!

Pode obter escovas do limpa-vidros originais junto de uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center.



Substituir as escovas do limpa-vidros



Perigo de ferimento!

Antes da substituição das escovas do limpa-vidros, deve retirar a chave da fechadura da ignição, Caso contrário, o limpa-vidros poderá ser posto em movimento e poderá ferir-se.

- Retire a chave da ignição.
- Levante o braço do limpa-vidros para cima e posicione a escova do limpa-vidros na horizontal.
- Pressione a mola de segurança (A).
- Desloque a escova do limpa-vidros da extremidade do braço do limpa-vidros (B).
- Retire a escova do limpa-vidros antiga.
- Introduza a nova escova do limpa-vidros no braço do limpa-vidros (C).
 - > A mola de segurança tem de encaixar de forma audível no braço do limpa-vidros.

Escovas do limpa-vidros



Regular os esguichos dos limpa-vidros

Ajuste a superfície de jacto dos esguichos do limpa-vidros com o auxílio de uma agulha.

Os esguichos do limpa-vidros encontram-se

- por baixo do pára-brisas (A),
- à frente da terceira luz dos travões (B).

>Nota!

Os ejectores estão correctamente ajustados se o jacto de água acertar mais ou menos ao meio do pára-brisas.

Sugestões de limpeza

Sugestões de limpeza

Uma manutenção regular protege o seu veículo das influências exteriores, tanto na parte de fora como na parte de dentro, preservando o seu valor.

>Importante!

Queira prestar atenção às instruções de utilização das embalagens dos produtos de limpeza.

Recomendamos a aplicação dos produtos smartcare, dado que

- asseguram uma limpeza eficaz e uma protecção óptima,
- são especialmente preparados para os materiais do smart,
- todos os produtos smartcare são isentos de matérias corantes e odoríferas.

>Nota!

Os produtos smartcare encontram-se todos disponíveis nos smart center.

Eliminar de imediato as seguintes sujidades:

- fezes dos pássaros,
- resina de árvores,
- resíduos de insectos, etc.

>Nota!

Se estas sujidades não forem eliminadas de imediato, a pintura poderá ser danificada. Tratam-se de influências ambientais para as quais não nos podemos responsabilizar.

Lavagem exterior do veículo

Os cuidados a ter em conta antes da lavagem do seu veículo!

- Antes de mais, elimine as sujidades mais difíceis, como p. ex.:
 - resíduos de insectos, fezes de pássaros e resinas de árvores,
 - óleos, gorduras, combustível e alcatrão.
- Não direcione o aparelho de limpeza a altas pressões às juntas do veículo.



Perigo de acidente!

Depois da lavagem, os travões poderão permanecer húmidos afectando, assim, a sua função. Efectue pequenas travagens ao iniciar a condução sem colocar em risco os restantes utentes da via.

Remover insectos

Remova os insectos antes de proceder à lavagem do veículo.

- Pulverize a solução para insectos smartcare.
- De seguida, deixe a solução para insectos actuar um pouco.
- Espalhe levemente o produto com um pano macio ou uma esponja.
- Passe finalmente água abundante sobre o produto.
- Passe na zona acabada de limpar com uma cera sólida.

Remover alcatrão

Remova o alcatrão imediatamente antes de proceder à lavagem do veículo.

- Aplique o produto de remoção de alcatrão com um pano macio.
- De seguida, deixe a solução para insectos actuar um pouco.
- Espalhe levemente o produto.
- Passe finalmente água abundante sobre o produto.
- Passe na zona acabada de limpar com uma cera sólida.

Sugestões de limpeza

Lavagem do veículo à mão

- Lave o seu veículo com champô concentrado para automóveis e uma esponja.
- Passe finalmente com água limpa.
- Seque o seu veículo com um pano de camurça.

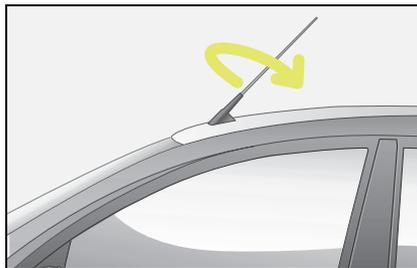
>Importante!

Não lave o veículo sob a incidência directa dos raios solares. Pode ser destruída a superfície dos bodypanels e a pintura.



Ambiente!

É preferível lavar o veículo num local próprio de lavagem ou num posto de lavagem. Se lavar o veículo na rua, produtos lubrificantes, p. ex., poderão escapar para a rede de esgotos. Assim estará a prejudicar o ambiente.



Veículos sem antena integrada no tejadilho*: Lavagem do veículo num posto de lavagem automática

Retire a vareta da antena do seu veículo antes de entrar no posto de lavagem.

Limpar os faróis

- Limpe os vidros de plástico dos faróis com uma esponja molhada.

>Nota!

Utilize apenas um produto de limpeza de vidros indicado para vidros de plástico. Se utilizar um produto de limpeza não indicado, arrisca-se a danificar os vidros de plástico dos faróis.

Não utilize

- panos secos,
- produtos abrasivos,
- solventes,
- produtos de limpeza com solventes na sua composição.

Caso contrário, poderá riscar ou danificar a superfície dos vidros de plástico.

Sugestões de limpeza

Manutenção da pintura

A frequência de manutenção da pintura depende, entre outros,

- da utilização que se faz do veículo,
- dos seus hábitos de estacionamento (garagem ou por baixo de árvores),
- das estações do ano,
- das influências ambientais ou climáticas.

Retocar a pintura

Elimine os pequenos danos causados por pedras e os riscos com um lápis retocador.

Pode adquirir os lápis retocadores da smartcare junto de uma qualificada, como p. ex. um smart center.

>Nota!

Queira contactar uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center, no caso de danos maiores na pintura.

Exterior

Partes de plástico (bodypanels) com pintura incolor

bodypanels com pintura de base e transparente

Célula de segurança tridion

Meios de reparação

Lápis retocador incolor

Lápis retocador smartcare de duas camadas no respectivo tom, p. ex. star blue metallic

Lápis retocador smartcare de duas camadas no respectivo tom, p. ex. titânio, prata

Sugestões de limpeza

Pode obter todos os produtos de limpeza smartcare junto de uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center.

Interior	Particularidades	Sujidades normais Lavagem manual/ automática	Sujidades fortes Lavagem manual/ automática	O que nunca se deve fazer
Capas de pano no veículo	Utilizar um pano limpo não fibroso	Solução de sabão suave	Tira-nódoas	Esfregar com força, utilizar benzina
Peças de material plástico no veículo	Utilizar um pano que não desbote	Pano limpo húmido, limpeza do cockpit	Pano limpo húmido, limpeza do cockpit	Polir, utilizar um solvente
Capas de pele no veículo	Utilizar um pano limpo que não desbote	Pano limpo humedecido em água morna, produto de limpeza para pele	Produto de limpeza para pele	Utilizar produtos fortes, tira-nódoas, etc.
Vidros no veículo		Pano limpo húmido, pano de microfibras, produto limpa-vidros	Pano de microfibras, produto limpa-vidros	Utilizar produtos fortes e agressivos

Sugestões de limpeza

Pode obter todos os produtos de limpeza smartcare junto de uma oficina qualificada, como p.ex. um smart center.

Exterior	Particularidades	Pouca sujidade	Muita sujidade	O que nunca se deve fazer
Célula de segurança tridion titânio, preta	Pintura líquida	Champô concentrado para automóveis, solução para insectos no caso de resíduos de insectos, produto de polimento	Champô concentrado para automóveis, cera sólida, solução para insectos no caso de resíduos de insectos, produto de polimento	Utilizar produtos de polimento na célula de segurança tridion titânio , produtos de limpeza de pintura agressivos, polimento com máquina, produtos abrasivos, produtos ácidos, altamente alcalinos, esfregões, utilizar aparelhos de limpeza por alta pressão ou água quente.
Célula de segurança tridion prateada	Pintura líquida e pintura transparente			
Partes de plástico de brilho intenso (bodypanels)	Partes de plástico com pintura de base e incolor ou só pintura incolor			
Rodas e tampões das rodas	Pintura metálica de duas camadas (brilho intenso)	Champô concentrado para automóveis, produto de limpeza de jantes	Champô concentrado para automóveis, produto de limpeza de capotas, spray impregnante	

Sugestões de limpeza

Acoplamento do reboque	Motivo da limpeza	Tipo de limpeza	Após a limpeza
Rótula e suporte da rótula	sujidade	pano limpo não fibroso	lubrificar ligeiramente com óleo ou massa
	ferrugem	escova de arame	
Fechadura	sujidade, prisões	grafite	
Cavilhas de guia, superfícies de guia	sujidade	pano limpo não fibroso	lubrificar ligeiramente com óleo ou massa
Esferas de fecho	sujidade	pano limpo não fibroso	lubrificar ligeiramente com óleo ou massa
Alavancas de accionamento	sujidade	pano limpo não fibroso	lubrificar ligeiramente com óleo ou massa

>Importante!

Antes de proceder à limpeza do veículo por meio de jactos de vapor, terá de retirar antes a rótula e colocar o tampão. Não utilize quaisquer solventes.



Índice

>Falhas do tejadilho eléctrico de vidro*	216
>Sistema de diagnóstico a bordo (OBD)	217
>Fusíveis	218
>Substituir as lâmpadas	223
>Bateria	229
>Kit de avarias	236
>Dispositivo anti-roubo das rodas*	242
>Pneus e rodas	243
>Deixar rolar	252
>Reboque	253
>Extintor*	255

>>Prestável.

Sempre que precisar de apoio para o seu smart forfour, p. ex. na substituição de luzes ou da bateria, pode contar connosco. Nós sabemos como ajudá-lo a si e ao seu smart forfour a ultrapassar rapidamente os problemas. E claro que também pode a qualquer altura contar com as oficinas qualificadas, como p. ex. um smart center ou smartmove Assistance.

Falhas do tejadilho eléctrico de vidro*

Falhas do tejadilho eléctrico de vidro*

Pode vir a ser pontualmente necessário ajustar o tejadilho de vidro.

Este é o caso quando

- não é possível fechar totalmente o tejadilho, porque o modo automático no sentido “Fechar tejadilho” não está activo (caso 1).
- o tejadilho se abre outra vez autonomamente, depois de ter sido fechado (caso 2).

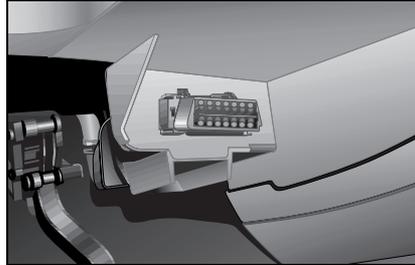
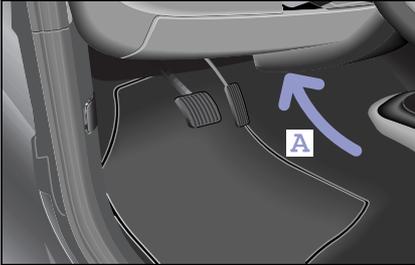
Ajustar no caso 1

- Ligue o motor.
- Desloque o tejadilho para a posição fechada até este parar.
- Solte o interruptor.
- Pressione o interruptor novamente no sentido “Fechar tejadilho” e mantenha-o premido.
 - > Passados aprox. dez segundos, o tejadilho abre-se por completo e fecha-se depois totalmente.
- Solte o interruptor.

Ajustar no caso 2

- Ligue o motor.
- Desloque o tejadilho para a posição totalmente aberta até este parar.
- Solte o interruptor.
- Pressione o interruptor novamente no sentido “Abrir tejadilho” e mantenha-o premido.
 - > Passados aprox. dez segundos, o tejadilho fecha-se por completo, abre-se por completo e fecha-se outra vez por completo.
- Solte o interruptor.

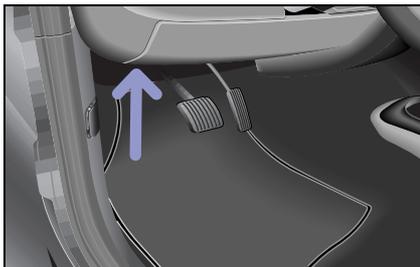
Sistema de diagnóstico a bordo (OBD)



Sistema de diagnóstico a bordo (OBD)

A caixa de diagnóstico integrada (OBD) encontra-se na zona dos pés do condutor por baixo da tampa de cobertura (A).

Fusíveis



Fusíveis

A caixa de fusíveis encontra-se no lado esquerdo por baixo do cockpit no espaço para os pés do condutor.



Perigo de incêndio!

Utilize unicamente fusíveis aprovados para a smart com o número de ampères determinado para o respectivo sistema. Caso contrário, pode deflagrar um incêndio devido à sobrecarga. Não remende nem efectue o curto-circuito de fusíveis com falhas. Submeta o seu veículo a uma verificação junto de uma oficina qualificada, p. ex. um smart center, de modo a detectar e eliminar a razão da avaria.

>Importante!

É necessário reparar os fusíveis fundidos por outros semelhantes (ver cor e amperagem) com a amperagem recomendada no quadro de fusíveis.

Mude os fusíveis apenas quando o veículo estiver estacionado. Antes, desligue todos os consumidores de energia e desligue a ignição.

Caso um dos fusíveis novos se funda, mande verificar e eliminar a causa numa oficina qualificada, como p. ex. um smart center.

Substituir um fusível

- Antes de proceder à substituição do fusível, desligue todos os consumidores eléctricos e a ignição.
- Verifique com base na tabela de fusíveis (ver Página 220 e seguintes) quais os fusíveis com falha no respectivo consumidor de energia.
- Retire o respectivo fusível.
- Substitua o fusível danificado por um outro com a mesma amperagem.

Fusíveis

Ocupação dos fusíveis

Nº.	Consumidor	Amperagem	Cor de identificação
1	Luzes do habitáculo, instrumento combinado	10 A	vermelho
2	ETACS	10 A	vermelho
3	Luzes traseiras da esquerda + luz de presença	7,5 A	castanho
4	Luz traseira da direita + luz de presença	7,5 A	castanho
5	Limpa pára-brisas	20 A	amarelo
6	-	-	-
7	Desembaciador dos espelhos exteriores*	7,5 A	castanho
8	Farol de máximos da direita	10 A	vermelho
9	Farol de máximos da esquerda	10 A	vermelho
10	Buzina	10 A	vermelho
11	Bomba de combustível	15 A	azul
12	Unidade de comando do motor (apenas em veículos a gasolina)	20 A	amarelo
13	-	-	-
14	Tejadilho eléctrico de vidro*	20 A	amarelo
15	Limpa-vidros traseiro	15 A	azul
16	Isqueiro*	15 A	azul
17	Farolim de nevoeiro	7,5 A	castanho

Fusíveis

Nº.	Consumidor	Amperagem	Cor de identificação
18	Regulação dos espelhos exteriores*	7,5 A	castanho
19	Unidade de comando do motor (apenas veículos a diesel)	15 A	azul
20	Unidade de comando do motor (apenas veículos a diesel)	7,5 A	castanho
21	Farol de médios da direita	10 A	vermelho
22	Farol de médios da esquerda, regulação do alcance dos faróis	10 A	vermelho
23	Faróis de nevoeiro dianteiros*	10 A	vermelho
24	-	-	-
25	-	-	-
26	Indicadores de direcção	10 A	vermelho
27	Audio / Sub Woofer	15 A	azul
28	Alarme anti-roubo*	10 A	vermelho
29	-	-	-
30	Sistema de diagnóstico a bordo, fecho centralizado	15 A	azul
31	Luz dos travões, interruptor da luz dos travões	15 A	azul
32	Aparelho de comando do ar condicionado 12 volts	7,5 A	castanho
33	Aparelhos de comando: Airbag, powersteering eléctrico, esp	7,5 A	castanho
34	Bobinas de ignição (apenas veículos a gasolina)	10 A	vermelho

Fusíveis

Nº.	Consumidor	Amperagem	Cor de identificação
35	Dispositivo de comando do motor	7,5 A	castanho
36	Farolim de marcha-atrás	7,5 A	castanho
37	Desembaciador do vidro traseiro	30 A	verde
38	Aquecimento dos bancos*	30 A	verde
39	Unidade de comando do motor (apenas veículos a diesel)	30 A	verde
40	Ventilador de aquecimento	40 A	laranja
41	Comutador de ignição e arranque	40 A	verde ¹
42	Elevadores eléctricos dos vidros, sistema lava-faróis*	40 A	verde ¹
43	Ventilador da refrigeração (ventilador da água de refrigeração do compartimento do motor)	40 A	verde ¹
44	Unidade de comando da caixa de velocidades automática ECU AMT*	40 A	verde ¹

¹ Elo fusível (Fusible link)

Substituir as lâmpadas

Substituir as lâmpadas

Preste atenção aos seguintes pontos antes de substituir as lâmpadas:

- desligue a iluminação e a ignição para evitar um curto-circuito.
- pegue nas novas lâmpadas só com um pano limpo, isento de óleo.
- não pegue na parte de vidro da lâmpada.
- não faça o trabalho com mãos húmidas ou sujas de oleosidades.
- Substitua as lâmpadas apenas por lâmpadas do mesmo tipo e com o mesmo número de watts.

>Nota!

Verificar a regulação dos faróis regularmente, pelo menos uma vez por ano.



Substituir as lâmpadas



Perigo de queimadura!

As lâmpadas e os faróis podem estar muito quentes. Por este motivo, deve deixá-las arrefecer antes de proceder à substituição. Caso contrário, poderá queimar-se ao tocar-lhes.

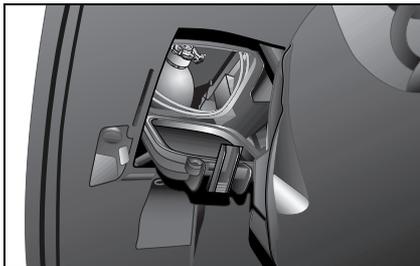
Pode substituir as seguintes lâmpadas:

- Médios (A),
- Máximos/luz de presença (B),
- Faróis de nevoeiro* e indicadores de direcção (C),



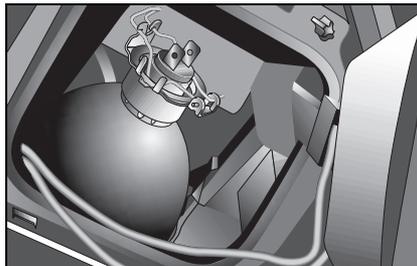
- Luzes traseiras e luz dos travões (D),
- Indicadores de direcção (E),
- Farol de marcha-atrás (F),
- Farolim de nevoeiro (G)
- Luz da matrícula (H).

Substituir as lâmpadas



Substituir as luzes dos médios

- Vire o volante.
- Abra a tampa de manutenção na cava da roda (guarda-lamas interior).
- Retire a tampa de cobertura que se encontra por baixo da tampa de manutenção.

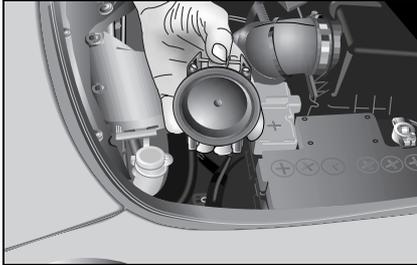


- Desligue a ficha situada no casquilho da lâmpada.
- Solte a mola de retenção na lâmpada.
- Retire a lâmpada do alojamento.
- Insira a nova lâmpada.

>Nota!

A montagem processa-se pela ordem inversa.

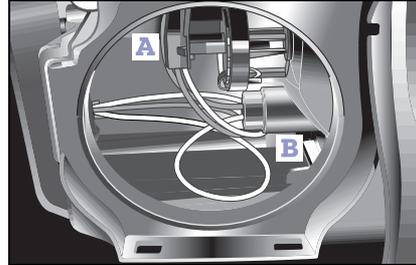
Substituir as lâmpadas



Substituir as luzes dos máximos e as luzes de presença

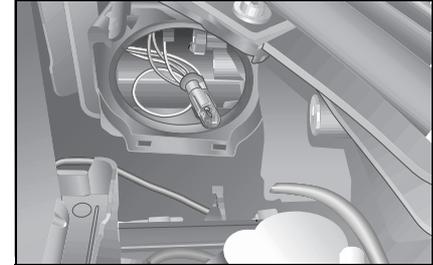
As luzes dos máximos e as luzes de presença são acessíveis através do compartimento do motor.

- Abra o capot.
- Retire a tampa de fecho do alojamento do farol.
 - > No alojamento do farol encontram-se a luz dos máximos (A) e a luz de presença (B).



Substituir as luzes dos máximos

- Pegue na lâmpada H7 na ficha e incline--a para baixo.
- Retire a lâmpada do refletor.
- Desligue a ficha.
- Insira a nova lâmpada H7. A saliência da chapa deflectora tem de apontar para cima.
- Pegue na lâmpada na ficha e incline-a para a sua posição inicial horizontal.

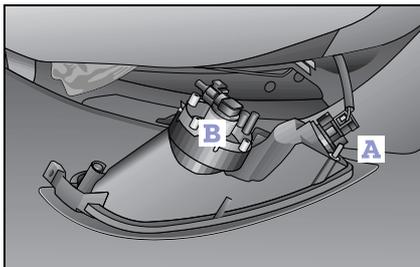


Substituir a luz de presença

A luz de presença está situada no refletor por baixo da luz dos máximos.

- Pegue a lâmpada com um alicate de pontas achatadas no casquilho.
 - > A lâmpada só está inserida no suporte.
- Puxe a lâmpada do suporte.
 - > Pode inserir a nova lâmpada no suporte.

Substituir as lâmpadas



Substituir os indicadores de mudança de direcção e os faróis de nevoeiro*

Os indicadores de mudança de direcção e os faróis de nevoeiro estão alojados numa caixa de alojamento. Se o seu veículo não dispuser de faróis de nevoeiro, o alojamento terá só a luz do indicador de mudança de direcção.

- Solte ambos os parafusos de fixação na aresta inferior da cobertura.
- Puxe a cobertura pela frente.

Substituir os indicadores de mudança de direcção (A)

- Desligue a ficha no indicador de mudança de direcção.
- Insira a nova luz do indicador de mudança de direcção da mesma forma.
- Instale a unidade de das luzes de iluminação novamente na dianteira do veículo. Certifique-se de que a patilha de guia em cima e o pino de guia lateral são correctamente guiados.
- Aparafuse a unidade.

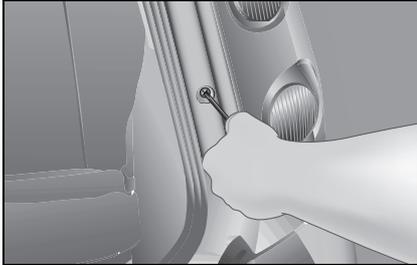
>Nota!

Mande substituir os indicadores de mudança de direcção dos espelhos exteriores junto de uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center.

Substituir os faróis de nevoeiro* (B)

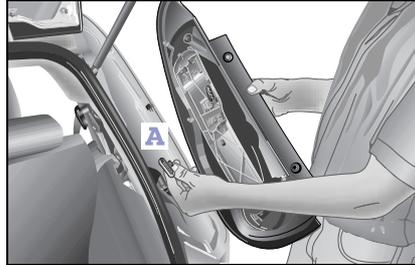
- Desligue a ficha. Para tal, pressione a patilha de segurança para cima.
- Retire o casquilho da lâmpada rodando-o para a esquerda.
- Insira a nova lâmpada H8.
 - > A lâmpada H8 é sempre fornecida como peça com casquilho.
- Instale a unidade de das luzes de iluminação novamente na dianteira do veículo. Certifique-se de que a patilha de guia em cima e o pino de guia lateral são correctamente guiados.
- Aparafuse a unidade.

Substituir as lâmpadas

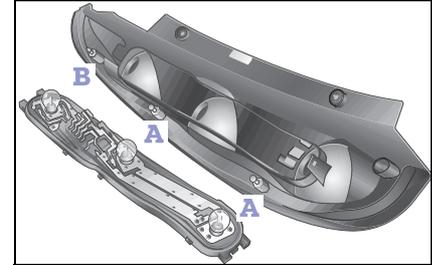


Substituir as luzes traseiras

- Abra a porta traseira.
- Solte ambos os parafusos Philips laterais do alojamento da lâmpada.



- Rebata o alojamento para o lado e puxe-o para trás.
- Desligue a ficha central (A).
- Desencaixe as 8 linguetas do suporte da lâmpada.
- Retire a lâmpada avariada, pressionando e rodando para a esquerda.
- Enrosque a nova lâmpada.



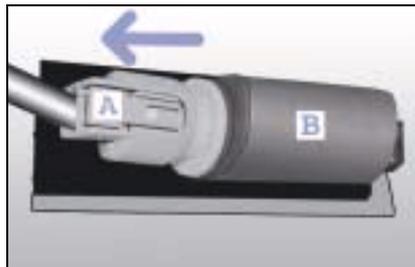
- Ligue novamente a ficha central.
- Pressione novamente ambas as guias de esfera (A) nos casquilhos de plástico. Preste atenção ao punção de guia superior (B).
- Instale o alojamento da lâmpada.
- Aperte novamente os parafusos Philips (B).

Substituir as lâmpadas



Substituir as luzes da matrícula

- Desligue a iluminação.
- Desencaixe a unidade de iluminação da luz da matrícula (A).



- Retire o suporte da lâmpada (A) da carcaça (B).
- Retire a lâmpada do suporte.
- Coloque a nova lâmpada no suporte.
- Volte a colocar o suporte na carcaça.
- Por fim, volte a colocar a unidade de iluminação.
 - > Esta tem de encaixar de forma audível.

Bateria

Informações de segurança e medidas de protecção sobre o manuseamento da bateria

Preste sempre atenção às seguintes informações de segurança e medidas de protecção aquando do manuseamento da bateria.



Perigo de explosão!



É proibido aproximar lume, ter luzes desprotegidas e fumar durante o manuseamento da bateria. Evite produzir faíscas!



O ácido das baterias é uma substância cáustica. Evite o contacto com a pele, olhos ou vestuário. Traga vestuário de protecção adequado, especialmente luvas, avental e protecção para a cara. Lave os salpicos de ácido imediata e meticulosamente com água limpa. Se necessário, deve consultar um médico.



Use óculos de protecção. Lave os salpicos de ácido imediata e meticulosamente com água limpa. Se necessário, deve consultar um médico.



Mantenha fora do alcance das crianças.



Observe este manual.



Perigo de ferimento!

Por razões de segurança, a smart recomenda que utilize apenas baterias testadas e aprovadas pela smart especialmente para o seu veículo.

>Importante!

Não ligue o veículo sem bateria, caso contrário, poderão ser danificados outros aparelhos eléctricos.

Bateria



Perigo de ferimento!

Para evitar cauterizações ou queimaduras, é absolutamente necessário que observe as seguintes indicações de segurança durante o manuseamento de baterias

- Nunca abra a bateria exercendo força excessiva.
- Não se debruce sobre a bateria.
- Não coloque objectos metálicos sobre a bateria. Caso contrário, pode provocar um curto-circuito e a mistura de gás facilmente explosivo da bateria pode inflamar-se.
- Assegure-se de que não fica com carga estática, p. ex., se vestir roupa sintética ou através da fricção em têxteis.
- Por essa razão, também não puxe ou empurre a bateria por cima de almofadas ou outros materiais sintéticos.

- Nunca agarre uma bateria em primeiro lugar. Para retirar uma carga estática eventualmente existente, coloque-se em primeiro lugar fora do veículo e toque na carroçaria.
- Não esfregue panos na bateria. A bateria pode explodir devido à carga estática, através do contacto ou se saltar uma faísca.



Ambiente!

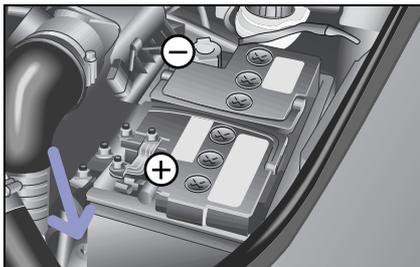
Não deite fora as baterias juntamente com o lixo doméstico. Remova uma bateria com defeito observando as disposições de protecção do meio ambiente. Entregue-a num smart center ou num posto de recolha para baterias gastas.



Perigo de ferimento!

Se o borne do terminal positivo da bateria ligada entrar em contacto com partes do veículo, poderá dar-se um curto-circuito e a mistura de gases facilmente explosiva formada pela bateria pode inflamar. Poderá sofrer ou causar a outras pessoas ferimentos graves.

- Não soltar ou desligar os bornes de ligação das baterias com o motor a trabalhar.
- Para desligar a bateria, desligue sempre primeiro o borne do terminal negativo e depois o borne do terminal positivo.
- Para ligar a bateria, ligue sempre primeiro o borne do terminal positivo e depois o borne do terminal negativo.



A bateria do seu veículo

- Veículo com motor a gasolina: 12 volts e 42 amperes-horas.
- Veículo com motor a gasolina (Cold Zone): 12 volts e 61 amperes-horas
- Veículo com motor diesel 12 volts e 74 amperes-horas.

Montar/desmontar a bateria

>Importante!

Preste atenção para que

- não troque os bornes de ligação. Caso contrário, a bateria e/ou o sistema electrónico do veículo poderiam ficar danificados.
- nunca deixe uma chave de fendas nem outras peças de metal entrar em contacto simultâneo com os dois terminais da bateria ou com o terminal positivo e a carroçaria. Caso contrário, poderá dar-se um curto-circuito.
- o motor esteja desligado antes de soltar ou retirar os bornes de ligação da bateria. Caso contrário, os agregados eléctricos (p. ex., o alternador) poderiam ficar danificados.

Desmontar a bateria

>Nota!

Desactive o seu sistema de alarme antes de desligar a bateria, caso contrário o alarme dispara.

- Desligue o motor.
- Desligue todos os consumidores eléctricos.
- Rode a chave na ignição até à posição 0 e retire-a.
- Abra o capot.
- Desaperte primeiro o borne do terminal negativo e depois o borne do terminal positivo.
- Desaparafuse a fixação da bateria na parte indicada.
- Retire a bateria.

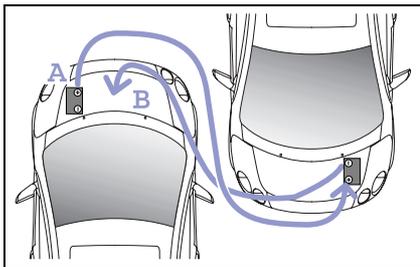
Bateria

Montar a bateria

- Desligue todos os consumidores elétricos.
- Coloque a bateria na caixa da bateria à frente no compartimento do motor.
- Fixe a bateria com a fixação da bateria.
- Aperte primeiro o borne do terminal positivo e depois o borne do terminal negativo.
- Monte a cobertura do terminal positivo.
- Volte a acertar o relógio e o rádio (PIN).

Dicas de manutenção da bateria

- Em condições de condução normal do seu veículo, a bateria está isenta de manutenção (DIN 43539/p. 2). No entanto, deverá mandar verificar o estado da carga e da acidez da bateria antes do início do Inverno junto de uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center.
- Para verificar a acidez, é necessário abrir o bujão da bateria na parte de cima. A acidez deve atingir a marca MAX.
- Em condições extremas de condução em percursos curtos, carregue a bateria aprox. de três em três meses. Desta maneira, poderá manter a capacidade de arranque do seu veículo e prolongar a vida útil da bateria.
- Em caso de tempos de paragem prolongados do veículo, retire os bornes da bateria e carregue-a ao fim de cada seis meses.
- Em caso de tempos de paragem prolongados sem bornes (três a quatro semanas), recarregue a bateria.



Arranque assistido

Se a sua bateria estiver descarregada e o veículo não pegar, um segundo veículo poderá servir de auxiliar de arranque.

Ligue o motor do seu smart com

- cabos para o arranque assistido e
- a bateria de um outro veículo.

Siga as seguintes instruções:



Perigo de ferimento!

Durante o arranque assistido existe perigo de cauterização devido a gases que possam escapar. Por isso, não se debruce sobre a bateria.



Perigo de ferimento!

Durante o arranque assistido podem surgir deflagrações devido aos gases que saem da bateria. Evite a formação de faíscas. Não produzir chamas nem fumar perto da bateria. Observe as indicações de segurança e medidas de protecção durante o manuseamento da bateria .

Saiba que

- Deve utilizar exclusivamente baterias com a mesma tensão nominal (12 volts).
- Certifique-se de que a capacidade da bateria do veículo que o está a ajudar não é muito inferior à capacidade da bateria descarregada.
- Deve utilizar cabos auxiliares de perfil suficiente e bornes dos terminais da bateria isolados, disponíveis numa oficina qualificada, como p. ex. um smart center.
- Certifique-se de que os dois veículos não entram em contacto.
- Coloque os cabos para o arranque assistido de maneira a que não possam entrar em contacto com partes giratórias no compartimento do motor.
- **Não** separe a bateria descarregada da rede de bordo.

Bateria

Receber arranque assistido

- Desligue o motor do veículo que o está a ajudar.
- Caixa de velocidades manual: Coloque a alavanca de mudanças na posição de ponto morto.
- Caixa de velocidades automática: Coloque a alavanca de mudanças na posição **N**.
- Desligue todos os consumidores eléctricos.
- Retire a tampa da bateria.
- Proceda à ligação dos terminais positivos (A) com o cabo para o arranque assistido vermelho. Comece pela sua bateria.
- Ligue o terminal negativo da bateria do veículo que o está a ajudar com o bloco do motor (B) (ponto de massa/sem pintura) do seu veículo.
- Deixe o motor do veículo que o está a ajudar funcionar em ponto-morto.
- Proceda à desactivação do immobilizador (v. Página 127).
- Ligue o seu veículo.

- Se o motor não arrancar imediatamente, espere aprox. 60 segundos entre as tentativas de arranque.
 - > Se o motor não arrancar, telefone para o serviço de assistência de avarias como, p. ex., o smartmove Assistance ou para uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center.

Concluir o auxílio de arranque

- Ligue os consumidores eléctricos, como o ventilador ou desembaciador do vidro traseiro, somente quando o motor estiver de novo em andamento.
 - Não acenda as luzes!**
 - > Desta forma, diminui o risco de produzir faíscas ao separar os cabos auxiliares de arranque.
- Deixe o motor funcionar durante 2 a 3 minutos até que este esteja a funcionar suavemente.
- Solte o cabo para o arranque assistido primeiro do bloco do motor (B) do seu veículo e depois do terminal negativo da bateria do veículo que o está a ajudar.
- Retire os cabos para o arranque assistido dos pólos positivos das baterias (A).
- Mandar verificar a bateria junto de uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center.

Carregar a bateria



Perigo de ferimento!

Ao carregar a bateria, podem surgir deflagrações devido aos gases que saem desta. Evite a formação de faíscas. Não lide com chama aberta nem fume nas proximidades da bateria.

Não toque com objectos de metal nos terminais da bateria e retire os bornes de ligação do carregador da bateria só depois de este ser desligado e não se formarem mais gases.

Só deve carregar a bateria em lugares bem ventilados.

Durante o processo de carregamento existe perigo de cauterização devido aos gases que saem da bateria. Não se debruce sobre a bateria durante o processo de carregamento.



Perigo de ferimento!

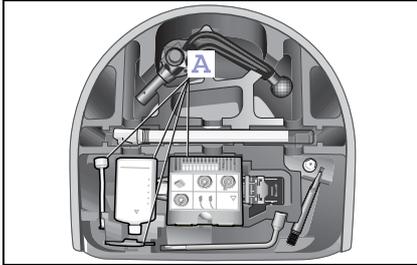
Nunca carregue a bateria, estando esta montada. Durante o processo de carregamento, podem formar-se gases e surgir deflagrações que causem ferimentos a si e a terceiros ou provoquem danos na pintura ou corrosão no veículo.

- Utilize exclusivamente carregadores de bateria com a tensão correcta/adequada.
- Nunca carregue uma bateria congelada. Mandar verificar a bateria apenas junto de uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center. A caixa poderá estar danificada.

>Nota!

Durante a carga rápida, retire os bornes à bateria, antes de a conectar com o aparelho de carregamento.

Kit de avarias



Kit de avarias

O kit de avarias (A) encontra-se na bagageira por baixo da cobertura.

O kit de avarias inclui:

- frasco de produto para calafetar furos
- tubo de enchimento
- dispositivo extractor da válvula com dispositivo de reposição
- bomba de ar eléctrica com tubo de ligação
- autocolante "80 km/h" e "50 mph"

Com o kit de varias poderá calafetar furos com até cerca de 4 milímetros de diâmetro na faixa de rolamento do pneu. Utilize o produto para calafetar furos apenas com temperaturas exteriores entre -20 °C a +60 °C.

>Notas:

- Utilize o produto para calafetar furos apenas com temperaturas exteriores entre -20 °C a +60 °C.
 - Não retire corpos estranhos espetados no pneu como p. ex. pregos ou parafusos.
 - Não utilize o produto para calafetar furos se o pneu ficou danificado por conduzir sem ar (p. ex., no caso de amolgadelas, cortes, fendas etc. no pneu)!
 - Deixe secar e retire com uma película o produto para calafetar furos que tenha transbordado.
 - Limpe imediatamente com um pano húmido superfícies laqueadas sujas com produto para calafetar furos.
- Evite o contacto com os olhos!
 - Não ingerir!
 - Deixe secar o produto para calafetar furos que se encontre no pneu danificado e elimine-o juntamente com o pneu.
 - Não utilize o produto para calafetar furos após a expiração da data de validade (veja parte de trás do frasco)!



Perigo de ferimento!

- O produto para calafetar furos não deve entrar em contacto com a pele, os olhos ou o vestuário.
- Em caso de contacto do produto para calafetar furos com os olhos, lave-os imediata e meticulosamente com água limpa.
 - Despir imediatamente peças de vestuário sujas com o produto para calafetar furos.
 - Se sofrer reacções alérgicas, consultar imediatamente um médico.



Perigo de intoxicação!

- Manter o produto para calafetar furos fora do alcance das crianças.
- Em caso de ingestão do produto para calafetar furos, lave a boca imediata e meticulosamente com água e beba muita água.
 - Não provoque o vômito! Consulte imediatamente um médico!
 - Não inalar os vapores.



Perigo de acidente!

- Nos seguintes casos a sua segurança está especialmente em risco e o produto para calafetar furos não o pode socorrer em caso de avaria:
- em caso de danos por corte ou perfuração do pneu superiores a 4 mm,
 - em caso de danos na jante,
 - danos na jante,
 - quando conduziu com pressão dos pneus demasiado baixa ou com pneus sem ar.

Não continue a conduzir! Contacte uma oficina qualificada, pois esta possui os conhecimentos técnicos e as ferramentas para a realização dos trabalhos necessários.

Para tal, a smart gmbh recomenda-lhe um smart center. A manutenção efectuada por uma oficina qualificada é imprescindível, particularmente em caso de trabalhos relevantes em termos de segurança e em sistemas de segurança.

Kit de avarias



Reparar os pneus com o kit de avarias

- Agitar o frasco de produto para calafetar furos antes de utilizar.



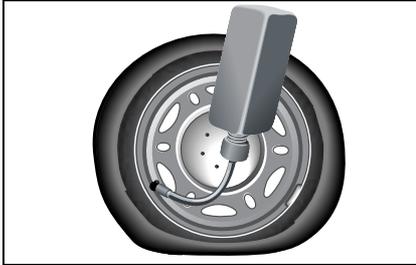
- Enrosque o tubo de enchimento no frasco.
 - > A capa de alumínio é penetrada.



- Retire a tampa da válvula.
- Desenrosque com o dispositivo extrator da válvula a peça de encaixe para fora.

>Nota!

Proteja cuidadosamente a peça de encaixe da válvula contra impurezas. No caso de a peça intercalada estar danificada, encontra-se na bolsa de peças pequenas uma peça intercalada de substituição.



- Retirar bujão de fecho do tubo de enchimento e colocar a extremidade do tubo na válvula do pneu.
- Segurar o frasco com o tubo de enchimento para baixo e comprimir.
- Esprema o conteúdo completo do frasco para dentro do pneu.
- Extrair o tubo da válvula e remover os resíduos de produto da válvula, jante e/ou pneu.



- Aparafusar novamente na válvula a peça de encaixe original (se necessário, a peça de encaixe de reserva) com o dispositivo extractor.



- Introduzir o tubo do ar do compressor correctamente ajustado na válvula.
- Ligar a conexão eléctrica na tomada de corrente de 12 volts.
- Encher o pneu no mínimo até 1,8 bar (no máximo 2,5 bar).

>Nota!

Não accione o compressor eléctrico durante mais do que seis minutos! Caso contrário, corre o risco de sobreaquecimento!

Kit de avarias

>Nota!

Caso não seja possível alcançar uma pressão de 1,8 bar, volte a retirar o compressor da roda. Ande com o veículo cuidadosamente 10 metros para trás ou para a frente, a fim de distribuir o produto para calafetar furos dentro do pneu.

Encher novamente o pneu.



Perigo de acidente!

Se, após cinco minutos, não for possível obter uma pressão do ar de 1,8 bar, significa que o pneu está demasiado danificado.

Não continue a conduzir! Contacte uma oficina qualificada, pois esta possui os conhecimentos técnicos e as ferramentas para a realização dos trabalhos necessários.

Para tal, a smart gmbh recomenda-lhe um smart center. A manutenção efectuada por uma oficina qualificada é imprescindível, particularmente em caso de trabalhos relevantes em termos de segurança e em sistemas de segurança.



Perigo de acidente!

Não exceda a velocidade máxima de 80 km/h. O autocolante "max. 80 km/h" deve ser aplicado à vista do condutor. O comportamento de condução do veículo pode estar afectado.

- Após tirar o compressor, prossiga imediatamente a viagem, a fim de o produto se poder distribuir homogeneamente no pneu e poder calafetar o sítio danificado.
- Após cerca de 10 minutos de condução, controlar a pressão do ar com o manómetro do compressor.



Perigo de acidente!

Se a pressão nos pneus for inferior a 1,3 bar, significa que o pneu está demasiado danificado.

Não prossiga a marcha! Contacte uma oficina qualificada, pois esta possui os conhecimentos técnicos e as ferramentas para a realização dos trabalhos necessários.

Para tal, a smart gmbh recomenda-lhe um smart center. A manutenção efectuada por uma oficina qualificada é imprescindível, particularmente em caso de trabalhos relevantes em termos de segurança e em sistemas de segurança.

>Nota!

Se a pressão tiver descido para menos de 1,3 bar, não pode continuar a viagem. Se a pressão for superior a 1,3 bar, encha o pneu com o compressor até ao valor prescrito conforme o manual de instruções do veículo. Conduza cuidadosamente até à próxima oficina qualificada, como p. ex., um smart center.

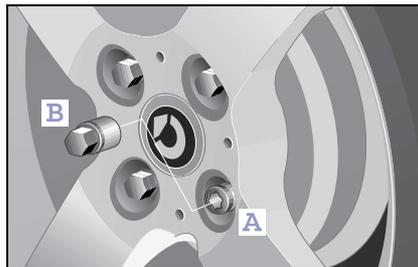
>Nota!

O fabricante não assume qualquer garantia de que se possam reparar todos os danos dos pneus com o kit de avarias, especialmente cortes e furos com mais de 4 milímetros de diâmetro e fora da faixa de rolamento do pneu. O fabricante não se responsabiliza por danos causados por uma utilização incorrecta do kit de avarias.

Dispositivo anti-roubo das rodas*

Dispositivo anti-roubo das rodas*

- Não utilize nenhum aparafusador de percussão. Guarde a chave de segurança num local apropriado no automóvel.
- No caso de extravio da chave de segurança, dirija-se a um smart center com o seu cartão de código da chave. Guarde cuidadosamente o seu cartão de código da chave.



Montagem dos dispositivos anti-roubo das rodas

- Desenrosque em cada roda uma porca de roda.
- Enrosque a porca do dispositivo anti-roubo (A) com a chave de segurança instalada (B) e aperte com uma chave dinamométrica.
 - > Binário de aperto: 120 Nm



Perigo de acidente!

Os dispositivos anti-roubo das rodas têm de ser reapertados com uma chave dinamométrica (ver binário de aperto) o mais tardar após ter feito 100 km. Caso contrário, estes podem soltar-se e por em risco outros utentes da via pública.

Pneus e rodas

Informações gerais

Por razões de segurança, a smart gmbh recomenda a utilização exclusiva de rodas aprovadas pela smart gmbh especificamente para o seu veículo. Estas rodas foram preparadas para os sistemas reguladores, como p. ex. o abs ou o esp. Se utilizar outros pneus, a smart gmbh não assume a responsabilidade pelos danos daí decorrentes. Pode obter as informações necessárias sobre as rodas em qualquer smart center.

Se utilizar outras rodas que não as ensaiadas e recomendadas pela smart gmbh, poderão ser alteradas negativamente as características, como p. ex. o comportamento de condução, consumo, etc. Por outro lado, medidas e formas diferentes dos pneus poderão provocar em andamento sob carga a fricção na carroçaria e em componentes dos eixos. Isto poderá ter como consequência a danificação dos pneus ou do veículo.

A smart gmbh não recomenda nem verifica a recauchutagem dos pneus. No caso de recauchutagem, nem sempre é possível verificar os danos anteriormente sofridos. Por este motivo, a smart gmbh não pode garantir a segurança de condução com pneus recauchutados.



Perigo de acidente!

Utilize apenas os tamanhos de roda que se encontram indicados no livrete do veículo. Se mandar montar outras rodas:

- os travões das rodas ou os componentes do chassis podem ficar danificados,
- o andamento impecável das rodas e dos pneus deixa de ser garantido.

Não é permitido efectuar reajustes no sistema de travagem nem a montagem de discos distanciadores e guarda-pó dos travões. Caso contrário, será revogada a aprovação de marca e modelo do veículo.

Pneus e rodas

É fundamental prestar atenção ao seguinte:

- Utilize apenas as rodas e pneus do mesmo tipo e do mesmo fabricante.
- Montar exclusivamente pneus à medida das rodas.
- No caso de um veículo com tamanho de rodas dianteiras e traseiras igual, substitua os pneus apenas por eixo (lado dto à frente depois do lado dto atrás., lado esq. à frente depois do lado esq. atrás).
- Monte os pneus novos no eixo traseiro.
- Faça a rodagem dos novos pneus durante os primeiros 100 quilômetros com velocidade moderada.
- Verifique as rodas e pneus regularmente quando a danificações. As rodas danificadas poderão provocar a perda de pressão dos pneus e danificar os pneus.

- Não desgaste demasiado os pneus. Com uma profundidade dos sulcos inferior a 3 milímetros diminui substancialmente a aderência em estradas molhadas. Por isso, substitua sem falta os pneus de Verão com uma profundidade dos sulcos de 3 milímetros e os pneus de Inverno com uma profundidade dos sulcos inferior a 4 milímetros por pneus novos.
- Independentemente do desgaste dos pneus, substitua-os o mais tardar após seis anos. Isto aplica-se igualmente à roda de reserva.

>Nota!

Manter os pneus desmontados em local fresco, seco e de referência escuro. Proteja os pneus de óleo, lubrificantes e gasolina. Nunca limpe os pneus com aparelhos de alta pressão. Caso contrário, poderá danificar os seus pneus.

Segurança de funcionamento e do trânsito

Os pneus têm especial importância para a segurança do funcionamento e no trânsito do veículo. Por esta razão, verifique regularmente a pressão dos pneus, assim como perfil e o estado.

Pode obter mais informações junto dos vendedores especializados em pneus ou de uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center, sobre:

- Capacidade de carga dos pneus (LI, Load Index),
- Índice de velocidade (velocidade máxima permitida dos pneus),
- Idade dos pneus,
- Causas e consequências do desgaste dos pneus,
- Medidas a tomar em caso de danos nos pneus,
- Tipos de pneus para regiões, zonas ou condições específicas em que o veículo circula,
- Possibilidades de equipamento posterior de pneus, etc.

Estado dos pneus

Verifique regularmente os pneus, p. ex. no que diz respeito a:

- danos exteriores,
- envelhecimento,
- corpos estranhos no perfil,
- fissuras, amolgadelas,
- desgaste regular ou irregular do perfil.

Perfil dos pneus

Não ultrapassar a profundidade dos sulcos mínima dos pneus de Verão de 3 milímetros e de dos pneus de Inverno de 4 milímetros.

O aumento do desgaste dos pneus reduz a aderência dos pneus e o comportamento do veículo, especialmente em pisos molhados ou com neve. Por este motivo, substitua os pneus antes de ultrapassarem a profundidade dos sulcos mínima. Deverá medir a profundidade dos sulcos com um aparelho próprio a adquirir junto de uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center.

Através dos indicadores de desgaste integrados na banda de rodagem do pneu, poderá reconhecer os indícios da necessidade de substituição dos mesmos. Estes formam marcas contínuas apenas a partir de 1,6 milímetros de profundidade dos sulcos residual no fundo da ranhura. Quando estas forem visíveis, tem de substituir imediatamente os pneus.



Perigo de acidente!

Certifique-se de que os seus pneus têm uma profundidade dos sulcos suficiente. Um perfil dos pneus reduzido reduz a aderência dos pneus substancialmente e aumenta em situações de chuva ou neve e alta velocidade o risco de hidroplanagem (Aquaplaning). O perfil do pneu deixa de poder drenar a água. Poderá perder o controlo sobre o seu veículo e causar um acidente e ferimentos a si e a outras pessoas.



Perigo de acidente!

Preste atenção a fissuras, amolgadelas e danificações exteriores que possam rebentar o pneu. Poderá perder o controlo sobre o seu veículo e causar ferimentos a si e a outras pessoas. Substitua imediatamente os pneus que apresentem tais deficiências.

Os pneus são sujeitos a um processo de envelhecimento, mesmo sendo pouco ou nada usados. A segurança de funcionamento e do trânsito é reduzida. Por isso, mande substituir os pneus que tenham mais de seis anos a contar da data de fabrico.

Pode reconhecer a data de fabrico com base no número DOT que se encontra na parte lateral de cada pneu. Os últimos dígitos designam, desde o ano 2000, o ano de produção do pneu e os dois dígitos anteriores designam a semana de produção (SSAA).

Pneus e rodas

Danificação dos pneus

A danificação dos pneus dá-se, p. ex. devido a:

- condições de utilização do veículo,
- passeios de pedões,
- corpos estranhos,
- pressão dos pneus demasiado baixa,
- influências climáticas e ambientais,
- contacto com óleos, lubrificantes, combustíveis, etc.



Perigo de acidente!

A subida de passeios ou passagem sobre objectos aguçados poderá causar danos não visíveis exteriormente na estrutura inferior do pneu. Os danos na estrutura inferior do pneu só se notam bastante mais tarde e podem danificar o pneu. Poderá perder o controlo sobre o seu veículo e causar um acidente e ferimentos a si e a outras pessoas.



Perigo de acidente!

Nunca limpe os pneus com um aparelho de alta pressão. Isto poderá causar danos e falhas nos pneus. Desta forma, poderá causar um acidente, causando ferimentos a si e a terceiros.

Substituir as rodas



Perigo de acidente!

Troque as rodas, apenas se as rodas dianteiras e traseiras tiverem a mesma dimensão.

Nos veículos com tamanho de rodas idêntico, poderá substituir as rodas consoante o grau de desgaste, cada 5000 a 10000 quilómetros. Mantenha o sentido de rotação dos pneus.

As rodas dianteiras e traseiras apresentaram um desgaste diferente que depende também das condições de utilização. Substitua as rodas antes de se formar o perfil característico de desgaste dos pneus.

Em cada troca de pneus, limpe rigorosamente a superfície de encosto da roda e do disco do travão/parte interior da roda. Verifique a pressão dos pneus.

Mudança das rodas



Perigo de acidente!

A ultrapassagem da capacidade de carga dos pneus prescrita e a velocidade máxima permitida poderá causar danos e falhas nos pneus. Poderá perder o controlo sobre o seu veículo e causar ferimentos a si e a outras pessoas.

Utilize apenas os tamanhos de roda que se encontram indicados no livrete do veículo. Queira prestar especial atenção às normas de aprovação dos pneus específicas para cada cliente.

Estas normas determinam em certas circunstâncias um tipo de pneu determinado para o seu veículo, ou proíbem a utilização de determinados tipos de pneus que possam ser aprovados noutros países.

Além disso, poderá ser recomendada a utilização de um certo tipo de pneus específico para certas regiões ou zonas. Pode obter mais informações acerca dos pneus junto de uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center.



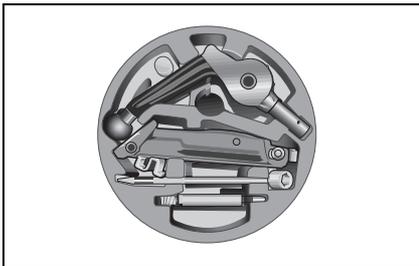
Perigo de acidente!

Após uma mudança das rodas, mande verificar o binário de aperto numa oficina qualificada, pois esta possui os conhecimentos técnicos e as ferramentas para a realização dos trabalhos necessários. Para tal, a smart gmbh recomenda-lhe um smart center. A manutenção efectuada por uma oficina qualificada é imprescindível, particularmente em caso de trabalhos relevantes em termos de segurança e em sistemas de segurança. As rodas podem soltar-se se não forem apertadas com um binário de aperto de **120 Nm**. Por razões de segurança, a smart gmbh recomenda a utilização exclusiva dos parafusos de rodas adequados e aprovados para o smart.

>Nota!

Mande substituir os pneus apenas numa oficina qualificada, como p. ex. um smart center.

Pneus e rodas



Roda de emergência*

A roda de emergência encontra-se na bagageira por baixo da cobertura. Por cima da mesma, encontra-se o jogo de ferramentas do veículo*.



Perigo de ferimento!

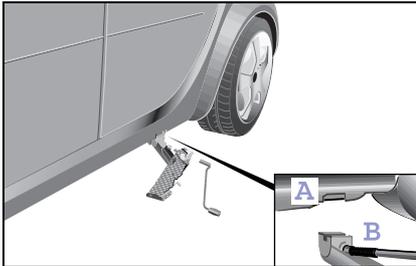
O macaco adequa-se exclusivamente para a elevação do veículo durante um curto espaço de tempo, aquando da mudança da roda.

Se forem efectuados trabalhos por baixo do veículo, deverão utilizar-se caletes de apoio.

Verifique se a superfície de apoio do macaco é plana, sólida e antiderrapante. Não utilize calços de madeira ou algo semelhante como base para o macaco. Caso contrário, o macaco pode não alcançar a sua capacidade de carga devido à restrição da altura.

Não ligue o motor durante todo o processo de mudança da roda.

Não se coloque por baixo do veículo levantado com o macaco. Se não levantar o veículo como descrito, ele pode cair do macaco (p. ex., durante o arranque do motor, abertura ou fecho de uma porta ou da porta traseira).



Desmontar uma roda



Perigo de ferimento!

Assente o macaco num dos pontos de fixação previstos para o mesmo. Se não aplicar correctamente o macaco, o veículo pode

- cair do macaco,
- provocar ferimentos a si e a terceiros,
- ficar danificado

- Estacione o veículo numa superfície plana.
- Puxe o travão de mão.
- Engrene uma mudança.
 - > Na caixa de velocidades automática (softouch plus)*, carregue o pedal do travão e coloque a alavanca de mudanças na posição **R**.
- Desligue a ignição.
- Desaperte as porcas das rodas com uma chave de porcas de rodas aprox. uma volta no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. Não as solte completamente para fora, caso contrário a rosca poderá ficar danificada.
- Assente o macaco adequado num dos respectivos pontos de fixação (A). Pode facilmente identificar estes pontos através dos encaixes na zona do limiar da porta.
 - > A superfície de assentamento do pé do macaco (B) tem de ficar na vertical por baixo do ponto de fixação (A).
- Eleve o veículo com o macaco o suficiente até a roda ficar sem contacto com o solo.
- Desenrosque os parafusos da roda e retire-a.

Pneus e rodas

Montar uma roda nova



Perigo de acidente!

Utilize apenas parafusos das rodas previstos para a roda e o veículo. Outros parafusos podem soltar-se. Não aperte demasiadamente os parafusos das rodas com o veículo levantado. Caso contrário, o veículo pode tombar.



Perigo de acidente!

Substitua os parafusos das rodas que estejam danificados ou oxidados. Nunca aplique óleo ou massa nos parafusos das rodas. Não prossiga a marcha se uma rosca do cubo da roda estiver danificada! Contacte uma oficina qualificada, pois esta possui os conhecimentos técnicos e as ferramentas para a realização dos trabalhos necessários. Para tal, a smart gmbh recomenda-lhe um smart center. A manutenção efectuada por uma oficina qualificada é imprescindível, particularmente em caso de trabalhos relevantes em termos de segurança e em sistemas de segurança.

Por razões de segurança, a smart gmbh recomenda a utilização exclusiva dos parafusos de rodas aprovados para o smart. Quaisquer outros parafusos poderão soltar-se.

- Monte a roda e aperte as porcas da roda firmemente à mão com a chave de rodas.
- Desça de novo o veículo e retire o macaco.
- Aperte firmemente as porcas da roda com a chave de rodas (binário de aperto: 120 Nm).

>Nota!

Mande verificar a nova roda montada junto de uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center quanto a uma possível descalibragem e, se necessário, eliminá-la.



Perigo de acidente!

Mande verificar o binário de aperto imediatamente após a mudança de uma roda. As rodas podem soltar-se se não forem apertadas com um binário de aperto de **120 Nm**.

Deixar rolar

Deixar rolar

Existe a possibilidade, no caso de falha do motor de arranque, de deixar rolar o veículo numa descida.

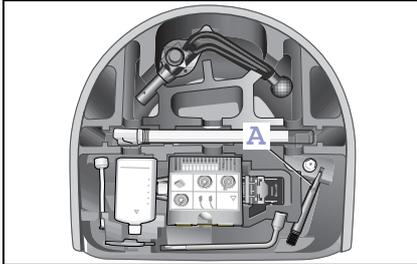
Deixar rolar os veículos com caixa de velocidades manual

- Puxe o travão de mão.
- Ligue a ignição.
- Carregue no pedal da embraiagem.
- Engrene a segunda velocidade.
- Carregue no pedal do acelerador a fundo.
- Solte o travão de mão.
- Accionar a embraiagem com cuidado.
 - > O aumento de velocidade dá arranque ao motor.
- Acelere.

Deixar rolar os veículos com caixa de velocidades automática (softouch plus)*

- Puxe o travão de mão.
- Carregue no pedal do travão.
- Ligue a ignição.
- Pressione a alavanca das mudanças na posição + e mantenha-a premida.
- Solte o pedal do travão.
- Carregue no pedal do acelerador a fundo.
- Solte o travão de mão.
 - > O aumento de velocidade acciona as mudanças automaticamente e o motor arranca.
- Solte a alavanca de mudanças.
- Acelere.

Reboque



Reboque

A argola de reboque (A) encontra-se na caixa da bagageira por baixo do piso da bagageira.



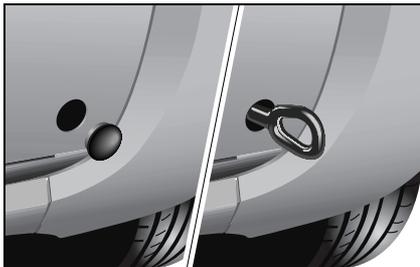
Pontos de fixação da argola de reboque

O ponto de fixação à frente serve para o reboque do veículo.



Os pontos de fixação atrás servem para o reboque de outros veículos.

Reboque



Fixação da argola de reboque

- Levante o piso da bagageira.
- Retire a argola de reboque da caixa da bagageira.
- Retire a cobertura no veículo.
- Aparafuse a argola de reboque até ao batente e aperte-a firmemente.
- Fixe a corda de reboque ou a barra de reboque na argola.

Rebocar



Perigo de acidente!

Deixe rebocar o veículo com uma barra de reboque se o motor não trabalhar.

Se o motor não trabalhar, o sistema de servo-freio para direcção assistida eléctrica* não funciona. Isto significa que tem de aplicar substancialmente mais força para guinar e travar.

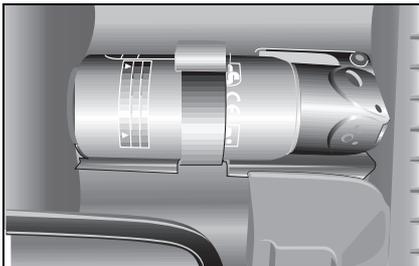
Se rebocar outro veículo o peso deste não pode ultrapassar o peso máximo total permitido para seu veículo.

Deixe rebocar o seu veículo apenas quando se trata de uma curta distância.

>Nota!

- O reboque deverá ser sempre feito por pessoas com experiência neste tipo de tarefas.
- A ignição tem de estar ligada.
- A alavanca das mudanças tem de estar na posição **N** quando o veículo for rebocado.

- A melhor solução será deixar rebocar o seu veículo por um veículo de uma oficina qualificada, como p. ex. um smart center, ou de um serviço de assistência de avarias autorizado.
- Tome em consideração as disposições legais do respectivo país relativas ao reboque.
- A velocidade de reboque máxima permitida é de 50 km/h.
- A distância de reboque máxima permitida é de 50 quilómetros.
- Dá-se preferência a uma barra de reboque para rebocar o veículo.
- As argolas de reboque de ambos os veículos deverão encontrar-se no mesmo lado do veículo.
- O reboque do veículo, ou pelo veículo, só pode efectuar-se nas argolas de reboque.
- O veículo rebocado não pode ser mais pesado que o veículo rebocador.
- É interdito guinar o veículo através dos dispositivos de reboque.
- É possível amarrar o veículo nos dispositivos de reboque.



Extintor*

O extintor encontra-se na zona dos pés do passageiro.

Preste atenção ao seguinte:

- Queira ler e respeitar as instruções de segurança e utilização apostas no extintor.
- Submeta o seu extintor a uma verificação de dois em dois anos.



Perigo de ferimento!

Certifique-se que o extintor está sempre firmemente preso. Caso contrário, os ocupantes podem sofrer ferimentos provocados pela projecção descontrolada do extintor, em caso de

- travagem brusca,
- mudança de direcção,
- acidente





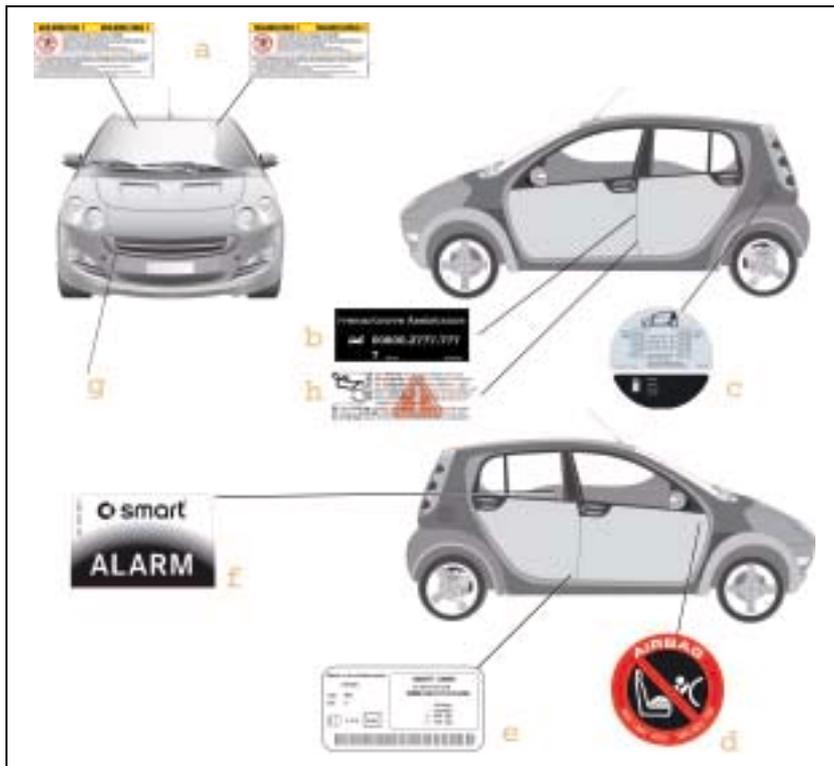
Índice

>Autocolantes de advertência . . .	258
>Placa de identificação do modelo	259
>Dados Técnicos	260
>Números de homologação para os telecomandos por ondas radioelétricas	275

>>Conhecendo-se a fundo.

Para completar os seus conhecimentos acerca do smart forfour, leia com calma os dados técnicos e tire as suas conclusões. Esperamos conseguir despertar o seu interesse.

Autocolantes de advertência



Autocolantes de advertência

- a Autocolante de advertência do airbag
- b smartmove Assistance
- c Autocolante do combustível
- d Sinal de airbag redondo
- e Placa de identificação do modelo
- f Adesivo de advertência da protecção anti-roubo
- g Número de identificação do veículo
- h Intervalos de mudança do óleo¹

1 apenas BRABUS 130 kW



Perigo de ferimento!

No seu veículo existem vários autocolantes de advertência. Eles servem para chamar a sua atenção e a de terceiros para diversos perigos. Por este motivo, não retire nenhum autocolante de advertência, excepto se tal estiver expressamente indicado no autocolante. Se retirar o autocolante de advertência, pode não ser possível reconhecer determinados perigos e poderá sofrer ferimentos.

Placa de identificação do modelo



Placa de identificação do modelo



Número de identificação do veículo

O número de identificação do veículo encontra-se na chapa do piso debaixo do tapete no espaço para os pés do assento da frente direito.

Dados Técnicos

Dados Técnicos

Os dados técnicos aplicam-se aos veículos equipados de série. Recomendamos a utilização das peças e acessórios originais do smart.

Dados do motor

	Motores a gasolina						Motores diesel	
potência nominal (kW/CV) a um regime de rotações (rpm)	47/64 5500	55/75 6000	70/95 6000	80/109 6000	90/122 6250	130/177 6000	50/68 4000	70/95 4000
binário nominal (Nm) a um regime de rotações (rpm)	92 2500	100 3500	125 4000	145 4000	160 3800	230 3500	160 1600	210 1800
número de cilindros	3	3	4	4	4	4	3	3
válvulas por cilindro	4	4	4	4	4	4	4	4
diâmetro x curso (mm)	75 x 84,8	75 x 84,8	75 x 75,4	75 x 84,8	75 x 84,8	75,5 x 82	83 x 92	83 x 92
cilindrada (cm³)	1124	1124	1332	1499	1499	1468	1493	1493

Consumo do combustível conforme a Directiva n° 1999/100/CE

Os seguintes dados foram verificados com base na Directiva n° 1999/100/CE. Todos os dados se aplicam a veículos com catalisador incluído no equipamento base.

Os valores do consumo de combustível poderão ser mais elevados na prática do que os acima verificados com base na Directiva n° 1999/100/CE, dado que no funcionamento diário se verificam variações em termos da utilização do veículo tais como, p. ex., o estilo de condução individual, o equipamento adicional e ainda as diferentes condições do piso da via e do clima.

Os valores de consumo de combustível verificados com base na Directiva n° 1999/100/CE constituem um ponto de partida para uma comparação sob as condições de ensaio prescritas.

Qualquer oficina qualificada, como p. ex. um smart center, estará à sua disposição para o esclarecimento de questões.

Pode consultar os dados de consumo actuais na documentação COC (EC-CERTIFICATE OF CONFORMITY). Esta documentação é entregue juntamente com o veículo.

Dados Técnicos

Consumo de combustível ¹	Motores a gasolina										Motores diesel					
	47 kW		55 kW		70 kW		80 kW		90 kW BRABUS		130 kW BRABUS		50 kW cdi		70 kW cdi	
	MT ²	MT ²	AMT ³	MT ⁴	MT ²	AMT ³	MT ²	AMT ³								
na cidade (l/100 km)	6,9	7,0	6,8	7,4	7,3	7,6	7,6	8,2	8,3	8,9	5,8	5,3	5,8	5,3		
fora da cidade (l/100 km)	4,5	4,6	4,4	4,8	4,6	4,9	4,9	5,2	5,2	5,6	3,9	4,0	3,9	4,0		
combinado (l/100 km)	5,4	5,5	5,3	5,8	5,6	5,9	5,9	6,3	6,4	6,8	4,6	4,4	4,6	4,4		
alcance máximo (km)	850	850	890	810	840	770	810	750	730	690	1020	1070	1020	1070		
norma dos gases de escape	EU4	EU4	EU4	EU4	EU4	EU4	EU4	EU4	EU4	EU4	EU4	EU4	EU4	EU4		
emissão de CO ₂ (g/km)	128	130	125	138	133	140	139	149	151	159	121	116	121	116		

1 Os valores indicados dependem do tamanho dos pneus.

2 Manual Transmission (MT) = caixa de velocidades manual

3 Automated Manual Transmission (AMT) = caixa de velocidades automatizada (softouch plus)*

4 Disponível apenas com MT.

Aceleração

	Motores a gasolina						Motores diesel	
	47 kW	55 kW	70 kW	80 kW	90 kW BRABUS	130 kW BRABUS	50 kW cdi	70 kW cdi
de 0 a 100 km/h (s)	15,3	13,4	10,8	9,8	9,5	6,9	13,9	10,5
velocidade máxima (km/h)	158	165	180	190	195	221	160	180

Rodas e pneus

>Notas:

- Utilize apenas as rodas e os pneus recomendados pela smart gmbh. Com as mesmas, garante um ótimo comportamento do veículo em andamento assim como uma ótima segurança de condução.
- Mude com antecedência, no Outono, para os pneus de Inverno.
- A utilização de outras combinações de rodas/pneus revoga a aprovação de marca e modelo do veículo.
- Substitua com antecedência os pneus gastos.
- Para quaisquer questões a este respeito terá sempre o smart center à sua disposição que lhe dará mais informações sobre as rodas e os pneus recomendados para o modelo do seu veículo.

>Importante!

Apenas damos garantia de mobilidade com rodas e pneus recomendados pelo fabricante do veículo. Jantes e pneus de outras dimensões poderão danificar adicionalmente o sistema de travagem.

Dados Técnicos

Uniformidade na colocação de pneus

Pneus 14"	47 kW / 50 kW cdi / 55 kW / 70 kW / 70 kW cdi / 80 kW / 90 kW BRABUS
Pneus de Verão	175/65 R 14
Pneus de Inverno	175/65 R 14
Roda	5,5 x 14

Pneus 15"	47 kW / 50 kW cdi / 55 kW / 70 kW / 70 kW cdi / 80 kW / 90 kW BRABUS
Pneus de Verão	195/50 R 15
Pneus de Inverno	195/50 R 15
Roda	6 x 15

Pneus 16"	47 kW / 50 kW cdi / 55 kW / 70 kW / 70 kW cdi / 80 kW / 90 kW BRABUS	130 kW BRABUS
Pneus de Verão	205/45 R 16	-
Pneus de Inverno	205/45 R 16 M+S	205/45 R 16 M+S
Roda	6,5 x 16	6,5 x 16 ET 46

Pneus 17"¹	50 kW cdi / 55 kW / 70 kW / 70 kW cdi / 80 kW / 90 kW BRABUS
Pneus de Verão	205/40 ZR 17
Pneus de Inverno	205/40 ZR 17 M+S
Roda	7 x 17

1 Possível apenas em conjugação com o limitador do ângulo da direcção. Este terá de ser montado adicionalmente no caso de montagem posterior de pneus deste tamanho.

Dados Técnicos

Variações na colocação de pneus

Pneus 15"	130 kW BRABUS
Eixo dianteiro	
Pneus de Verão	-
Pneus de Inverno	185/55 R 15 M+S
Roda	6 x 15 ET 46 ¹
Eixo traseiro	
Pneus de Verão	-
Pneus de Inverno	205/50 R 15 M+S
Roda	6 x 15 ET 46 ¹

1 apenas em jantes de aço

Pneus 17"¹	50 kW cdi / 55 kW / 70 kW / 70 kW cdi / 80 kW / 90 kW BRABUS / 130 kW BRABUS
Eixo dianteiro	
Pneus de Verão	205/40 ZR 17
Pneus de Inverno	-
Roda	7 x 17
Eixo traseiro	
Pneus de Verão	225/35 ZR 17
Pneus de Inverno	-
Roda	8 x 17

1 Possível apenas em conjugação com o limitador do ângulo da direcção. Este terá de ser montado adicionalmente no caso de montagem posterior de pneus deste tamanho.

Dados Técnicos

Roda de emergência

	47 kW / 50 kW cdi / 55 kW / 70 kW / 70 kW cdi / 80 kW / 90 kW BRABUS / 130 kW BRABUS
Pneus	T115/70 R15 M90
Pressão do ar nos pneus	4,2 bar
Roda	15 x 3,5J ET 46 ou 15 x 4T ET 46

Correntes para neve*

Utilize apenas as correntes para neve aprovadas pela smart gmbh.

>Nota!

Leia as instruções de utilização em português das correntes para neve antes de iniciar a montagem.

>Nota!

Monte as correntes para a neve nas rodas traccionadas da frente.

>Importante!

As correntes de neve são autorizadas para os seguintes tamanhos de pneus:

– todos os veículos, excepto os 130 kW

BRABUS:

Uniformidade na colocação de pneus

175/65 R 14

– 130 kW BRABUS¹:

Variações na colocação de pneus 185/55

R 15 à frente;

205/50 R15 atrás



Perigo de acidente!

Para montar e desmontar as correntes para neve, estacione o veículo num piso plano e desligue o motor. Caso contrário, o veículo poderá escorregar e feri-lo a si ou aos outros utentes da via.



Perigo de ferimento!

Aquando da montagem e desmontagem das correntes de neve, certifique-se de que mantém a distância necessária do trânsito. Pode ferir outros utentes da via ou ser ferido por um dos outros veículos em circulação.



Perigo de acidente!

O comportamento do veículo em andamento com correntes para neve é alterado em todos os pavimentos de estrada. Por isso, adapte sempre o seu estilo de condução às condições da estrada e condições climáticas actuais.



Perigo de acidente!

Não se esqueça de reapertar as correntes para a neve. Caso contrário, as mesmas poderão soltar-se das rodas.

>Nota:

Se utilizar outro tipo de correntes de neve que não as correntes originais smart:

- revoga a aprovação de operação,
- pode danificar o veículo,
- pode afectar seriamente o comportamento do veículo em andamento.

Não pode exceder a velocidade máxima admissível de 50 km/h. Quando se voltar a encontrar em piso sem neve, retire assim que possível as correntes de neve.

1. apenas em jantes de aço

Dados Técnicos

Pesos

	Motores a gasolina										Motores diesel			
	47 kW	55 kW		70 kW		80 kW		90 kW BRABUS		130 kW BRABUS	50 kW cdi		70 kW cdi	
	MT ¹	MT ¹	AMT ²	MT ¹	MT ¹	AMT ²	MT ¹	AMT ²						
peso sem carga (kg)	965	965	970	970	975	975	980	975	980	1090	1085	1090	1085	1090
Carga (kg)	485	485	485	485	485	485	480	485	480	480	405	405	485	480
peso máximo total permitido (kg)	1450	1450	1455	1455	1460	1460	1460	1460	1460	1570	1490	1495	1570	1570
carga de apoio máxima (kg)	-	50	50	50	50	50	50	-	-	-	50	50	50	50

1 Manual Transmission (MT) = caixa de velocidades manual

2 Automated Manual Transmission (AMT) = caixa de velocidades automática (softouch plus)*

Dados Técnicos

Cargas

	Motores a gasolina						Motores diesel	
	47 kW	55 kW	70 kW	80 kW	90 kW BRABUS	130 kW BRABUS	50 kW cdi	70 kW cdi
carga máxima permitida do eixo dianteiro (kg)	850	850	850	850	850	850	850	850
carga máxima permitida do eixo traseiro (kg)	750	750	750	750	750	750	750	750
carga máxima permitida do tejadilho ¹ (kg)	50	50	50	50	50	50	50	50
carga de reboque máxima permitida com reboque não travado (kg)	-	800	800	800	-	-	800	800
carga de reboque máxima permitida com reboque travado (kg)	-	750	750	750	-	-	750	750

1 incluindo porta-bagagens do tejadilho (dispositivo)

Dados Técnicos

Dimensões do veículo

	Motores a gasolina						Motores diesel	
	47 kW	55 kW	70 kW	80 kW	90 kW BRABUS	130 kW BRABUS	50 kW cdi	70 kW cdi
comprimento (mm)	3752	3752	3752	3752	3752	3760	3752	3752
largura (mm)	1684	1684	1684	1684	1684	1684	1684	1684
altura (mm)	1450	1450	1450	1450	1450	1420	1450	1450
distância entre eixos (mm)	2500	2500	2500	2500	2500	2500	2500	2500
largura do eixo traseiro/dianteiro (mm)	1460/ 1445	1460/ 1445	1460/ 1445	1460/ 1445	1456/ 1441	1456/ 1441	1460/ 1445	1460/ 1445
Bagageira (l)	268-330	268-330	268-330	268-330	268-330	268-330	268-330	268-330
bagageira com encostos do banco traseiro rebatidos (1)	620	620	620	620	620	620	620	620
bagageira com banco traseiro rebatido (1)	910	910	910	910	910	910	910	910
diâmetro de viragem (m)	10,5	10,5	10,5	10,5	11,0	11,0	10,5	10,5

Dados Técnicos

Abastecimento de combustível

	Motores a gasolina						Motores diesel	
	47 kW	55 kW	70 kW	80 kW	90 kW BRABUS	130 kW BRABUS	50 kW cdi	70 kW cdi
Depósito do combustível								
Capacidade (l)	47	47	47	47	47	47	47	47
Incluindo a reserva (l)	5	5	5	5	5	7	5	5
Combustível	Gasolina Super sem chumbo, EN 228, no mínimo 95RON ¹ /85MON					Gasolina Super sem chumbo, Gasolina Super Plus, EN 228, no mínimo 98RON ¹ /88MON	Diesel, EN590	

¹ Os motores a gasolina estão concebidos para combustível sem chumbo com 95RON/85MON no mínimo (130 kW: 98RON/88MON). Em países em que não se encontre disponível combustível sem chumbo com 95RON/85MON no mínimo (130 kW: 98RON/88MON) poderá utilizar combustível sem chumbo com 91RON (130 kW: 95RON). Desta forma, a potência do motor pode diminuir e, ao mesmo tempo, aumentar o consumo de combustível. Em caso de carga maior, é possível que o combustível com 91RON (130 kW: 95RON) provoque danos no motor. A smart recomenda-lhe a utilização de um combustível sem chumbo para o motor a gasolina do seu veículo com 95RON/85MON no mínimo (130 kW: 98RON/88MON)

Dados Técnicos

Quantidades de enchimento

	Motores a gasolina						Motores diesel	
	47 kW	55 kW	70 kW	80 kW	90 kW BRABUS	130 kW BRABUS	50 kW cdi	70 kW cdi
Sistema de refrigeração								
quantidade de líquido de refrigeração (l)	4,2	4,2	4,6	4,6	4,6	4,6	6,6	6,6
porção de produto anticorrosivo/anti-congelante (l)	50:50	50:50	50:50	50:50	50:50	50:50	50:50	50:50
Sistema lava-vidros								
quantidade total de enchimento (l)	5	5	5	5	5	5	5	5

Pressão dos pneus (Verão e Inverno)

	Motores a gasolina						Motores diesel	
	47 kW	55 kW	70 kW	80 kW	90 kW BRABUS	130 kW BRABUS	50 kW cdi	70 kW cdi
eixo dianteiro descarregado/carregado (bar)	2,2/2,5	2,2/2,5	2,2/2,5	2,2/2,5	2,2/2,5	2,2/2,5	2,2/2,5	2,2/2,5
eixo traseiro descarregado/carregado (bar)	2,2/2,5	2,2/2,5	2,2/2,5	2,2/2,5	2,2/2,5	2,2/2,5	2,2/2,5	2,2/2,5

Dados Técnicos

Óleo do motor

	Motores a gasolina						Motores diesel	
	47 kW	55 kW	70 kW	80 kW	90 kW BRABUS	130 kW BRABUS	50 kW cdi	70 kW cdi
Quantidade na mudança do óleo (l)	3,2	3,2	4,2	4,2	4,2	3,2	5,1	5,1
Tipo de óleo (recomendação)	SAE 10W-30	SAE 10W-30	SAE 10W-30	SAE 10W-30	SAE 10W-30	SAE 0W-30	SAE 10W-40 SAE 5W-30	SAE 10W-40 SAE 5W-30

Dados Técnicos

Montagem posterior de aparelhos eléctricos e electrónicos

O aparelhos eléctricos e electrónicos montados posteriormente que exerçam uma influência no controlo do condutor sobre o veículo, carecem de uma aprovação de modelo com a marca **e-**.

A montagem de telefones móveis e aparelhos de rádio com a potência de emissão máxima abaixo indicada, é permitida pela smart gmbh, desde que a mesma se processe devidamente e seja montada uma antena exterior de carga adaptada.

>Nota!

Se forem operados aparelhos eléctricos/electrónicos no veículo que não cumpram as condições de montagem acima descritas, poderá ser revogada a aprovação de marca e modelo do veículo (Directiva n° 95/54/CE)

Gama de frequências (banda)	Potência máxima de emissão (watt)
onda curta (<50 MHz)	100
comprimento de onda 2 m	50
comprimento de onda 0,7 m	35
comprimento de onda 0,25 m = rede D + E	10

Números de homologação para os telecomandos por ondas radioelétricas

Números de homologação para os telecomandos por ondas radioelétricas

	Imobilizador	Telecomando (chave do veículo)
Alemanha, Áustria, Bélgica, Dinamarca, Finlândia, França, Grã-Bretanha, Itália, Grécia, Irlanda, Luxemburgo, Espanha, Países Baixos, Portugal, Suécia	5WK4 5107	5WK4 5109
República Checa	5WK4 5107	5WK4 5109
República Eslovaca	5WK4 5107	5WK4 5109
Croácia	5WK4 5107	5WK4 5109
Hong Kong	5WK4 5107	5WK4 5109
Líbano	5WK4 5107	5WK4 5109
Polónia	5WK4 5107	5WK4 5109
África do Sul	5WK4 5107	5WK4 5109



Índice remissivo >>

Índice remissivo

A		
Abastecimento de combustível.....	271	
Abastecimento do depósito de combustível.....	186	
Indicação dos litros de combustível restantes	52	
abs	148	
Avaria	149	
Lâmpada avisadora.....	43	
Aceleração	262	
Acoplamento do reboque*	178	
Conservação	214	
Airbag	121	
Airbag do condutor	151	
Desactivar	159	
Lâmpada avisadora.....	157	
Lateral	155	
Passageiro	154	
Windowbags*	150	
Airbag do condutor	151	
Airbag do passageiro	154	
Desactivar	159	
Airbags laterais.....	155	
Alavanca de comando.....	38	
Aparelhos eléctricos/electrónicos		
Montagem posterior	274	
Apóio dos braços.....	24	
Apóio dos braços twinface*.....	24	
Apóio lombar*	22	
Apóios de cabeça.....	22	
Aquecimento	98	
Aquecimento dos bancos*	113	
Degelo dos vidros	102	
Desembaciador do vidro traseiro	111	
Difusores.....	99	
Distribuição do ar	99	
Sistema de aquecimento auxiliar*	109	
Temperatura	98	
Ventilador	99	
Aquecimento dos bancos*	113	
Ar condicionado com regulação automática de temperatura*.....	106	
Desembaciador do vidro traseiro	111	
Difusores.....	99	
Distribuição do ar	99	
Ligar/desligar.....	107	
Regime de recirculação do ar	108	
Sistema de refrigeração	108	
Ventilador	108	
Ar condicionado manual*	103	
Arrefecimento	105	
Desembaciador do vidro traseiro	111	
Difusores.....	99	
Distribuição do ar	99	
Ligar/desligar	104	
Regime de recirculação do ar	105	
Ventilador	99	
Ar condicionado*, manual (v. ar condicionado manual*)	174	
Arca multifunções*	174	
Argola de reboque	253	
Arrancar.....	130	
Arranque assistido	233	
Deixar rolar	252	
Autocolantes de advertência.....	258	
Avaria		
abs	149	
Sistema de travagem	149	
Aviso de gelo	53	
Mostrador	49	
B		
Bagageira	170	
Aumentar	171	
Dados Técnicos.....	270	
Banco		
Apóio lombar*	22	
lounge concept*	23	
Rebater o apoio dos braços	24	
Rebater o banco	176	
Rebater o banco do condutor e do passageiro*	23	
Regulação da altura*	20	
Regulação do apoio da cabeça.....	22	
Regulação do banco	171	
Regulação do encosto.....	21	
Regulação longitudinal	19	
Banco traseiro.....	171, 176	
Bateria	229	
Carregar.....	235	
Conservação	232	
Desmontar/montar.....	231	
Box para o tejadilho*	181	
Buzina	70	
Buzina óptica	70	

Todas as partes do texto marcadas com * referem-se a equipamentos extra de fábrica ou a acessórios originais smart.

C	
Cadeira de criança (v. Dispositivos de retenção para crianças)	
Caixa de diagnóstico integrada (OBD)	217
Caixa de fusíveis	218
Caixa de primeiros socorros*	171
Capacidade do depósito de combustível	
Indicador	52
Capot.....	189
Carga	184
Cargas.....	269
Cargas sobre o reboque	182
Chave	10
Cinto de segurança	30
Guia.....	33
Lâmpada avisadora.....	46
Regulação em altura.....	32
Cobertura da bagageira*	175
Cockpit.....	36
cockpit bag*	167
Colete de sinalização*	171
Colocação automática das mudanças* (softouch plus)	128
Colocação manual das mudanças.....	128
Colocar as mudanças	
Automaticamente* (softouch plus) ...	128
Manualmente	128
Seleção de velocidades no volante*	128
Combustível.....	186, 271
Consumo	261
Diesel	186
Gasolina.....	186
Compartimento do motor	189
Compartimentos de arrumação	
Gaveta porta-objects debaixo do banco do passageiro*	168
Porta-luvas	164
Visão geral.....	163
Computador de bordo*	74
Comutador de CDs*	86
Conservação	
Acoplamento do reboque*	214
Bateria.....	232
Posto de lavagem	210
Veículo.....	208
Consola central.....	56
Consola do telefone*	90
Conta-quilómetros.....	50
Conta-quilómetros parcial	50
Conta-rotações.....	48
Correntes para neve*	267
Crianças	
Dispositivos de retenção*	118
No veículo.....	119

D	
Dados Técnicos	
Aceleração.....	262
Cargas	269
Dimensões do veículo	270
Motor	260
Pesos.....	268
Pneus	263
Rodas	263
Deixar rolar	252
Desembaciador	
Espelhos retrovisores exteriores* ..	112
Desembaciador do vidro traseiro	111
Deslocações ao estrangeiro.....	60
Dimensões do veículo	270
Direcção assistida*	254
Directrizes de carga	182
Dados Técnicos.....	268
Dispositivo anti-roubo das rodas*	242
Dispositivo de retenção para crianças*	
Alcofa de bebé.....	124
Elevação de assento	124
Isofix*	119
Posições adequadas	123
Recomendação	124
Sistema de segurança da cadeira de criança	119
Documentação COC	261

Todas as partes do texto marcadas com * referem-se a equipamentos extra de fábrica ou a acessórios originais smart.

Índice remissivo

E	
Elevadores dos vidros.....	28
Bloquear atrás*	29
Eléctricos*	28
Escovas do limpa-vidros	206
Esguichos do limpa-vidros.....	207
esp	150
Lâmpada avisadora.....	44
Espelho	
Retrovisor interior.....	27
Retrovisores exteriores	26
Espelhos retrovisores exteriores	
Desembaciador*	112
Estacionamento.....	138
Extintor*	255
F	
Falha	
Tejadilho*	216
Faróis	
Limpar*	65
Faróis de nevoeiro*	67
Lâmpada avisadora.....	42
Farolim de nevoeiro.....	68
Lâmpada avisadora.....	42
Fecho centralizado	13
Fecho das portas	
Lâmpada avisadora.....	13
Fecho de emergência	13
Fixação da bagagem*	173
Função auto-relock	12
Função coming home*	61
Função de fluência*	134
Função drive lock.....	14
Função Kick-down*	137
Função light-on*	62
Fusível	
Ocupação.....	220
Substituir	218
G	
Gasolina (v. Combustível)	
Gaveta porta-objects debaixo	
do banco do passageiro*	168
Guia do cinto	33
I	
Iluminação interior	66
Imobilizador	127
Indicação dos intervalos	
de manutenção	
Mostrador	49
Indicação dos litros de combustível	
restantes.....	50
Indicador da temperatura exterior* ...	110
Nota:	50
Indicador das mudanças	51
Indicador das pastilhas dos travões ...	148
Indicador dos intervalos	
de manutenção	54
Indicador múltiplo.....	50

Indicadores de mudança de direcção ...	69
Lâmpada avisadora.....	45
Iniciar a marcha	133
Instrumentos adicionais*	58
Instrumentos de bordo	
Visão geral.....	40
Interface MP3 smart*	88
Interface MP3*	88
Isofix*	119
Isqueiro*	57

K	
Kit de avarias.....	236
Kit mãos livres universal*	92

L	
Lâmpada avisadora	
abs	43
Airbag	41
Cinto de segurança	46
esp	44
Faróis de nevoeiro*	42
Farolim de nevoeiro	42
Fecho das portas.....	13
Indicadores de mudança	
de direcção.....	45
Máximos	45
Motor Check.....	47
Pilha	46
Pré-incandescência	44
Pressão do óleo	47

Todas as partes do texto marcadas com * referem-se a equipamentos extra de fábrica ou a acessórios originais smart.

Reboque*	45	Máximos	63	N	
Sistema de travagem	42	Regulação do alcance dos faróis	64	Navegação*	
Temperatura do líquido		Luz de condução diurna*	62	Sistema de navegação rádio	
de refrigeração	46	Luz de presença	60	DVD smart*	85
Visão geral	40	Luzes		Sistema de navegação rádio smart* ...	84
Lâmpadas		Deslocações ao estrangeiro	60	Sistema de navegação smart	
Substituir	223	Função coming home*	61	portátil*	89
Lâmpadas de incandescência		Função light-on*	62	Número de identificação	
(v. Lâmpadas)		Ligar	60	do veículo (VIN)	259
Lavagem do veículo	209	Luz de condução diurna*	62	Números de homologação	275
Limitadores de força	34	Médios	60		
Limpa-vidros		Luzes de emergência	70		
À frente	114			O	
Regulação dos esguichos				Óleo do motor	
do limpa-vidros	207	M		Adicionar	195
Sensor de chuva*	114	Marcha-atrás	135	Capacidade	273
Substituir as escovas		Máximos	63	Tipos de óleo	197
do limpa-vidros	206	Lâmpada avisadora	45	Verificar nível do óleo	192
Traseiro	115	Médios	60	Óleo (v. Óleo do motor)	
Limpa-vidros traseiro	115	Mostrador	49		
Líquido de refrigeração		Sistema de iluminação	49	P	
Adicionar	200	Motor		Pacote áudio smart*	88
Verificar o nível	199	Arrancar	130	Pacote áudio*	88
Líquido dos travões	202	Dados Técnicos	260	Interface MP3 smart*	88
lounge concept*	23	Desligar	138	Palas de sol	94
Luz		Mudança das rodas	247	Pedal do travão	147
Buzina óptica	70	Mudanças no volante*	128	Persiana do vidro traseiro*	94
Faróis de nevoeiro*	67			Pesos	268
Farolim de nevoeiro	68			Pesos e medidas	268
Iluminação interior	66			Pilha	
Indicadores de mudança				Lâmpada avisadora	46
de direcção	69			Substituir (chave)	17
Luz de presença	60				

Todas as partes do texto marcadas com * referem-se a equipamentos extra de fábrica ou a acessórios originais smart.

Publicação

Editor e direitos de autor

smart gmbh

Concepção e execução do projecto

cognitas. GmbH

Layout e composição

cognitas. GmbH

Tradução

indubo translation solutions
GmbH & Co. KG

Impressão

Sommer Corporate Media

